F I A T D O B L Ò

ס פ ר נ ה ג

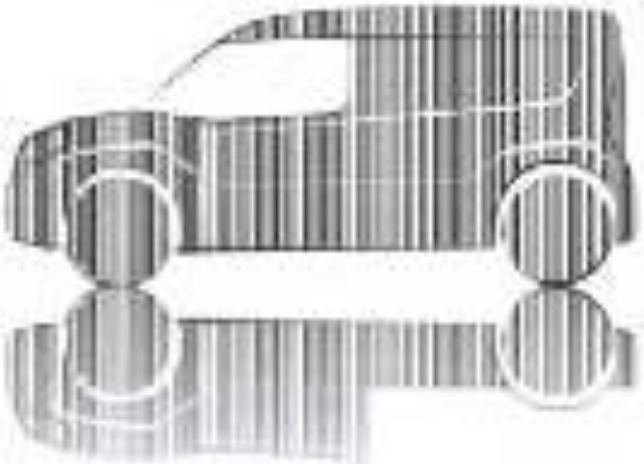
מדוע לבחור בחלקי החילוף המקוריים

[illegible]

אחוזי הארות מכניות על חלקי חילוף מקוריים. בחלקי שימוש מוגשים מחוקים הבדלות הגמלות בעיות
המסמאים שהבנאנו יעסקו לכם מרות אבות אלקטרו.
מרכזי הטרחת המרתשים מכעים הבסה כמ.ל.ת. בגרם תמיד זמנים שבורן ושיגו לן מטולת טרחות תכולת.
בדיקות הקוסמיות והמרצת מטעיות של המומרים שלם.
בחרת חלקי החילוף המקוריים של כיאט תטסור על מהיסנאתו של רכבך החדש,
על נוחותו ועל ביטחונו. ללא שימוש לכן קניה אחו.
דחוני תמיד שברכבך יותקנו חלקי חילוף מקוריים. מומלץ להשתמש בהם מכון ישאנו שוקד ם בהתמדה
על ומרוקי איכותו ואל נוסו מלוגות הרשמיות.
חיל הבחירה הוא ל ואתן על חלקי החילוף המקוריים
מבינו שאנו היחידים שמבטיח איכות עיבוד עבור הבנן.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

בחירה בחלקי חילוף מקוריים
היא הבחירה הטבעית



כיצד מזהים חלקי חילוף מקוריים

כל **חלקי החילוף המקוריים** עוברים **בקרה מחמירה**
של מומחים בשלב העיצוב והייצור **באמצעות חומרים מתקדמים**
שנועדו לבחון את **מהימנות החלק**.
בקרה מחמירה נועדה להבטיח **ביצועים ובטיחות** עבורך ועבור נוסעיך לאורך זמן.
דרוש תמיד שיתקינו ברכבך **חלקי חילוף מקוריים** וודא שאכן השתמשו בהם.

לקוח יקר,

ברצוננו לברך אותך ולהודות לך על בחירת בפיאט דובלו.

יצרנו ספר נהג זה, כדי לעזור לך להכיר את כל מאפייני הרכב ולהשתמש בו באופן הטוב ביותר.

בספר תמצא מידע, עצות ואזהרות חשובות על שימוש ברכבך ועל כיצד להגיע לביצועים הטובים על סמך המאפיינים הטכניים של פיאט דובלו שלך.

מומלץ לקרוא את הספר עד סופו לפני נסיעתך הראשונה, כדי להכיר את הבקרים, ומעל הכל, את הבלמים, מערכת ההיגוי ואת תיבת ההילוכים. בו בזמן באפשרותך ללמוד את התנהגות הרכב בדרכים שונות.

ספר זה אף מתאר מאפיינים מיוחדים ועצות, וכן מיודע חיוני לנהיגה בטוחה, לטיפול ולתחזוקה של פיאט דובלו שלך לאורך זמן.

אחרי קריאתו מומלץ לשמור את ספר בתוך הרכב, כדי שיהיה נגיש בעת הצורך וכדי יישאר בתוך הרכב אם יימכר.

בחוברת השירות המצורפת תמצא תיאור השירותים שחברת ס.מ.ל.ת. בע"מ מציעה ללקוחותיה, את תעודת האחריות ואת התנאים לשמירה על תוקפה.

אנו בטוחים שהספרות ומרכזי השירות שלנו יעזרו לך ליהנות מרכבך החדש ומהשירות שמספקת חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ במרכזי השירות שלה.

קריאה מהנה. נסיעה בטוחה!

חשוב מאוד

חדלוק

[illegible]
חדלוק ראשי יכול להיות מותקן בתוך [illegible] ואינו [illegible] אפשר לגשת אליו [illegible] הכן לסגור. מומלצת לסגור את חדלוק הראשי.

התנעת הסכנוע

[illegible]
סגור ליחידה כובב את מדי ההתנעה לכשב [illegible] לאחר מכן סובב את ידית הבקרה לכיוון [illegible] ולאחר מכן [illegible]

חנה של חומרים דליקים

[illegible]
סחבי אדים [illegible] ראמרים דליקים [illegible] אחסנה: קרית סכנת נפיצה.

שמירה על איכות הסביבה

[illegible]
[illegible]

אביזרי חשמל

[illegible]

תכנית טיפולים

[illegible]

שימוש בספר הנהג

הוראות הפעלה

בכל פעם שניתן הוראות כיוון (ימינה/שמאלה או לפנים/לאחור) הנוגעות לרכב, הם מיועדים לנהג. אם ההנחיה נוגעת לנוסעים אחרים, יצוין הדבר בפירוש במקום מתאים בטקסט.

האיורים בספר נהג זה נועדו להמחשה בלבד: לכן, ייתכן כי פרטים מסוימים באיור לא מתאימים לסידורם ברכב בפועל. כמו כן, ספר נהג זה מתאר כלי רכב בעלי גלגל הגה בצד שמאל. לפיכך, ייתכן כי באיור מיקום ומבנה של בקרים מסוימים בכלי רכב שגלגל ההגה בהן נמצא בצד ימין לא יהיה כהשתקפות המראה.

כדי לזהות את הפרק המכיל את המידע הדרוש, באפשרותך לעיין באינדקס המופיע בסוף ספר הנהג.

ניתן לזהות פרקים במהירות באמצעות לשוניות גרפיות ייעודיות בצדו של כל עמוד אי זוגי. בעוד כמה עמודים נמצא תוכן העניינים שיעזור לך להכיר את הפרק ואת הסמלים הרלוונטיים בלשוניות. כמו כן, שמו של הפרק מופיע בצדו של כל עמוד זוגי.

התרעות ואזהרות

במהלך הקריאה של הספר תמצא סדרה של **אזהרות** שנועדו למנוע פועלות העלולות להזיק לרכבך.

כמו כן, כלולים בספר **אמצעי זהירות** שנועדו למנוע שימוש שגוי ברכיביו של הרכב, שעלול לגרום תאונות או פציעות.

לפיכך, יש להקפיד ולמלא אחר ההנחיות בכל **האזהרות ובאמצעי הזהירות**.

אזהרות ואמצעי זהירות מסומנים בטקסט באופן הבא:

בטיחות אישית

בטיחות רכב

הגנה על הסביבה

הערה: סמלים אלה מופיעים ליד הכותרת או בסוף השורה ומלווים במספר. מספר זה מקביל לאזהרה בסוף הנושא הרלוונטי.

חשוב

ספר נהג זה מתאר את כל גרסאותיו של פיאט דובלו. ציוד אופציונלי, ציוד שמיועד למדינות מסוימות או גרסאות אחרות לא צוינו במפורד בטקסט: לכן, עליך להתחשב במידע הקשור לרמת הגימור, המנוע והגרסה שרכשת. תוכן שפורסם במהלך הייצור של הדגם, מלבד הדרישה הספציפית לציוד אופציונלי במעמד הרכישה, יצוין בהערה (אם קיים).

כל המידע הכלול בספר זה נועד לעזור לך להשתמש ברכבך באופן מיטבי. חברת פיאט שוקדת בהתמדה על שיפור רכביה. לכן, היא שומרת על זכותה לבצע שינויים בדגם המתואר מסיבות טכניות ו/או מסחריות.

למידע נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

סמלים

רכיבי רכב מסוימים נושאים תוויות צבעוניות שסמליהן מציינים אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם תוך כדי שימוש.

לוחית המסכמת סמלים אלה נמצאת מתחת למכסה המנוע.

שינויים ברכב

חשוב

כל שינוי ברכב עלול לפגוע בבטיחותו ובשליטה בו בכביש. בעקבות זאת הרכב עלול לגרום תאונה שבה ייפצעו הנוסעים בפציעות קטלניות.

אביזרים שרכש בעל הרכב

אם לאחר הרכישה החלטת להתקין אביזרים חשמליים הדורשים אספקת חשמל קבועה (לדוגמה, רדיו, מערכת למניעת גניבות לוויינית וכד') או אביזרים המפעילים עומס על מערכת אספקת החשמל, פנה למרכז שירות מורשה מטען ס.מ.ל.ת. בע"מ. עובדיו של מרכז השירות יבדקו את מערכת החשמל של הרכב ויקבעו אם היא מסוגלת לעמוד בעומס הנדרש או שיש להתקין ברכב מצבר חזק יותר.

חשוב היזהר בעת התקנת ספוילרים נוספים, גלגלי סגסוגת או טבורי גלגל בלתי רגילים, מכיוון שהם עלולים להפחית את אוורור הבלמים ולפגוע ביעילותם בבלימה חדה וחוזרת או בירידות ארוכות. ודא ששום דבר לא מפריע למהלך הדוושה (שטיחונים וכד').

התקנת מכשירים חשמליים/אלקטרוניים

על מכשירים חשמליים ואלקטרוניים שהותקנו לאחר רכישה לשאת את התווית הבאה CE ⊖ .

חברת פיאט מאשרת להתקין משדרים, בתנאי שההתקנה מתבצעת במרכז שירות ייעודי, בידי טכנאי מיומן ועומדת במפרט היצרן.

חשוב ייתכן כי רשויות תחבורה לא יאשרו שימוש ברכב, אם התקנת המכשירים הייתה כרוכה בשינויים במאפייניו של הרכב. הדבר אף עלול לגרום לביטול של תוקף האחריות בכל הנוגע לתקלות שנגרמו בשל שינוי, בין אם במישרין או בעקיפין

חברת פיאט לא תהיה אחראית לנזק שגרמה התקנת האביזרים שסופקו או הומלצו בידי החברה ו/או שלא הותקנו בבהתאם להוראות שסופקו.

משדרי רדיו וטלפונים ניידים

במשדרי רדיו (טלפונים ברכב, מכשירי רדיו CB וכד') לא ניתן להשתמש בתוך הרכב, אם לא הותקנה אנטנה נפרדת מבחוץ.

ייתכן כי שידור וקליטה של מכשירים אלה ייפגעו בגלל אפקט ההגנה של מרכב הרכב. בכל הנוגע לשימוש בטלפונים ניידים בעלי אישור EC (GSM, GPRS, UMTS, LTE), פעל לפי הוראות השימוש שסיפק לך יצרן המכשיר.

חשוב שימוש במכשירים אלה בתוך תא הנוסעים (ללא אנטנה חיצונית) עלול, בנוסף לנזק פוטנציאלי לבריאות הנוסעים, לגרום תקלות באלקטרוניקת הרכב ולפגוע בבטיחות הרכב.

אינדקס גרפי
הכר את רכבך
הכר את לוח המחוונים
בטיחות
התנעה ונהיגה
במקרה חירום
שירותים ותחזוקה
מפרטים טכניים
אינדקס

אינדקס גרפי

❶ [illegible]

[illegible] 102
[illegible] 14
[illegible] 24
[illegible] 24
[illegible] 102

❷ גלגלים

[illegible] 256
[illegible] 256
[illegible] 105
[illegible] 170

❸ [illegible]

[illegible] 33
[illegible] 37

❹ תלמות

[illegible] 17

❺ [illegible]

[illegible] 90
[illegible]

❻ [illegible]

[illegible] 199
[illegible] 118

❶ פנסים אחוריים

❒ סוגי נורות.....160
❒ החלפת נורות.....163

❷ אזור מטען

❒ פתיחה/סגירה 21

❸ פנס בלימה שלישי

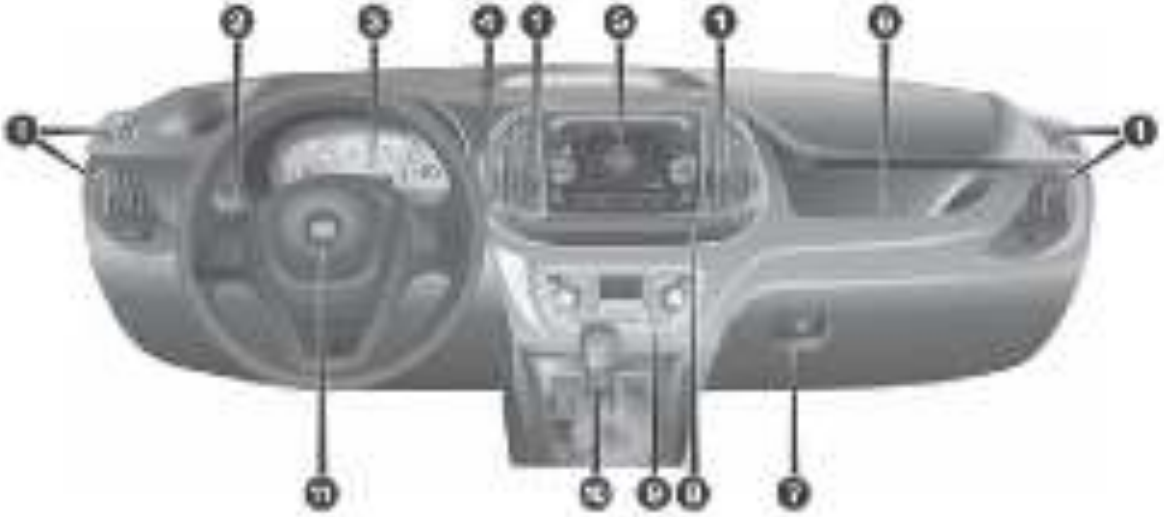
❒ סוגי נורות 160
❒ החלפת נורות.....163

❹ חיישני חניה

❒ הפעלה 150

❺ גגון

❒ התקנה 68
❒ מסילות גג.....68



1. פתחי אוורור
   [illegible] 34
2. יחידת הרמקולים
   [illegible] 34
3. לוח מחוונים
   [illegible] 20
   [illegible] 20
4. יחידת יסכות
   [illegible] 34
5. מכשיר רדיו
   [illegible] 35
6. [illegible]
   [illegible] 137
7. תא כפפות
   [illegible] 33
8. בקרי לוח מכשירים
   [illegible] 35
9. מערכת בקרת אקלים
   [illegible]
   [illegible] 44
   [illegible] 42
   [illegible] 41
10. יחידת המולטימדיה
    [illegible] 101
11. גלגל הגה
    [illegible] 32
    [illegible] 123

יסוד סדרה

❶ ידית פתיחה של מכסה מנוע

❒ פתיחה/סגירה 59

❷ ידית שחרור של גלגל הגה

❒ הפעלה 32

❸ דלתות

❒ נעילה/ביטול נעילה 19

❹ מושבים

❒ כוונון 24

❒ כוונון של מושב הנהג 24

❒ כוונון של מושב הנוסע 25

❒ גישה למושב אחורי 26

❒ מושב שהופך לשולחן 26

❒ מושבי שורה שלישית 26

הכר את רכבך

[illegible]
סמלילי בקרה
[illegible]
בטיחה קלה כמה הא
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 16
[illegible] 17
[illegible] 18
[illegible] 19
[illegible] 20
[illegible] 21
[illegible] 22
[illegible] 23
[illegible] 24
[illegible] 25
[illegible] 26
[illegible] 27
[illegible] 28
[illegible] 29
[illegible] 30
[illegible] 31
[illegible] 32
[illegible] 33
[illegible] 34
[illegible] 35
[illegible] 36
[illegible] 37
[illegible] 38
[illegible] 39
[illegible] 40
[illegible] 41
[illegible] 42
[illegible] 43
[illegible] 44
[illegible] 45
[illegible] 46
[illegible] 47
מערכת בטיחות אקטיבית
[illegible] 50
[illegible] 56
[illegible] 58
[illegible] 59
[illegible] 60
[illegible] 64
[illegible] 66
[illegible] 68
[illegible] 70
[illegible] 71

המפתחות

מפתח ללא שלט רחוק

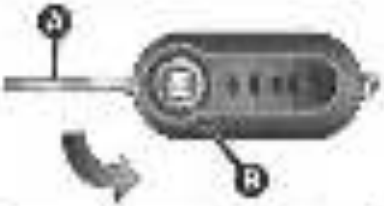
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

מפתח עם שלט רחוק

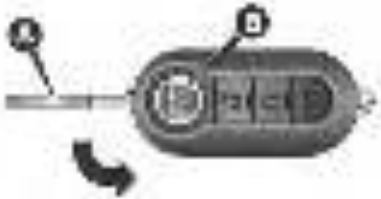
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]



[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]



[illegible]

גרסאות Cargo באיור 6

[illegible]

גרסאות Combi/ Panorama באיור 7

[illegible]

[illegible]

המרכז [illegible] מבטל גישה מכל המפתחות [illegible]

החלפת סוללה – מפתח שלט רחוק

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

בקשה לקבלת שלטים רחוקים נוספים

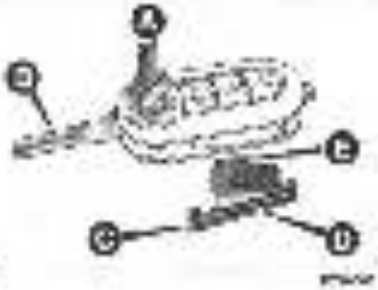
[illegible]

אם [illegible] בנרכש רחוק חדש, [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



נעילה כפולה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

אם [illegible] לנעול את הרכב [illegible]

הפעלת הנעילה הכפולה

המערכת מופעלת אוטומטית בכל הדלתות בלחיצה כפולה על לחצן 🔒 במפתח השלט הרחוק.

פנסי האיתות מהבהבים פעמיים, כדי להודיע שהנעילה הכפולה פעילה.

אם אחת הדלתות לא סגורה היטב, לא תופעל הנעילה הכפולה. לכן, אם אדם יחדור לתוך הרכב דרך הדלת הפתוחה ויסגור אותה, הוא יישאר נעול בתוך תא הנוסעים.

נטרול הנעילה הכפולה

הנעילה הכפולה מבוטלת אוטומטית בכל דלת במקרים הבאים:

- ביטול נעילה בכל הדלתות
- סיבוב מתג ההתנעה למצב MAR

2) 3)

אזהרה

1) לחץ על לחצן B רק אם המפתח רחוק מגופך, במיוחד מעיניך, ומחפצים העלולים להינזק (בגדיך, לדגמה). אל תשאיר את המפתח ללא השגחה, כדי למנוע מאנשים, ובמיוחד מילדים, ללחוץ במקרה על לחצניו.

2) אחרי שהופעלה הנעילה הכפולה, לא ניתן לפתוח את הדלתות מבפנים. לכן, לפני הפעלתה בדוק שתא הנוסעים ריק מאדם.

3) אם סוללת השלט הרחוק התרוקנה, ניתן להפעיל את הנעילה רק באמצעות הכנסת להב המפתח לתוך מנועל הדלת. במקרה זה הנעילה נשארת פעילה בדלתות האחוריות בלבד.

חשוב

סוללות משומשות מזיקות לסביבה. באפשרותך לסלק אותם במכלים נכונים כנדרש בחוק או להביא אותם למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לסילוק.

מתג ההתנעה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

נעילת עמוד ההגה הפעלה

[illegible]

ביטול נעילה

[illegible]

אזהרה

[illegible]

לא הכל תמיד את הסמלה בצמת [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

סמלים

רכיבי רכב מסוימים נושאים תוויות צבעוניות שסמליהן מציינים אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם תוך כדי שימוש. מתחת למכסה המנוע ישנה תווית הכוללת את כל הסמלים.

מערכת הקוד של פיאט

בקצרה

זוהי מערכת אוטומטית לנעילת מנוע המגבירה הגנה נגד ניסיונות גניבה. ניא מופעלת אוטומטית אחרי הסרת המפתח ממתג ההתנעה.

כל מפתח מכיל התקן אלקטרוני הקולט את האות שבמהלך ההתנעה פולטת מאנטנה המובנית בתוך מתג התנעה. האות שמשתנה בכל התנעת המנוע הוא "סיסמה" שבאמצעותה יחידת הבקרה מזהה את המפתח ומאפשרת התנעה.

הפעלה

בכל התנעת המנוע באמצעות סיבוב של מתג ההתנעה למצב **MAR**, יחידת הבקרה של מערכת הקוד של פיאט שולחת קוד זיהוי ליחידת הבקרה של מערכת ההינע הנועד לנטרל את המעכב.

קוד הזיהוי נשלח רק אם יחידת הבקרה של מערכת הקוד זיהתה את הקוד הנשלח מהמפתח.

בכל סיבוב של מתג ההתנעה למצב **STOP** מערכת הקוד מנטרלת את תפקודיה של יחידת הבקרה של מערכת ההינע.

הפעלה חריגה

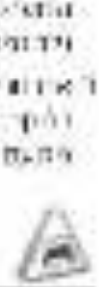
אם במהלך ההתנעה לא זוהה הקוד, נדלקת נורית האזהרה 🔒 בלוח המחוונים והודעה רלוונטית מופיעה על הצג (עיין בנושא "נוריות והודעות אזהרה").

במקרה זה סובב את המפתח למצב **STOP** ובחזרה למצב **MAR**. אם הנעילה לא מתבטלת, נסה להשתמש במפתחות אחרים שקיבלת עם הרכב. פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם אתה עדיין לא מצליח להתניע את המנוע.

[illegible]

מערכת אזהרה [illegible] נדלקת במהלך נהיגה

[illegible]



חשוב

הרכיבים האלקטרוניים בתוך המערכת אלקטרוניים. אם ואיפה [illegible] על יקומות מרחיק כל רכיבים האלקטרוניים בתוך המערכת. אין להשתמש אותה [illegible]

דלתות

נעילה/ביטול נעילה מרכזי של הדלתות

נעילת דלתות מבחוץ

[illegible]

ביטול נעילת דלתות מבחוץ

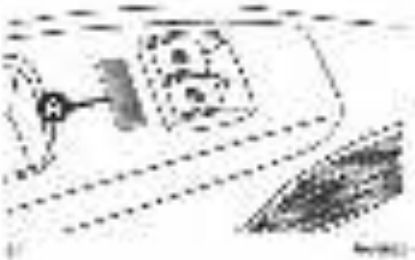
[illegible]

[illegible] לדבר פרטים נוספים בדלת המטען [illegible] Cargo [illegible] פרטים [illegible] מכבה את המכתים בסיסל בדלת הרכב [illegible] הנעה. [illegible]

[illegible] לדבר נעילה בכל הדלתות [illegible] [illegible] הדלתות [illegible] [illegible] לדבר נעילה בכל הדלתות [illegible]

ביטול נעילה של אזור המטען מנבפנים (גרסאות Cargo)

[illegible]



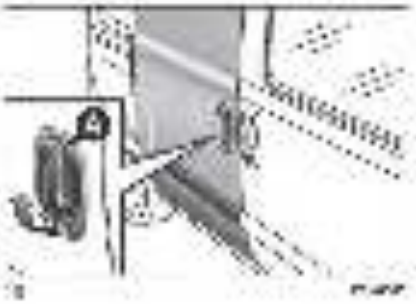
דלתות החלקה צדדיות

[illegible]

[illegible]

פתיחה/סגירה מרחוק

[illegible]



פתיחה/סגירה מנבפנים (גרסאות Doblo/ Doblo Combi)

[illegible]

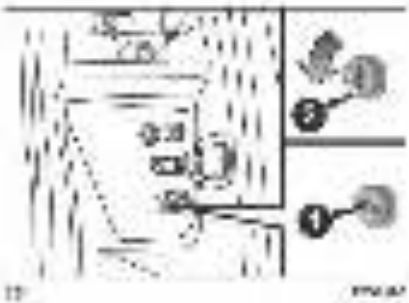
נעילת בטיחות להגנה על ילדים

[illegible]

שלב 1: פולה בס חות כסכלת [illegible]

שלב 2: פולה בס חות לא סוכלת ואת כפיתם את הדלת כסכבו:

פולה בס ח ח כאשת כולה. אוכל אב רחסת כסכל ח כבולה [illegible]



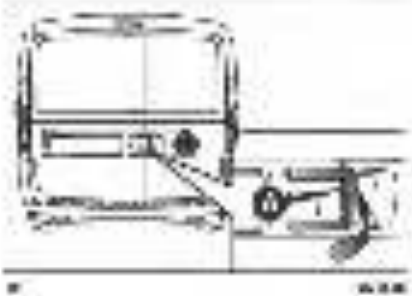
בעילת חירום (KEL)

[illegible] הדלת [illegible] כלעת [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

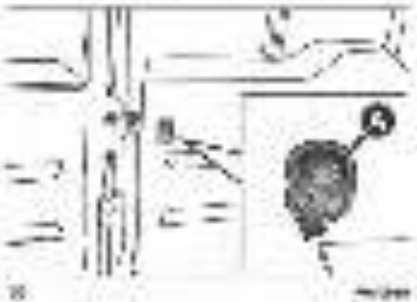
פתיחה/מגירה של דלת הפתיחה הראשונה מבחוץ

[illegible]



פתיחה חירום של דלת הפתיחה הראשונה מבפנים

[illegible]



פתיחה של דלת הפתיחה השנייה

[illegible]

חלון קבוע

[illegible]

[illegible]

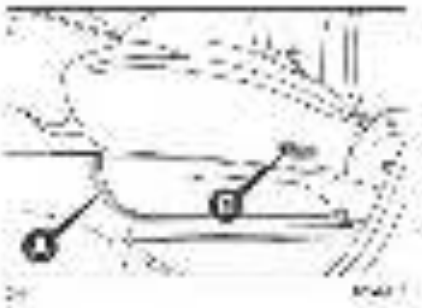
מושבים

מושב הנהג

[illegible]

כוונון מרחק

[illegible]



הטיית משענת הגב לאחור

[illegible]

מושב הנהג

[illegible]

כוונון מרחק

[illegible]

כוונון זווית של משענת גב

[illegible]

כוונון גובה של מושב נהג

[illegible]

כוונון תמיכה לגב התחתון של מושב נהג

[illegible]

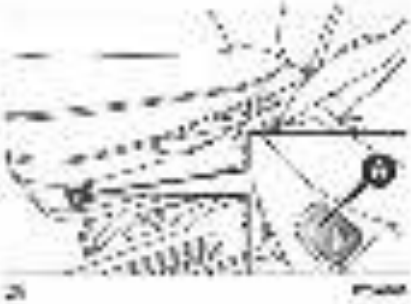
כ בב עמדה ב. [illegible] 26. [illegible] תמיכת [illegible]

חימום מושבים

[illegible]

[illegible]

[illegible]



מושב נוסע מתקפל

[illegible]

[illegible]

[illegible]

קיפול מושב

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

החזרת המושב לתקומו

כדי להחזיר את הגב לתנוחה הרגילה, יש לבצע את הפעולות הבאות.

[illegible]

⚠ אזהרה:

[illegible]

גישה למושבים האחוריים

(Easy-Entry Seat)

[illegible]

מושב מתקפל לשולחן

(Table-Type Seat)

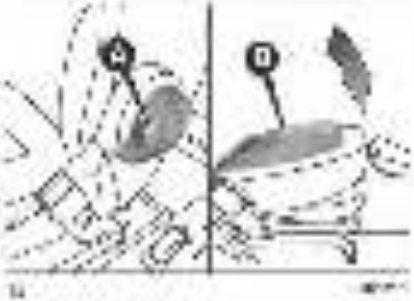
[illegible]

⚠ אזהרה:

[illegible]

קיפול מושב

[illegible]

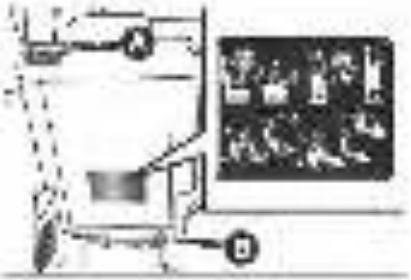


החזרת המושב לשם כו

כדי לקפל את המושב, יש לבצע את הפעולות הבאות.

תפעול של מושבי שורה שלישית

[illegible]



הסרת מושבי שורה שלישית

[illegible]

החזרת מושבי שורה שלישית למקומם

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

מפסל קדמי

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]

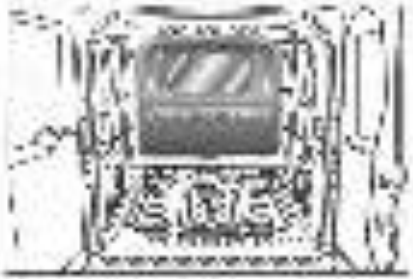
לוח קבוע

סמיכה בין אזור הנוסעים לאזור [illegible]

מחיצה מגוגלת קבועה

[illegible]

[illegible]



איור 41

מחיצה מסוגלת מסתובבת

(אין קיימת)

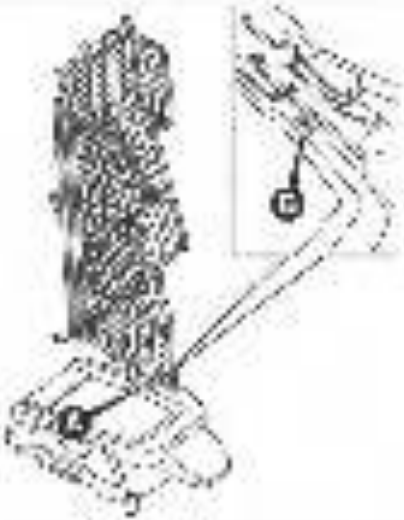
אם יהלך להעמיד סאונה ם ראלה [illegible]

[illegible]

[illegible]

(אין קיימת בתרגומים)

[illegible]



איור 42

[illegible]

מחיצה צינורית בצד הנהג

(אין קיימת [illegible] מוצגת)

[illegible]

איור 41

מחיצת סורגים

(אין קיימת)

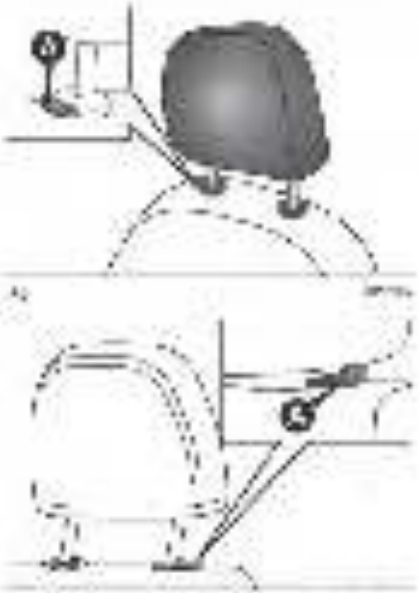
[illegible]

איור 41

משענות ראש

קדמית

[illegible]



אין – מרחק מאחל קדמי

כוונון

[illegible]

אחורית

[illegible]

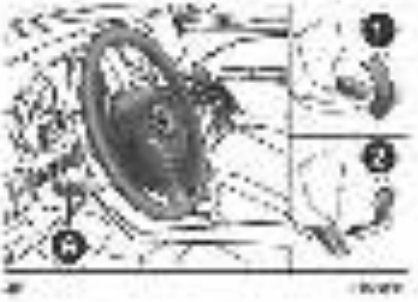
[illegible]

[illegible]

[illegible]

גלגל הגה

[illegible]



[illegible]

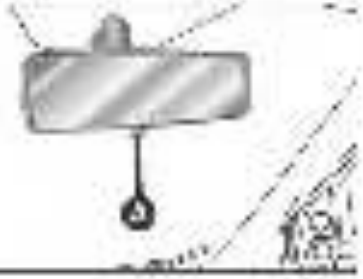
אזהרה

[illegible]

מראות

מראה פנימית

[illegible]

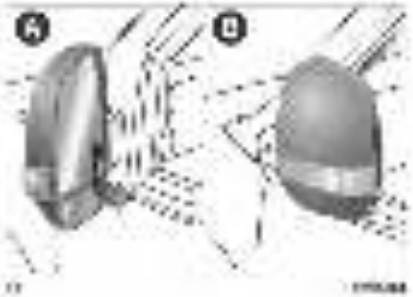


[illegible]

מראות חיצוניות

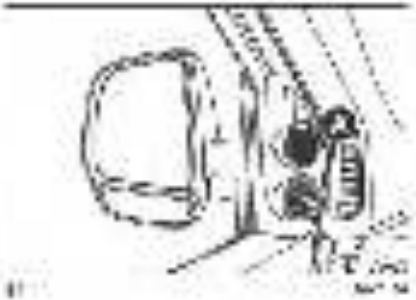
קיפול ידני

[illegible]



כוונן ידני

[illegible]



כוונן חשמלי

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

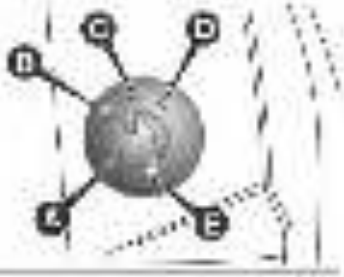
[illegible]

קיפול חשמלי

[illegible]

[illegible]

[illegible]



אזהרה

[illegible]

תאורה חיצונית

בקצרה

[illegible]

תאורה לנהיגה ביום (DRL)

[illegible]

27 ⚠

אור נמוך בפנסים ראשיים / פנסים צדדיים

[illegible]

אור גבוה בפנסים הראשיים

[illegible]

הבהוב

[illegible]

פנסי איתות

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

תפקוד החלפת נתיב

[illegible]

תפקוד "FOLLOW ME HOME"

[illegible]

הפעלה

[illegible]

כיבוי

[illegible]

[illegible]

לקן [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

תאורה פנימית

תאורת תקרה קדמית בעלת מפורה זוה

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

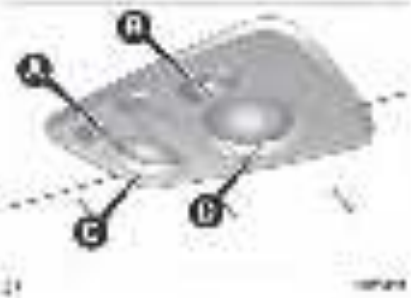
[illegible]

תאורת תקרה קדמית בעלת נורות ספוט

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]



תאורת תקרה אחורית בעלת מנורה זהה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

תאורת תקרה אחורית בעלת מנורה זהה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

תאורת תקרה אחורית בעלת מנורה זהה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

תאורת אור המטען COMPARTMENT LIGHT

[illegible]

[illegible]

[illegible]

תאורת נקודה אחורית בעלת לפיד נשלף

[illegible] Cargo [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

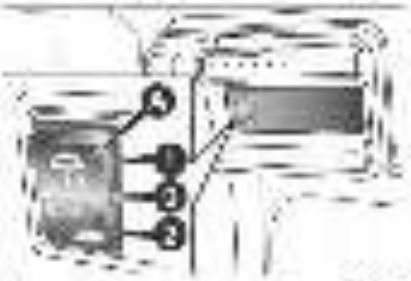
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[גרסאות Cargo עם תלונות מקובעים)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

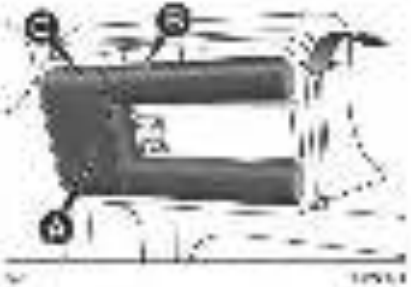
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



הדלקה/כיבוי של מנורות תקרה

גרסאות Cargo

הדלקת מנורת תקרה

כאשר מנורת תקרה דולקת ברקע

כאשר מכונית ארה"ב הוחזרה

גרסאות Doblo/Doblo Combi

הדלקת מנורת תקרה

כאשר מכונית ארה"ב

כבו מנורת תקרה

כאשר מנורת תקרה

מגבי שמש קדמית/חלון אחורי

[illegible]

מגבים/מתזים של שמשה קדמית

WIPER/WASHER

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

תמקוד "שטיפה חכמה"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מגב/מתז החלון האחורי

[illegible]

הפעלה

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

הוסרת הדיסק כאשר הוא נמצא
[illegible]
[illegible]
לסגור את כונן הדיסק האחר בקפידה.
[illegible]
הוסר את החסמה מן שאסף אחר ובמי הגנה הקדמית.
הדיסק נמצאים הנמצא עם שאחר הדיסק.
12

שטיפת הפנסים הראשיים

[illegible]

[illegible]
הדלת אמצע הגנה הקדמית
[illegible]

[illegible] בדלת את הרגים [illegible] הדלת [illegible].

12

חשוב

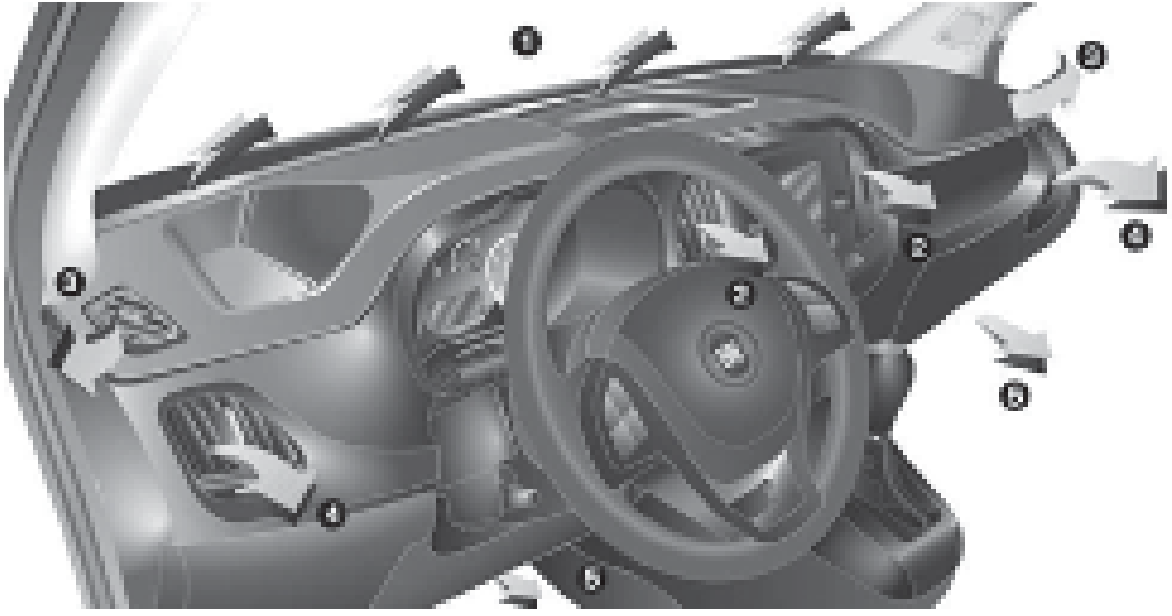
[illegible] אל תתחשמל בפנסי הנמצאה הקדמית. כדי להסיר [illegible] [illegible] הנמצאים [illegible] לפנסים [illegible] ואתה נמשך הפנסים [illegible] [illegible] לכוונה אם הנמצאים [illegible] לטפל ואפילו לאחר הוסרת [illegible] [illegible] לסרוק [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] אל תכניס את הנמצאים. אם [illegible]

[illegible] אל תתחשמל בפנסי הדלת הקדמית. [illegible] [illegible] [illegible] חפוף לפנסים הדרך. ואתה נמשך [illegible] [illegible] [illegible] לא [illegible] לטפל. [illegible] לסרוק [illegible] [illegible]

[illegible] פנסי הנמצאה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

מערכת חימום ואוורור

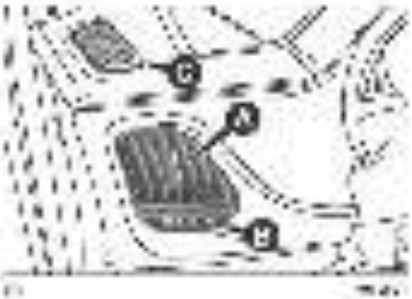


64 F0V0500

1 פתח אוורור עליון קבוע – 2 פתחי אוורור אמצעיים מתכוננים – 3 פתחי אוורור צדדיים קבועים – 4 פתחי אוורור צדדיים מתכוננים – 5 פתחי אוורור באזור הרגליים

פתחי אוורור

פתחי אוורור צדדיים ומרכזיים מתוכננים



A [illegible]

B [illegible]

C [illegible]

D [illegible]

[illegible]

מערכת חימום ואוורור

בקרים

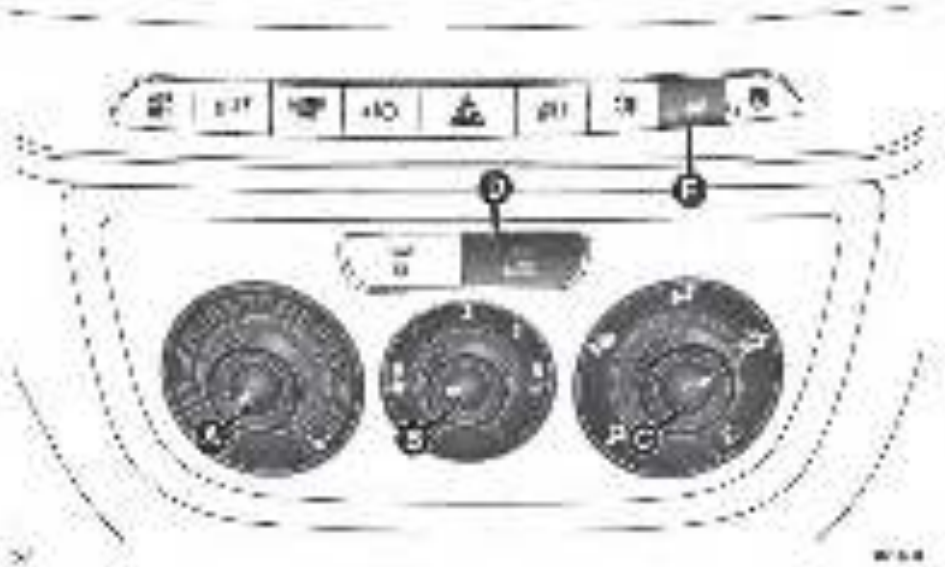
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



אוקלים נוח

בקר כ כאמצעי לכוון את האוויר הנכנס לרכב מאזן ואל הא [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חיסום

פתח מסך הבית

ב כ כבב בקר A [illegible] ואל

ב כ כבב בקר B הגדרה [illegible]

ב [illegible] C אל

[illegible]

חיסום מהיר

פתח מסך הבית

ב כ כבב את כל מתג [illegible] בלוח הכפתורים

ב כ כבב בקר A לכבב

ב [illegible] B [illegible]

ב [illegible] C [illegible]

הפשרה מהירה של שמשה קדמית ושל חלונות קדמיים (תפקוד MAX-דפז)

[illegible]

ב כ כבב בקר A [illegible]

ב כ כבב בקר B לכבב

ב [illegible] C [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

הפשרת חלונות

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ב הכסן סוגב מרחוק [illegible]

[illegible]

ב [illegible] A לכבב

ב [illegible] B [illegible]

ב [illegible] C [illegible]

[illegible] מסך הבית [illegible] ההדרגתית

כוונון עצמת המאוורר

כדי לשנות ה סב את תזרים האוויר, פתח מסך הבית

ב [illegible] את [illegible] [illegible] ולגרור ם מלמעלה.

ב כ כבב בקר A לאוורר הכיסא.

ב כ כבב בקר B [illegible]

ב [illegible] C [illegible].

ב [illegible]

הפעלה של מצב מחזור אוויר פנימי

לחץ על לחצן D: כאשר התפקוד פעיל, נורית ה–LED בלחצן נדלקת.

מומלץ להפעיל את מחזור האוויר הפנימי בנסיעה בעומסי תנועה או במנהרות, כדי למנוע מאוויר מזוהם להיכנס לתוך הרכב.

חשוב מערכת מחזור האוויר מאפשרת לחמם או לקרר את תא הנוסעים מהר יותר, בהתאם למצב הנבחר. אל תשתמש במצב מחזור האוויר בימים גשומים/קרים, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

הפשרה חלון אחורי ומראות חיצוניות

(אם קיימת)

לחץ על לחצן E, כדי להפעיל תפקוד זה. נורית ה–LED בלחצן תידלק, כדי לציין שהתפקוד פעיל.

לחץ על לחצן E שוב, כדי להפסיק תפקוד זה.

חשוב אל תדביק מדבקות על החלון האחורי מעל סלילי החימום, כדי למנוע נזק.

מערכת בקרת אקלים ידנית

[illegible]

בקרים

[illegible]

חימום תא נוסעים

פעל באופן הבא:

- ❒ סובב בקר A לאזור האדום.
- ❒ סובב בקר B לעצמה הרצויה.
- ❒ סובב בקר C אל:
- – חימום רגליים ובו בזמן הפשרה של שמשה קדמית
- – אוויר חם יוצא לרגליים ואוויר קר מחולק לפלג הגוף העליון (תפקוד דו–מפלסי)
- – חימום רגליים של נוסעים במושבים קדמיים ואחוריים.
- ❒ הפסק מצב מחזור אוויר (נורית LED E כבית).

הפשרה מהירה של חלונות קדמיים

פעל באופן הבא:

- ❒ לחץ על לחצן .
- ❒ סובב בקר A ימינה במלואו.
- ❒ סובב בקר B למצב .
- ❒ סובב בקר C למצב .
- ❒ כדי להפסיק מצב מחזור אוויר (נורית LED E כבית).

אחרי ההפשרה הפעל את הבקרים כדי לשמור על תנאי ראות מיטביים.

הפשרת חלונות

בתנאי לחות גבוהה ו/או גשם ו/או הבדלים ניכרים בין טמפרטורה חיצונית לבין זו בתוך תא הנוסעים, בצע פעולות הבאות כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות:

- ❒ לחץ על לחצן .
- ❒ כדי להפסיק מצב מחזור אוויר (נורית LED E כבית).
- ❒ סובב בקר A לאזור האדום.
- ❒ סובב בקר B לרמה 2.
- ❒ סובב בקר C למצב או , אם החלונות לא מתכסים באדים הפסק את מצב מחזור האוויר (נורית LED E כבית).

מערכת בקרת האקלים יעילה מאוד בהפשרת חלונות מהירה: רק בצע את ההליך המתואר למעלה והפעל את המערכת בלחיצה על לחצן .

הפשרה חלון אחורי ומראות חיצוניות

(אם קיימת)

לחץ על לחצן F להפעלה: כאשר התפקוד פעיל, נורית ה–LED בתוך הלחצן נדלקת.

תפקוד זה קצוב בזמן – הוא ייכבה אוטומטית אחרי 20 דקות. לחץ על לחצן F שוב, כדי להפסיק את התפקוד לפני כן.

חשוב אל תדביק מדבקות על החלון האחורי מעל סלילי החימום, כדי למנוע נזק.

כוונון עצמת המאוורר

כדי לאוורר היטב את תא הנוסעים, פעל באופן הבא:

- ❒ פתח את פתחי האוורור המרכזיים והצדדיים במלואם.
- ❒ סובב בקר A לאזור הכחול.
- ❒ סובב בקר B לעצמה הרצויה.
- ❒ סובב בקר C למצב .
- ❒ כדי להפסיק מצב מחזור אוויר (נורית LED E כבית).

הפעלה של מצב מחוון אוויר פנימי

דגם על לחצן E: מאפשר הכנסת אוויר פנימי.

מיקום הלחצן בלוח

פעמון: להפעיל את מחוון המצב בפעמון. [illegible]

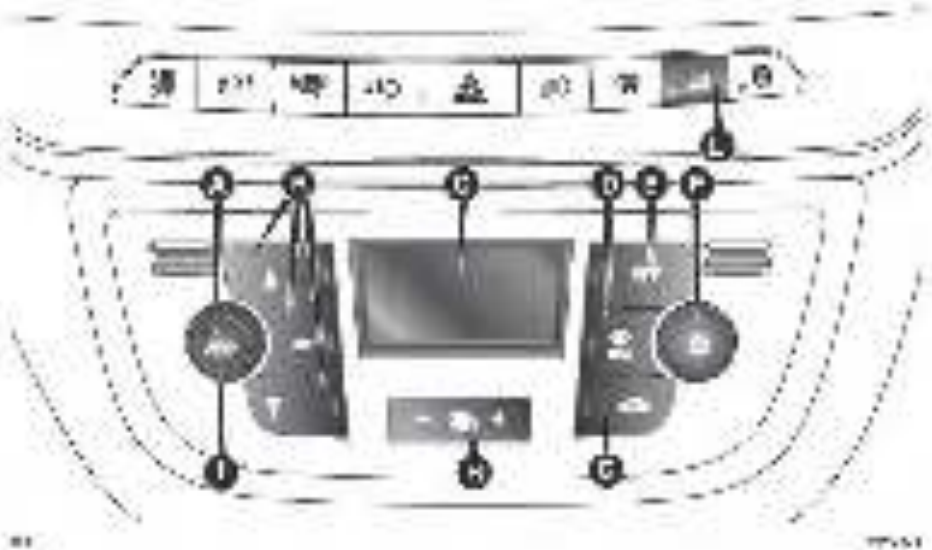
אל תעמיד את הכסא [illegible] המושב.

תיאור [illegible]

פעמון לחסם אי קיום את הכלל [illegible] מרחק [illegible] מרחק [illegible] מרחק

מערכת בקרת אקלים אוטומטית

בקרים



A לחצן הדלקת/כיבוי מזגן; B לחצן מצב מזגן; C לחצן מצב מזגן; D לחצן מצב מזגן; E לחצן מצב מזגן; F לחצן מצב מזגן; G לחצן מצב מזגן; H לחצן מצב מזגן; I לחצן מצב מזגן; J לחצן מצב מזגן; K לחצן מצב מזגן; L לחצן מצב מזגן

הקדמה

בקרת הבקרים האוטומטית מסמנת את הבקרים לאחר מכן [illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

מתן מצפן עליים דומה בהרצות [illegible]

[illegible]

אוטומטית של המסמנים מעגנו דומה [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

- ❒ מחזור אוויר – דאג שהתפקוד יהיה פעיל או לא פעיל.
- ❒ MAX מזרז את הפשרתם של השמשה הקדמית, של החלון האחורי ושל המראות החיצוניות.

במהלך הפעלה אוטומטית מלאה באפשרותך לשנות את הגדרת הטמפרטורה ואת עצמת המאוורר בכל עת באמצעות הלחצנים או הבקרים הרלוונטיים: המערכת תשנה את הגדרותיה אוטומטית, כדי להתאים את עצמה לדרישות החדשות.

במהלך הפעלה אוטומטית מלאה (FULL AUTO) המילה FULL תיעלם, אם משתנות הגדרות של חלוקת האוויר ו/או עצמת הזרם ו/או פעילות המדחס ו/או מחזור אוויר. בעקבות זאת, התפקודים עוברים מהפעלה אוטומטית לידנית עד ללחיצה חוזרת על הלחצן AUTO. אם תפקוד אחד או יותר מופעלים ידנית, טמפרטורת האוויר הנכנס מבוקרת אוטומטית, אלא אם המדחס מכובה. במקרה זה אסור שהטמפרטורה הנכנסת לתא הנוסעים תהיה נמוכה מזו של האוויר החיצוני.

בקרים

בקר כוונון טמפרטורה (ו)

סובב את הבקר בכיוון השעון או נגד כיוון השעון, כדי להעלות או להוריד את הטמפרטורה הרצויה בתא הנוסעים.

הטמפרטורה שהוגדרה מופיעה על הצג.

סובב את הבקר במלואו ימינה או שמאלה למצב HI או LO, כדי להפעיל חימום או קירור מרביים:

❒ תפקוד HI (חימום מרבי):

סובב את בקר הטמפרטורה מעבר לערך המרבי (32°C).

ניתן להשתמש בתפקוד זה, כדי לחמם את תא הנוסעים תוך ניצול מיטבי של מערכת. בתנאים אלה המערכת מפסיקה לבקר את הטמפרטורה אוטומטית ומפעילה את החימום המרבי. עצמת הזרם וחלוקתו מקובעים.

בפרט, אם נוזל החימום לא חם דיו, המאוורר לא מופעל מיד בעצמה מרבית, כדי להגביל את יניקת האוויר הלא חם דיו לתא הנוסעים.

כל ההגדרות הידניות יישומו כאשר תפקוד זה פעיל.

כדי להפסיק את התפקוד, סובב את בקר הטמפרטורה נגד כיוון השעון והגדר את הטמפרטורה הרצויה.

בתסריט בו יקיצור מרבי

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

לחצני חלוקת אוויר (B)

[illegible]

▲ [illegible]

▶ [illegible]

[illegible]

▼ [illegible]

[illegible]

▶ [illegible]

[illegible]

▼ ▲ [illegible]

[illegible]

הילוכים

[illegible]

[illegible]

לחצני כוונון של עוצמת המאוורר (H)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חשוב במהירות גבוהה ייתכן כי תגבר זרימת האוויר לתוך תא הנוסעים, ובמקרה זה לא תהיה מקבילה לקווים המוארים בתצוגה.

לחצן AUTO (A) (הפעלה אוטומטית)

לחץ על AUTO, כדי שהמערכת תכוון אוטומטית את כמות האוויר המוזרם לתא הנוסעים ואת אופן חלוקתו. כל ההגדרות הידניות הקודמות מבוטלות.

ההודעה FULL AUTO תופיע על הצג הקדמי.

בעקבות כוונון ידני של תפקוד אחד לפחות שמבוקר אוטומטית (מחזור אוויר, חלוקת אוויר, עצמת המאוורר או כיבוי המדחס), תיעלם המילה FULL מהצג; משמע המערכת כבר לא מבקרת אוטומטית את כל התפקודים (הטמפרטורה עדיין מבוקרת אוטומטית).

חשוב אם המערכת (לאחר ביצוע הגדרות ידניות) לא מצליחה לשמור על טמפרטורת היעד בתא הנוסעים, יתחיל הערך המוגדר להבהב, כדי לציין שהמערכת חווה קשיים, והמילה AUTO תיעלם.

כדי לחזור לפעולה האוטומטית בכל עת, אחרי כוונון ידני אחד או כמה, לחץ על לחצן AUTO.

לחצן הפעלה/כיבוי של מצב מחזור אוויר (G)

מחזור האוויר מנוהל בהתאם להיגיון התפעולי הבא:

- הפעלה ידנית פעילה (מחזור אוויר פנימי פעיל תמיד) מצוינת באמצעות נורית ה–LED הדולקת בלחצן G בצג.
- הפעלה ידנית כבויה (מחזור אוויר פנימי מנוטרל, אל הרכב מוזרם אוויר חיצוני), מצוינת באמצעות נורית ה–LED הכבויה בלחצן והסמל שנעלם מהצג.

ניתן להשיג תנאי הפעלה אלה בלחיצה רציפה על לחצן מחזור האוויר G.

חשוב מערכת מחזור האוויר מאפשרת לחמם או לקרר את תא הנוסעים מהר יותר, בהתאם למצב הנבחר.

עם זאת, לא מומלץ להפעיל תפקוד זה בימים קרים/גשומים, מכיוון שהוא יגביר את הסיכוי להצטברות אדים על החלונות, בפרט אם המדחס כבוי.

כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות, המערכת כופה כיבוי של מחזור האוויר (כלומר, מוזרם אוויר מבחוץ), כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה.

מומלץ לא להפעיל את מחזור האוויר בטמפרטורה חיצונית נמוכה, כדי למנוע הצטברות מהירה של אדים על החלונות.

לחצן הפעלה/כיבוי של מדחס בקרת אקלים (F)

לחץ על לחצן [illegible] מדחס בקרת האקלים [illegible] האוויר [illegible].

לחץ על הלחצן [illegible] [illegible] אוויר [illegible] מדחס [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

לחצן חיפוש של חלון אחורי שהפשרה של מראות חיצוניות (L)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

כיבוי המערכת (E)

[illegible]

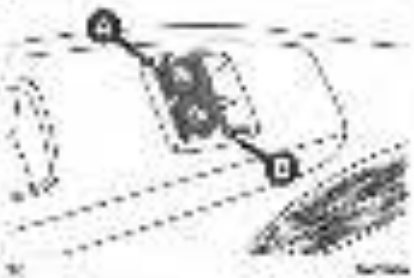
[illegible]

[illegible]

חלונות חשמליים

חלונות חשמליים קדמיים

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חלונות חשמליים קדמיים ואחוריים

[illegible]

דלת נהג

[illegible]

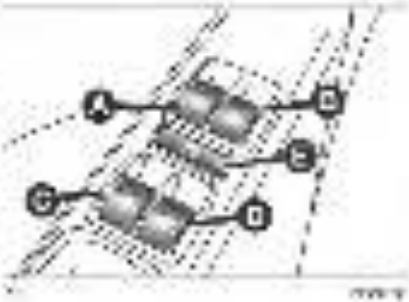
A [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

דלת פסג' ודלתות אחוריות

[illegible]

[illegible]

אתחול חלונות חשמליים

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

אזהרה

מכוון מאפשר לא תמיד מתלבשה
[illegible]
[illegible]
פתיחת הגלגלים הארכובים
[illegible]
[illegible]
חמצון ם
[illegible]
לסגור סכנה פגיעת הגבוה
[illegible]

בקרים

פנסי ערפל

(אם קיימים)

לחיצה על הלחצן לדלק כדי להדליק את נורת הנורה. אם מדליקים בנוסף [illegible]

כאשר פנסי הערפל הדליקו, [illegible] הנלקח אחרי [illegible] [illegible] [illegible]

פנסי ערפל אחוריים:

[illegible]

מכסה מנוע

פתיחה

[illegible]

סגירה

[illegible]

אזהרה

אם מקור לא נכון של מים
המגיעים עקב לגרום לנזקים
הנגרמים כתוצאה מכך
אפילו אם נעשה שימוש בכל

אין לסמוך אך ורק על מכסה
המכלית בפעמי הטעינה
אלא יש לוודא שהמכסה
מותקנת על המיכל

אין לאטום מחדש מיכל עם
דיוקנות בהיר מתוקן בדי
למנוע סכנות. אל תקח את
יין מסוג לבנדר. מכיל
אי-אלכוהול שונה לאחר
לגרום מאוד ואיומה מחדש
ידיות מסוכן המסוב

אין שום לגרום מיכל
מרות-ליבה ראשוניים
אחרים. הם עלולים להיות
בחלקים הגדם והרוח מכסה
- עומדים ומגבים מיכלים
הקן, אל תשתמש מחדש
חמרה

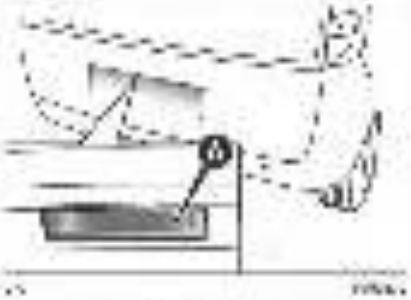
אין חתונה המכסה לא מחדש
לסגור את מכסה רשתו הטב
לפני תחילת הנהגה. לא
שמשמה המיכל נאם לגרום
הבעה. אם יש לך ספק מחדש
אם לא מחדש מחמרה לא
מגר לחלוטין, אנא חזר אחור
ופנ, את מכסה המיכל.

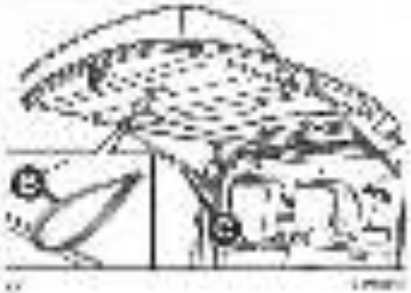
מכסה תא המטען

⚠ אין אפשרות לאטום אטום מחדש
מחדש לגמרי של מכסה המיכל
לחלוטין

אין לאטום מחדש מחדש מחדש
(בגלל בעיות מבנים) בלחץ בתעשיות
הרחבת המשקלים הרשמיים. אם אי
מחדש מחדש מחדש. אין לאטום
מחדש מחדש מחדש מחדש מחדש
מחדש מחדש לא מחדש

אין לאטום מחדש מחדש מחדש
מחדש מחדש מחדש מחדש מחדש
מחדש מחדש מחדש מחדש מחדש
מחדש מחדש





פתיחת חירום מבפנים

[illegible]

[illegible]

[illegible]

פתיחת חירום של הדלתות מבחוץ

[illegible]

[illegible]

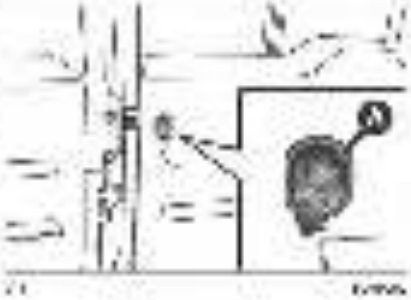
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



הסרת גגדף החבילות

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

הכל על הכל

הגדרת תא המטען

[illegible]

ם מחת את הכסאות האחורי ת ו ר ס
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

ם ים אל ל ל ם ש ש ה ב ב א מ ל
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

בכסאות הנוחים מעוצבת גב סדר
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

אבטחת מטען

[illegible]

אזהרה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חשוב

[illegible]

לא לנסות בכוח לחלצים
[illegible]
[illegible]

התקנים פנימיים

משענת ראש בגלגלת נוסע

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

תא כפפות

[illegible]

[illegible]

תא כפפות

[illegible]

[illegible]

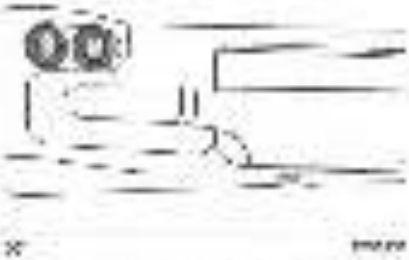
[illegible]

[illegible]

[illegible]

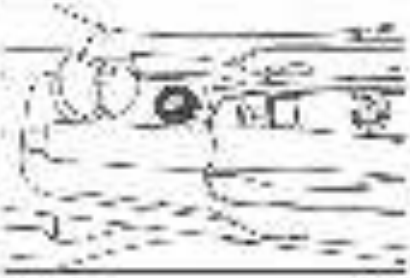
שקע משקל (12V)

[illegible]



[illegible]

[illegible]



מושב הכולל תא אחסון

[illegible]

[illegible]

מדף אחסון קדמי

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מדף אחסון מרכזי

[illegible]

[illegible]

תא אחסון אחורי עילי

[illegible]

[illegible]

[illegible]

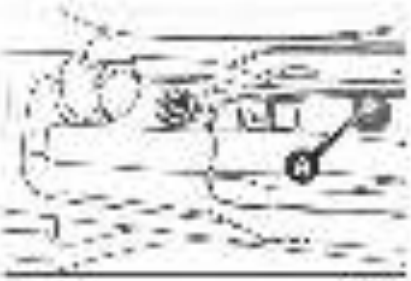
[illegible]

[illegible]

מצית סיגריות

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

מאפרה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מגני שמש

[illegible]

[illegible]

תלבושת אחסון המכילה החוצה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

אזהרה

[illegible]

אין לבצע שום שינוי בכלי.

אין לשנות את המאפיינים הבטיחותיים.

אזהרה

אם לא תקפיד לבצע הרכבה נכונה, עלולה להיגרם פגיעה חמורה.

כבלת שרשרת הינה קריטית.

אין אף אחד המתאים לאיסוף
פירות: הם יישלחו לחלקה
בלא כוונה עם בדלי מערות.

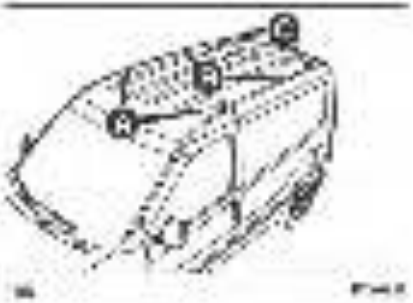
גגון/מנשא מגלשיים

⚠ 144 ₪

⚠ אין

מהדקים

[illegible]



מסילות גג

(אם קיימות)

[illegible]

אזהרה

אל תסיר מכסה מגן מהמקום
[illegible]

אל תניח מכסה מגן מהמקום
[illegible]

הערה

אין חלק אחר מהמגן מאפשר
[illegible]
כחלק מרמת הגמר.

אין לגעת על חומרי המתאקלים
הטרמים המשמשים ומיה טרם
[illegible]

פנסים ראשיים

יישור פנסים

ה [illegible] הכסמים הראשיים
[illegible]
[illegible] הכסמים הראשיים [illegible] את
הרמת [illegible]
[illegible]
הכסמים [illegible]

מתקן יישור של פנסים ראשיים

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
פיזור [illegible] אל הכסמים
הראשיים.

כוונון יישור של פנסים ראשיים

[illegible]

[illegible]

פנס 2 – פנסי אור גבוה ונמוך
[illegible]

פנס 1 – פנסי אור גבוה.

פנס 2 – פנסי אור גבוה ופנסי ערפל
[illegible]

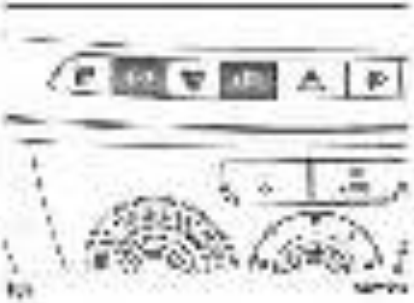
פנס 3 – פנסי פסים כחולים
[illegible]

[illegible] – [illegible] את [illegible]
[illegible]

יישור פנסי ערפל

[illegible]

פנסי הכסמים [illegible] כמאפשר
[illegible]
[illegible]



כוונון הפנסים הראשיים ברוח"ל

[illegible]

רדיו

[illegible]

חיווטו ערוור מערכת פשוטה

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

חוט המיועד לאנטנה

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

התקנת מערכת שמע

[illegible]

⚠ [illegible]

אזהרה

אם מתחיל להופיע עשן מתוך המנוע, כבו מיד את המנוע. [illegible]

שמירה על איכות הסביבה

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

מסנן חלקיקי דיזל (DPF)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

במהלך ההתחדשות עלול לקרות: עלייה מתונה במהירות המנוע, הפעלת המאוורר, עליה מוגבלת באדים וטמפרטורות גבוהות בצינור הפליטה.

אלה לא תקלות; הם לא פוגעים בביצועי רכב או גורמים נזק לסביבה.

אם ההודעה הייעודית מוצגת, עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות".

הכר את לוח המחוונים

[illegible]
[illegible] 22
[illegible] 77
[illegible] 97
[illegible] 101
[illegible] 8
[illegible] 102
[illegible] 102
– [illegible] 102
[illegible] 103
[illegible] 103
[illegible] 103
– [illegible] 103
[illegible] 104
– [illegible] 104
– [illegible] 105
[illegible] 106
– [illegible] 106
– [illegible] 106
[illegible] 107
– [illegible] 107
[illegible] 107
– [illegible] 107
[illegible] 107
– [illegible] 107
[illegible] 108
[illegible] 108
– [illegible] 108
[illegible] 108
– [illegible] 108
[illegible] 108
– [illegible] 108
[illegible] 108
– [illegible] 108
[illegible] 109
[illegible] 109
– [illegible] 109
[illegible] 109
– [illegible] 109
[illegible] 109
– [

לוח בקרה ומחווני דרך

גרסאות עם צג דיגיטלי

[illegible]

A
B
C
D
E

[illegible]

[illegible]

מד מהירות

מציג את מהירות הרכב.

מד סל"ד

מציג את מספר סיבובי המנוע לדקה.

חשוב יחידת הבקרה האלקטרונית של מערכת הזרקת הדלק מנתקת באופן הדרגתי את זרימת הדלק, כאשר מהירות המנוע גבוהה מדי, ובעקבות זאת מורגשת ירידה הדרגתית בכוח המנוע.

כאשר המנוע פועל בסר מד הסל"ד עשוי להציג עלייה הדרגתית או פתאומית במהירות.

זוהי תופעה רגילה שאינה מעידה על תקלה, מכיוון שהיא מתרחשת במהלך הפעלתה של מערכת בקרת האקלים או של המפוח. במקרים אלה, עלייה קטנה במהירות המנוע עוזרת לשמור על טעינת המצבר.

מד דלק

מציג את כמות הדלק שנותרה במיכל הדלק.

E – מיכל ריק

F – מיכל מלא (ראה הנחיות בנושא "תדלוק הרכב")

נורית האזהרה במד נדלקת, כדי לציין שנותרו כ– 8–10 ל' של דלק במיכל.

אל תמשיך לנסוע אם מיכל הדלק של רכבך ריק כמעט: הפסקות באספקת דלק עלולות להזיק לממיר הקטליטי.

חשוב אם המחוג מצביע על E ונורית האזהרה A מהבהבת, ישנה תקלה במערכת פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.

מד טמפרטורה של נוזל קירור

מראה את הטמפרטורה של נוזל קירור המנוע ומתחיל לפעול כאשר טמפרטורת הנוזל עולה על 50°C לערך.

בתנאים רגילים אמור המחוג להימצא במרכז המד.

C – טמפרטורה נמוכה של נוזל הקירור.

H – טמפרטורה גבוהה של נוזל הקירור.

נורית האזהרה של המד עלולה להידלק (והודעה תופיע בצג הרב–תכליתי בגרסאות מסוימות), כדי לציין שטמפרטורת נוזל הקירור גבוהה מדי. במקרה זה דומם את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

10)

חשוב

10) אם המחוג של טמפרטורת נוזל הקירור מגיע לאזור האדום, דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

צג דיגיטלי

מסך ראשי

[illegible]

A [illegible]

B [illegible]

C [illegible]

D [illegible]

E [illegible]

F [illegible]

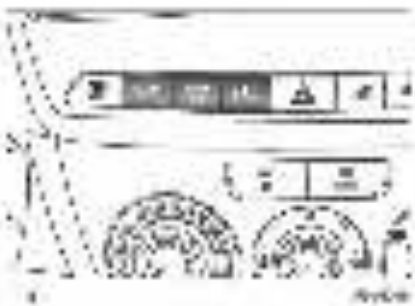
בקרים

▲ [illegible]

MENU ⇨

[illegible]

▼ [illegible]



[illegible] ▲ ▼ [illegible]

[illegible]

[illegible]

תפריט SET-UP (קביעת)

[illegible]

[illegible] ▲ ▼ [illegible]

[illegible] MENU ⇦.

[illegible] ▲ ▼ [illegible]

[illegible]

[illegible]

- SPEED
- HOUR
- UNIT
- BUZZ
- BAG P
- DRL

בחירת אפשרות תפריט

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי לבחור את אפשרות התפריט שברצונך לקבוע.

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לבחור את ההגדרה החדשה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לשמור על ההגדרה החדשה ולחזור לאפשרות התפריט הקודמת.

בחירת אפשרות Set Clock (הגדרת שעה)

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי לבחור את הערך הראשון שיש לשנות (שעות).

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לבחור את ההגדרה החדשה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לשמור על ההגדרה החדשה ולעבור לאפשרות התפריט הבאה (דקות).

– אחרי שהגדרת את הערך באותו אופן, חזור לפריט התפריט הקודם.

החזק את הבקר **MENU** ⮌ לחוץ

– כדי לצאת מתפריט הקביעות, אם אתה נמצא בו.

– כדי לצאת לתפריט, אם אתה מגדיר אפשרויות.

– כדי לשמור את ההגדרות המאוחסנות כבר (ומאושרות בלחיצה על בקר **MENU** ⮌).

סביבתו של תפריט הקביעות מתוזמנת: כאשר התפריט נסגר כי עבר הזמן המתוקצב לו, יישמרו רק השינויים שאחסן המשתמש (שאושרו לפני כן בלחיצה קלה על בקר **MENU** ⮌).

כוונון התאורה הפנימית של הרכב (ILLU)

תפקוד זה זמין בעוד שהאור הנמוך דולק בפנסים הראשיים ובלילה. תפקידו לכוונן את בהירותו של לוח המחוונים, הבקרים, צג של מערכת השמע וצג של בקרת אקלים אוטומטית.

באור יום ובעוד שהאור הנמוך דולק בפנסים הראשיים, תאורתם של לוח המחוונים, הבקרים, צג מערכת השמע וצג של בקרת האקלים האוטומטית מכוונים לרמת בהירות מרבית.

- לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: על הצג תופיע מילה ILLU.
- לחץ על ▲ או ▼, כדי להגדיר את רמת התאורה הרצויה.
- לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

הגדרה של הגבלת מהירות (SPEED)

[illegible]

[illegible]

– לחץ בהמשך על הכפתור **MENU** ⇨ על מנת לאשר [illegible] SPEED [illegible] מהירות המרבית המאפשרת [illegible]

לחץ על ▲ או ▼, עד לחיווי [illegible] המבטל את [illegible]

אם רוצים את הסכום, לחץ על ▲ או ▼

כדי לבחור את פעולת [illegible] החוצה לחץ על **MENU** ⇨ [illegible]

[illegible] כדי לדרוש כל [illegible]

[illegible] ▼ [illegible]

– לחץ על הכפתור **MENU** ⇨ [illegible] כדי לאשר [illegible] לחיווי [illegible]

הגדרת השעון (שעה)

באפשרות זו אפשר לבחור להציג את השעה

פרוט בפונקציה הבאה:

לחץ בהמשך על הכפתור **MENU** ⇨ שלוש הפעמים הראשונות על מנת

לחץ על ▲ או ▼ לאישור הבחירה.

לחץ בהמשך על הכפתור **MENU** ⇨ **ESC** ⇨ לצאת מהקטע הנוכחי ולחזור אל

לחץ על ▲ או ▼ לאישור הבחירה.

לחץ על הכפתור **MENU** ⇨ בהמשך, כדי לחזור לסרגל הסמלים או לחץ ברצונך פעמיים כדי לחזור לסרגל הסמלים

הגדרת יחידות המרחק (UNIT)

באפשרות זו אפשר לבחור להציג את יחידות המרחק

פרוט בפונקציה הבאה:

לחץ בהמשך על הכפתור **MENU** ⇨ על מנת לבחור [illegible] הבחירה [illegible] לחיווי [illegible]

לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור את יחידת המידה הרצויה.

לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

כוונון של עוצמת הצפצוף (BUZZ)

תפקוד זה מכוון את עוצמת האות הקולי (צפצוף) המופק בעת כשל/תקלה ובעקבות לחיצה על הבקרים הבאים: **MENU ESC**, ▲ או ▼.

כדי להגדיר את העוצמה הרצויה, פעל באופן הבא:

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: על הצג תופיע מילה BUZZ.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור את העוצמה הרצויה (מבין 8 רמות).

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

הפעלה/נטרול של כרית האוויר הקדמית וכרית האוויר הצדדית (להגנה על חזה/ראש) של הנוסע (BAG P)

(אם קיים)

תפקוד זה מאפשר להכשיר את הכרית לפעולה או לנטרל אותה.

פעל באופן הבא:

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌; אחרי שהוצגה ההודעה BAG P OFF (לנטרול) או BAG P ON (להפעלה) בלחיצה על ▲ או ▼, לחץ שוב על **MENU** ⮌.

– הודעת אישור תופיע על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור YES (אישור הפעלה/נטרול) או NO (לביטול).

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: תוצג הודעה המאשרת את בחירתך ותוחזר למסך התפריט; לחיצה ארוכה יותר: תחזור למסך הראשי ללא שמירה.

תאורה לנהיגה ביום (DRL)

תפקוד זה מדליק/מכבה את התאורה לנהיגה ביום.

פעל באופן הבא, כדי להפעיל או לנטרל את התפקוד:

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: על הצג יופיע הכיתוב DRL.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי להפעיל (On) או לנטרל (Off) את התאורה לנהיגה ביום.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך תפריט המשנה או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

צג רב-תכליתי

[illegible]

יתכן כי רכבך סופק בצג רב-תכליתי [illegible]

מסך ראשי

[illegible]

A [illegible]

B [illegible]

C [illegible]

D [illegible]

E [illegible]

F [illegible] Bluetooth [illegible]

G [illegible]

הצגה [illegible]

הקישור פנים [illegible] את הצגת [illegible]

בקרים

▲ [illegible]

[illegible] רשימת רשתות [illegible]

MENU

[illegible]

▼ [illegible]

הקשה [illegible] ▲ [illegible] ▼ [illegible]

כוונון התאורה הפנימית של הרכב

[illegible]

תפריט SET-UP (קביעות)

בתוך [illegible] לך

[illegible]

– [illegible]

– [illegible]

– [illegible]

תפריט SET-UP (קביעות)

התפריט כולל שורה של תפקודים המסודרים בצורה מעגלית.

ניתן לבחור את התפקודים הנ"ל בעזרת בקרים ▲ או ▼, כדי לגשת להגדרות (קביעות) שונות המתוארות בפסקות הבאות. עבור פריטים שונים מורכב תפריט משנה (שעון ויחידות מידה).

תפריט הקביעות מפתח בלחיצה קצרה על **MENU** ⮌. לחיצות בודדות על ▲ או ▼ גוללות את התפריט למעלה או למטה. מצבי הפעלה נבדלים לפי מאפייני האפשרות שנבחרה.

התפריט מורכב מהתפקודים הבאים:

- ❐ LIGHTING
- ❐ SPEED BUZZER
- ❐ TRIP B DATA
- ❐ SET TIME
- ❐ SET DATE
- ❐ SEE RADIO (אם קיים)
- ❐ AUTOCLOSE
- ❐ MEASUREMENT UNIT
- ❐ LANGUAGE
- ❐ BUZZER VOLUME
- ❐ BUTTON VOLUME
- ❐ SEAT BELT BUZZER (רק אם נוטרל לפני כן)
- ❐ SERVICE
- ❐ PASSENGER AIRBAG
- ❐ DAYTIME RUNNING LIGHTS
- ❐ EXIT MENU

בחירת אפשרות מתוך התפריט הראשי ללא תפריט משנה:

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי לבחור את אפשרות התפריט שברצונך לקבוע.

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לבחור את ההגדרה החדשה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לשמור על ההגדרה החדשה ולחזור לאפשרות התפריט הראשי שנבחרה לפני כן.

בחירת אפשרות מתוך התפריט הראשי עם תפריט משנה:

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי להציג את האפשרות הראשונה בתפריט המשנה.

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לעבור בין כל האפשרויות בתפריט המשנה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לבחור את אפשרות תפריט המשנה המוצגת ולפתוח את תפריט ההגדרות הרצוי.

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לבחור את ההגדרה החדשה עבור אפשרות זו בתפריט המשנה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לשמור על ההגדרה החדשה ולחזור לאפשרות התפריט הראשי שנבחרה לפני כן.

כוונון התאורה הפנימית של הרכב

תפקוד זה זמין בעוד שהאור הנמוך דולק בפנסים הראשיים ובלילה. תפקידו לכוונן את בהירותו של לוח המחוונים, הבקרים, צג של מערכת השמע וצג של בקרת אקלים אוטומטית.

מדרגים שמיר שרשאי הנהג לקבוע [illegible]

[illegible] לחיצה ארוכה [illegible] האוטומטית [illegible] לחיצה קצרה.

כדי לאפס את [illegible], פעל באופן הבא:

לחץ על הבקר MENU ⇨ בקצרה, כדי להתקדם רמת רמה [illegible] הקודמת.

לחץ על ▲ או ▼, כדי להגדיר את רמת הרמה הרצויה.

לחץ על הבקר MENU ⇨ בקצרה, כדי לחזור לסך המכשירים או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור לסך המכשירים [illegible].

אזהרת מהירות (מגבלת מהירות)

תוכל להגדיר מראש מהירות [illegible] מהירות [illegible] מקבל אזהרה כאשר [illegible] מהירות [illegible].

כדי להגדיר את מגבלת המהירות הרצויה, פעל באופן הבא:

לחץ בקצרה על הבקר MENU ⇨ עד לבחירת Speed Deep.

לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור [illegible] אותה [illegible].

– אם הפעלת את המכשיר, לחץ על ▲ או ▼, [illegible] לחיצה ארוכה על MENU ⇨ [illegible].

[illegible] מקש [illegible] [illegible] [illegible]

לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

קביעת שעה (הגדרת השעון)

תפקוד זה מגדיר את השעון באמצעות שני תפריט משנה: Time (שעה) ו– Format (פורמט).

כדי לבצע את הכוונון, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌; על הצג יופיעו שני תפריט השמנה Time ו– Mode.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לעבור בין שני תפריט המשנה.

– בחר את האפשרות הרצויה ולחץ על **MENU** ⮌ בקצרה.

– אם בחרת את התפריט Time, לחץ על **MENU** ⮌ בקצרה: ערך השעות יתחיל להבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: ערך הדקות יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

הערה לחיצה אחת על ▲ או ▼ מגדילה/מקטינה את הערך ביחידה אחת. לחיצה ארוכה על ▲ או ▼ תגדיל/תקטין את הערך מהר ואוטומטית. השלם את הכוונון בלחיצות בודדות על הבקר כאשר תתקרב אל הערך הרצוי.

– אם בחרת מצב Mode, בעקבות לחיצה על הבקר **MENU** ⮌ יהבהב פורמט השעון.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור פורמט 24h או 12h שעות

אחרי שהגדרת את ההגדרות הרצויות, לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך תפריט המשנה או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

החזק את הבקר **MENU** ⮌ לחוץ שוב, כדי לחזור למסך הראשי או לתפריט הראשי, בהתאם למיקומך הנוכחי בתפריט.

קביעת תאריך (הגדרת התאריך)

באמצעות תפקוד זה באפשרותך לעדכן את התאריך (יום–חודש–שנה).

פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: ערך השנה יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: ערך החודש יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: ערך היום יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

הערה לחיצה אחת על ▲ / ▼ מגדילה/מקטינה את הערך ביחידה אחת. לחיצה ארוכה על ▲ / ▼ תגדיל/תקטין את הערך מהר ואוטומטית. השלם את הכוונון בלחיצות בודדות על הבקר כאשר תתקרב אל הערך הרצוי.

לחץ על הבחר MENU ⇨ בקצרה.

כדי לחזור למסך הקודם שלו מוצג
רדיו, נווט לתחנה ולחץ על אישור
כדי לאשרר.

See radio וחזרה על מידע ישמע)

ומס ק מס

רדיו מחפש אות על אותו תדר
של תחנה.

– אם אותו תדר אינו מקבל אות
אלא, רדיו מחפש אות
נוסף אלא.

תקלות בחיבור תקינות אלא
מסמר תמונה.

כדי להגדיר אם על מערכת הנעילה
הבלתי אוטומטית כדי לנעילה ומס כמעל
ראשון ו.

לחץ בקצרה על הבחר MENU ⇨:
כמעט בכל אלא בתוצאה מהגדרות
הבחירה.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

– לחץ על הבחר MENU ⇨ בקצרה.
רדיו לחזור לתפריט הקודם שלו מוצג
רדיו, נווט לתחנה ולחץ על אישור
כדי לאשרר.

Autoclose (נעילה מרכזית אוטומטית במהלך נסיעה)

ומס ק מס

נעילה אוטומטית אם כל הדלתות אינן
סגורות ו מהירות הרכב עולה על עד קמ"ש.

הנעילה אוטומטית אם כל הדלתות אינן
נסגרות.

– לחץ בקצרה על הבחר MENU ⇨,
כדי להגדיר מסך מצוות.

לחץ בקצרה על הבחר MENU ⇨,
כדי לבחור אם אלא בדלתות
הנהגות קדמות. הבחירה הבאה

לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

לחץ על הבחר MENU ⇨ בקצרה,
כדי לחזור לתפריט הקודם שלו מוצג
לחץ בקצרה אחרת כדי לחזור לתפריט
הראשי אלא אמצעי.

– הוסף את הבחר MENU ⇨ מתוך
אם, נווט לתחנה ולחץ על אישור
הבחירה הבאה, בחירה לאישור
הבחירה בתפריט.

יחידת מידה והגדרה של יחידת המידה)

תפריט זה מאפשר לבחור את יחידת
המידה באפשרות עלולה לבחר מס ס
מהלך: Distance (מרחק),
Consumption (מהירות הנסיעה),
Temperature (טמפרטורה).

לא לבחר אלא אם אמצעי
מדיה אל מס מס מס

– לחץ בקצרה על הבחר MENU ⇨.
רדיו לחזור אל אלא אמצעי
הקודמת.

לחץ על ▲ או ▼, רדיו לבחירה מן
עלולה תפריט אמצעי.

בחר את המשמעות המתאים לחץ על
MENU ⇨ בקצרה.

אם יחידת אמצעי מדיה מהמדינה
Unknown: לחץ בקצרה על הבחר
MENU ⇨ של הבחר מס ס בחירה
אלא, נווט לתחנה ולחץ על אישור
לבחירה.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

כאשר אתה בוחר את תפריט תצרוכת הדלק (Consumption): בעקבות לחיצה קצרה על הבקר **MENU** ⮌ מופיעות על הצג יחידות km/l, l/100km או mpg, בהתאם להגדרות הקודמות.

אם המרחק מוגדר בק"מ, עבור תצרוכת הדלק יוצגו יחידות של km/l או l/100 km.

אם המרחק מוגדר במיילים, עבור תצרוכת הדלק יוצגו יחידות של mpg.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

אם בחרת את תפריט הטמפרטורה (Temperature): לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, על הצג יופיע כיתוב C° או F°, בהתאם להגדרה הקודמת.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

אחרי שהגדרת את ההגדרות הרצויות, לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך תפריט המשנה או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

– החזק את הבקר **MENU** ⮌ לחוץ שוב, כדי לחזור למסך הראשי או לתפריט הראשי, בהתאם למיקומך הנוכחי בתפריט.

Language (בחירת שפה)

ניתן להציג את יחידות המידה בשפות שונות: איטלקית, אנגלית, גרמנית, פורטוגזית, ספרדית, צרפתית, דנית, פולנית וטורקית.

כדי להגדיר את השפה הרצויה, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: השפה האחרונה שהוגדרה תהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

עוצמת אזהרות (כוונון של עוצמת האות הקולי של כשל/תקלה)

תפקוד זה מאפשר להגדיר את עוצמת השמע של האות הקולי המלווה הצגת כשלים/תקלות ל– 8 רמות שונות.

כדי להגדיר את העוצמת הקול הרצויה, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: עוצמת הקול האחרונה שהוגדרה תהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

בקר עוצמת קול (כוונון של בקר עוצמת קול)

באמצעות תפקוד זה ניתן לכוונן (ל– 8 רמות) את עוצמת צליל ההקשה על בקר **MENU** ⮌, ▲ או ▼.

כדי להגדיר את הגבולות המתאימים לרמות, פנה לשירות הרכב.

לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇨ שבמסך הקיר האחורי עד שיופיע המסך הבא.

– הקש על ▲ או ▼ כדי לבחור.

הקש על הכפתור MENU ⇨ בקצרה. כדי לחזור לתפריט הראשי, לחץ על הכפתור MENU ⇦ בקצרה.

אזעקת Belt buzzer (הפעלת צפצוף עבור חגורות בטיחות)

מומלץ להפעיל אזעקת חגורות בטיחות. אם הנהג לא חגר חגורת בטיחות, תופעל אזעקת חגורות בטיחות.

שיחות (לחץ הגלגלים)

מומלצות לחצים באופן אחיד בכל הגלגלים.

– לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇦ כדי לבחור בתפריט.

– הקש על ▲ או ▼ כדי לבחור.

– לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇨ כדי לאשר בחירה, הזנה לתפריט הקודם ובחירה בפריט.

לחץ על הכפתור MENU ⇨ ארוכות, כדי לחזור לסרגל הכלים או לחלון הראשי.

לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇦ כדי לחזור לתפריט הקודם.

לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇨ כדי לבחור בפריט.

לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇦ כדי לבחור בפריט.

לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇨ כדי לבחור בפריט.

לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇦ כדי לבחור בפריט.

לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇨ כדי לבחור בפריט.

לחץ בקצרה על הכפתור MENU ⇦ כדי לבחור בפריט.

הפעלה/נטרול של כרית אוויר קדמית וצדדית של הנוסע הקדמי

(אם קיימות)

תפקוד זה מפעיל/מנטרל את כרית האוויר הקדמית והצדדית של הנוסע (אם קיימות).

פעל באופן הבא:

– לחץ על בקר **MENU** ⮌. על הצג תופיע ההודעה Bag pass: Off (לנטרול) או Bag pass: On (להפעלה). בחר את אחת האפשרויות באמצעות לחצן ▲ או ▼ ולחץ שוב על הבקר **MENU** ⮌.

– הודעת אישור תופיע על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור YES (אישור הפעלה/נטרול) או NO (לביטול).

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: תוצג הודעה המאשרת את בחירתך ותוחזר למסך התפריט; לחיצה ארוכה יותר: תחזור למסך הראשי ללא שמירה.

תאורה לנהיגה ביום (DRL)

באמצעות תפקוד זה ניתן להדליק את התאורה לנהיגה ביום או לכבות אותה.

פעל באופן הבא, כדי להפעיל או לנטרל את התפקוד:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי להציג תפריט משנה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי שהכיתוב On או Off, בהתאם להגדרות קודמות, יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך תפריט המשנה או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

– החזק את הבקר **MENU** ⮌ לחוץ שוב, כדי לחזור למסך הראשי או לתפריט הראשי, בהתאם למיקומך הנוכחי בתפריט.

יציאה מתפריט

זהו התפקוד האחרון הסוגר את רשימת ההגדרות הכלולות במסך ההגדרות.

לחיצה קצרה על הבקר **MENU** ⮌ תחזיר אותך למסך הראשי ללא שמירת נתונים.

לחץ על ▼, כדי לחזור לפריט הראשון בתפריט שעל הצג (תזכורת מהירות).

מחשב נסיעה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

קריאת מסביות

[illegible]

אם קראה

[illegible]

[illegible]

בקר TRIP

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מעיקה מרשה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חלון של מחלה ותיעוד

[illegible]

יציאה מתפקוד TRIP

[illegible] **MENU** [illegible]

[illegible]

[illegible]

מערכת EOBD

⚠ זהר

[illegible]

[illegible]

[illegible]

נוריות אזהרה והודעות

[illegible]

[illegible]

נוריות אזהרה בלוח המחוונים	תיאור הבעיה	אופן הטיפול
אדום	**מפלס סחל בלסים נמוך/בלם חניה משולב** [illegible]	
	מפלס סחל בלסים נמוך [illegible]	[illegible]
	בלם חניה משולב [illegible]	[illegible]

סרגל הנהגה בלוח המחוונים	מה הוא מציג	מה עליך לעשות
	כשאור נדלק [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
	כשאור מהבהב בלוח אחוז [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible] [illegible]

נורות אזהרה בלוח המחוונים	סיבות אפשריות	אופן הטיפול
אזהרה	**תקלות בטיחות לא חמורות** **נא לדייק:** [illegible]	[illegible]

מדרגת אזהרה רלוונטית	עדיפות הנורות	אופן הפעולה
	טמפרטורת נוזל קירור גבוהה מדי [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible] [illegible] [illegible] [

נורית אזהרה רלוונטית	סיבה אפשרית	אופן המשלים
	לחץ שמן מנוע נמוך [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]
אדום	**שמן מנוע לא יעיל** [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]

דלת לא סגורה היטב

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

נורית אזהרה דלת המחוונים	סיבה אפשרית	אופן התגובה
כללית	**תקלה במערכת הזרקה/פליטה** בתנאים רגילים, נורית מחוון התקלה תכבה לאחר כמה נסיעות. אם הנורית לא תכבה, ייתכן שקיים תקלה חמורה יותר. אם הנורית תהבהב, ייתכן שקיים תקלה חמורה. פנה לבדיקה ולתיקון ברשת שירות מורשית.	אין.
	נהיגה כזו עלולה לגרום נזק לרכיבים אחרים. אם הנורית תמשיך לדלוק, פנה לבדיקה ולתיקון ברשת שירות מורשית.	הזרם אינו מגיע לרכיבים. כמה נסיעות נוספות ברמה גבוהה יגרמו נזק לרכיבים.
	תקלה בחיישן חמצן נורית האזהרה תבוא אם התקלה נמשכת, אך אין תאורת אזהרה.	בסביבות אלו עדיף לא לנסוע. בסמוך לתחנת שירות מורשית, אם אפשר, אל תנסע.

מרית אזהרה דלת מחוברת	מרית אזהרה	אופן הפעולה
כשל של ABS [illegible] מרית האזהרה מלקק אך עלה להכבות [illegible] [illegible] הבלימה יכולה פחות אך לא רבים אם [illegible] ABS [illegible]	מהבהבת אבל אינה מאפשרת שרות מערכת ABS תבדוק מערכת	
עתודת דלק [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]		

תדליק אזהרה בלוח המחוונים	כיצד הבריח	אופן הפעלה
כשמנוע	**מצמדים, חימום קדם/כשל בחימום קדם** **חימום קדם של המנוע** בדוק אם הסוללה מתחילה באמצעות מדי המתח ה [illegible] KHR [illegible] [illegible] **רוטור בסמרטוטים בר צבעות עבורת נרות** [illegible] **כשל בחימום קדם של מצמדים** בדוק המנוע כשהוסט אם קיימת הקפה במערכת חימום הדלק מרכזת כמאמצי על רצו תמ ע המדינה [illegible]	[illegible]

סריקת אזהרה בלוח המחוונים	כיצד הבריח	אופן הפעלה
[illegible]	**מים במסנן דיזל** מומלץ כתב הרחבה כמעבר לתמב ותמא בדוק [illegible] בדוק המנוע [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]

נורות אזהרה בלוח מחוונים	פירוט הנורות	אופן הטיפול
בקרה	**תקלה במערכת ה-Stop & Start** [illegible] [illegible]	[illegible]
בקרה	**מנסי ערפל אחוריים** [illegible]	

נורות אזהרה בלוח מחוונים	פירוט הנורות	אופן הטיפול
בקרה	**תקלה כללית במחוונים** [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	

תדירות אזהרה בלוח מחוונים	כיצד הבריאת	אופן הפעלה
	סתירה בין מערכת מיקום ודיסק **הסתירה בין מיקום תוכנה** [illegible]	[illegible] כבה את מנוע המכונית, כדי לתקן את התקלה
	[illegible] **מסקנה זו, יתכן כי מערכת** [illegible] [illegible]	[illegible]

תדירות אזהרה בלוח מחוונים	כיצד מתבטאת	אופן הפעלה
[illegible]	**נמשך ניקוי אינו נמשך תלוי תקינות** (לא תקין) [illegible] [illegible] [illegible] **הודעה אדומה חופפת על הגג כאשר נורת** [illegible] (לא תקינות)	[illegible] **אל תנסה** [illegible] **אל תנסה** [illegible] **אל תנסה**

נורות אזהרה בלוח מחוונים	פירוט הנורות	אופן הטיפול
דולקת	**כשל במערכת ESC** [illegible] נורית האזהרה הדולקת בתצוגה הנלווית מצביעה על הפרעה חלקית במערכת ESC.	[illegible] בתוכן הבא [illegible] כמה לסיים עלות פעולה [illegible]
	תקלה במערכת Hill Holder [illegible] Hill Holder [illegible] מלא. [illegible]	[illegible] תכונת [illegible] בעלי בתקדים [illegible]
דולקת	**הפיזרות הלחצים בלויות** [illegible] הבלמים הקדמיים [illegible] [illegible]	הרכב [illegible] בהקדם האפשרי.

נורות אזהרה בלוח מחוונים	פירוט הנורות	אופן הטיפול
דולקת	**מערכת ASR מנוטרלת** [illegible] ASR [illegible] [illegible] ASR OFF. נורית האזהרה [illegible] כדי [illegible] את הרכב [illegible] [illegible] ASR OFF [illegible] האזהרה [illegible] אחזקת כלילה [illegible]	

חריגה אחרונה בלוח מחוונים	פירוט הבעיות	אופן הפעולה
כיוונון	**הפעלת מערכת Smart Auto Tune** [illegible] [illegible]	
	תקלה במערכת Emotion Plus [illegible] [illegible]	[illegible]

חריגה אחרונה בלוח מחוונים	פירוט הבעיות	אופן הפעולה
[illegible]	**[illegible] ומערכות אחסון [illegible] לחץ אוויר בצמיגים)** **תקלה ב-[illegible]** [illegible] **לחץ אוויר נמוך בצמיגים** [illegible]	[illegible]

נורית אזהרה בלוח המחוונים	פירוט הנורית	אופן הטיפול
	כשל בחיישן חניה [illegible] נורית האזהרה נדלקת לאור זמן קצר לאחר [illegible] [illegible] △ [illegible] בטקס מקור אל כמה דקות לאחר סרקה [illegible] [illegible]	
	כשל בסיורכות עצור אוטו [illegible] נורית האזהרה נדלקת לאור זמן קצר לאחר [illegible] [illegible] △ [illegible] בטקס מקור אל כמה דקות לאחר סרקה [illegible] [illegible]	

הערה

כאשר נורית האזהרה [illegible] נדלקת בוקבת טמבו על פתח ההתנעה לשבב [illegible] אם האדקה בקבוקת אל
[illegible]
[illegible]

[illegible] בעמוד האספקה שחלים לגבי [illegible] לפני הפעלת ההתקנה הפעבו את כפתור המתג. אם כבר [illegible]
[illegible] המוצר ליפול ולהיפגע. אם המוצר נפל [illegible] המוצר, יתכן כי [illegible] מוצר חדש.
מומלץ לפנות לחברת [illegible] חברת [illegible] מקרים.
אין [illegible] המחמאות [illegible]

אזהרה

יש לוודא שהמוצר [illegible] מתאים לסוג המוצר, כגון מאפיין ההתקנה. יתכן כי המוצר [illegible] לפגוע, את [illegible] ה-[illegible] ראקטי. עם זאת, הכרעה חברת לתהליך ההתקנה ומלוה לגרום לחלק יאבות [illegible] כל יום, המוצר. לכן, לפני הפעלת הפעמון הנוכחי, לכבוי של עדיפה האזהרה. לא פעמון לכיים את כתלך ההתקנות בכבל [illegible].

נזקים אפשריים בלוח מחוונים	תיאור הנזקים	אופן המניעה
	אור נמוך במצבים ראשיים [illegible] המוצר [illegible] בכמה רגעים	
	עקוב אחרי הבעיה [illegible] עקב אחרי הבעיה בהתאם [illegible]	

נורות אזהרה בלוח מחוונים	פירוט הנורות	מקור המידע
עזקה	**מחוון איתות שמאלי** [illegible]	
עזקה	**מחוון איתות ימני** נורית האזהרה מדליקת כאשר [illegible]	
[illegible]	**מנסי ערפל** נורית האזהרה מדליקת כאשר מנסי הערפל [illegible]	
עזקה	**בקרת שיוט** [illegible] נורית האזהרה [illegible] [illegible] [illegible]	

נורית אזהרה כללית מחוונים	מדידת הנורות	אמצעי מניעה
	אור גבוה במצבים הראשונים [illegible] [illegible]	

בטיחות

לפני רכבת בטיחות מסביבה מבוא
מערכת מתאר את מערכת רכבת
[illegible]
[illegible]
מערכת בטיחות אזור עמיד 110
ABS 110
[illegible]
אלקטרוני 112
[illegible] 113
[illegible] 113
מערכת ESP 114
מערכת 117
[illegible] 121
[illegible] 124
כרית אוויר קדמית 127
כרית אוויר צדדית 132

מערכות בטיחות אקטיביות

הרכב מצויד במערכת בטיחות אקטיביות הבאות:

- ABS – מערכת למניעת נעילת גלגלים
- EBD – חלוקת כח בלימה אלקטרונית
- BAS – מגבר בלמים
- ESC – בקרת יציבות אלקטרונית
- ASR – בקרת החלקה
- HHS – סייען זינוק בעלייה
- MSR – ויסות כח מנוע

הפעלת המערכות הנ"ל מתוארת בעמודים הבאים.

ABS

המערכת היא חלק בלתי נפרד ממערכת הבלימה. היא מונעת נעילה של גלגל אחד או של כמה גלגלים או סחרורם, ללא תלות בפני הדרך ובעוצמת הבלימה, ושומרת על השליטה ברכב אפילו במהלך בלימת חירום.

מערכת ה–EBD (חלוקת כוח בלימה אלקטרונית) משלימה את ה–ABS ומאפשרת לחלק את כוח הבלימה בין הגלגלים הקדמים לאחוריים.

חשוב כדי ליהנות מיעילותה המלאה של מערכת הבלימה, יש לעבור את תקופת ההרצה של כ– 500 ק"מ. בתקופה זו מומלץ להימנע מבלימה חדה, חוזרת וממושכת.

התערבות המערכת

הנהג הנהג יכול להבחין בהתערבותה של מערכת ה–ABS באמצעות פעימות קלות בדוושת הבלמים וברעש חזק יותר של המערכת: משמע יש לשנות את מהירות הרכב ולהתאים אותה לסוג הדרך.

(53 (54 (55

מחווני תקלות

כשל ABS

כשל ב–ABS מסומן באמצעות נורית האזהרה (ABS) שנדלקת בלוח המחוונים (בליווי הודעה ייעודית בצג הרב–תכליתי, בגרסאות מסוימות) (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות")

במקרה זה מערכת הבלימה תפעל, אך ללא התמיכה הנוספת שמספק ABS.

נהג במשנה זהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ הקרוב לבדיקה המידית של המערכת.

כשל EBD

כשל ב–EBD מסומן באמצעות נורית האזהרה (ABS) ונורית (!) שנדלקות בלוח המחוונים (בליווי הודעה ייעודית בצג הרב–תכליתי, בגרסאות מסוימות) (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות")

[illegible]

[illegible]

מנגנון בלימה BAS (סיוע בלימת חירום) ESP (משולב)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

אזהרה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מערכת ESP (בקרת יציבות אלקטרונית)

(אם קיימת)

בקצרה

מערכת אלקטרונית זו מבטיחה את יציבות הרכב בעזרת הגבלת הספק המנוע ובלימה ממוקדת לגלגלים בודדים.

ליחידת הבקרה אלקטרונית בתוך יחידת שליטה מרכזית אחת יש תפקידים.

מערכת ה-ABS ותוכנת מניעת שטיפת מים מבטיחות הפעלה מתמשכת ואמינה גם בתנאים קיצוניים. בתנאים קיצוניים אלו, מומלץ לבדוק עם ה-ABS ואביזרי בקרה אם קיימים.

תוכנות המערכת

תוכנת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) מבטיחה יציבות הרכב בעזרת הגבלת הספק המנוע ובלימה ממוקדת לגלגלים בודדים.

הפעלת המערכת

מערכת ה-ESP מופעלת אוטומטית בכל תנאי הרכב.

חיווי תקלות

אם יש תקלה במערכת ESP, נדלק אור אזהרה.

⚠ אזהרה

טיפול ותחזוקה בתא שליטה (HH8)

מומלץ לנקות בתא הרכב בעזרת מטלית רכה ומים בלבד. אל תשתמשו בחומרי ניקוי אגרסיביים.

אל תרטבו את המטלית בנוזל ניקוי, אלא, הרטיבו אותה.

אזהרה: הרכב יכול בתוך שניות

אם הרכב לא יחזור לקו אחרי אזהרה, הפעלת מערכת מסוכנת לפגיעה ברכב ובנוסעים.

מעלה מתחילה לאיטם והרגלי
האיטום מגלה ק"ן הרגלים לאיטם ו
[illegible]

חיווי תקלות

[illegible] חלקי
המרכזים יום בד"ל ומרכז
הלחצה [illegible] בד"ל המרכזים יום בד
[illegible]

הלחצה [illegible] חלקי הרגלים
חנה. לק"ל ל"ל תלוב את הרכב מבלי
[illegible]

[illegible]

מערכת ABR (בקרת הרגלים)

[illegible] בקרת [illegible] הרגלים
[illegible]

בהתאם לחוקי הרגלים. ם פולח
[illegible]

ם אם [illegible] הרגלים [illegible] ם פולחים,
ABR [illegible] הרכב [illegible] את הרכב
[illegible]

ם אם [illegible] פולח [illegible] בקרת [illegible]
[illegible]

[illegible] ABR-[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible] בקרת [illegible]
[illegible]

מערכת MBR (ויסות כוח מנוע)

[illegible] הרגלים [illegible]
פולחים [illegible] לפעולה בכך
[illegible]
[illegible]

שילוב/ניתוק של מערכת ה-ABR

[illegible] ABR-[illegible]
[illegible]

[illegible] ABR [illegible] הרגלים [illegible]
הלחצן [illegible] הפעולה [illegible]

[illegible] הלחצה [illegible] חלקי הרגלים [illegible]
[illegible] הרגלים [illegible]

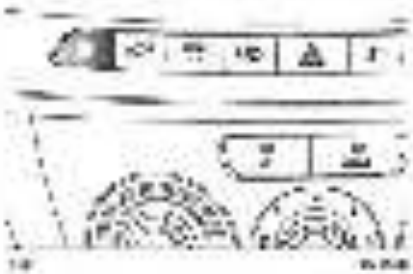
[illegible] הרגלים [illegible] ABR [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

אם אין אפשרות לבצע בדיקה כזו, כדאי לבדוק את הרכב אצל מוסך מורשה.

מרחק בטיחות מספיק מאפשר לנהג לבלום בזמן.

⚠ דגש



חיווי תקלות

אם חל איזה תקלה בסביבת ה-ASR, [illegible]

אל תנסה לבדוק את המערכת בעצמך, [illegible]

אם מסוגלת ה-ASR לבצע בדיקה עצמית [illegible]

בסביבות הנ"ל כנה הרכב מאוד בזהירות [illegible]

אזהרה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

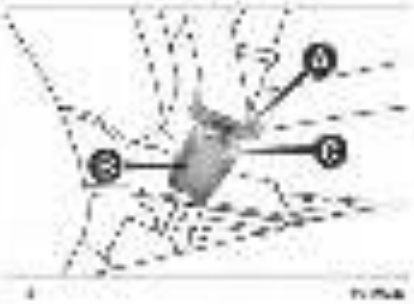
מערכת להגנה על נוסעים

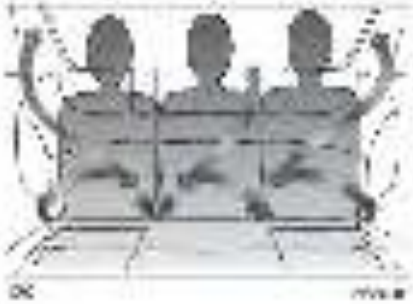
[illegible]

חגורות בטיחות

שימוש בחגורות הבטיחות

[illegible]





[illegible]

[illegible]

[illegible]

כוונון גובה של חגורות הבטיחות

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

אזהרה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מערכת SBR

[illegible]

אם חגורת הבטיחות [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מותחני חגורות בטיחות

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]

מגבילי שטחים

[illegible]

[illegible]

אוהדות כללית הנוגעות לשיכפוש בחגורות הבטיחות

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

תחזוקה של תנורות הבסיסיות

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חשוב

[illegible]

הסעת ילדים בטוחה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

קבוצה	טווח משקל
קבוצה 0	עד 10 ק"ג
קבוצה 0+	עד 13 ק"ג
קבוצה 1	[illegible]
קבוצה 2	[illegible]
קבוצה 3	[illegible]

[illegible]

⚠ [illegible]

קבוצה 0 ו- 0+

[illegible]

[illegible]

קבוצה 1

[illegible]

⚠ [illegible]

קבוצה 2

[illegible]

⚠ [illegible]

קבוצה 3

[illegible]

[illegible]

תאימות מושב הנוסע לתקנות הנוגעות לשימוש במושב בטיחות מסוג אוניברסלי

לפניכם רשימה של דגמים בהם, עפ"י בחינת יצרנית הרכב, מושב בטיחות מסוג אוניברסלי המותאם לרוב הדגמים בשוק מותר לשים בם עם הרכב לפי תקנות המדינה:

קבוצה	סוגי מנוקל	מושב נוסע קדמי	מושב נוסע אחורי (אחורי 1)	מושב נוסע אחורי (אחורי 2)
קבוצה 0,0+	עד 13 ק"ג	U	U	X
קבוצה 1	9 עד 18 ק"ג	U	U	X
קבוצה 2	15-25 ק"ג	U	U	X
קבוצה 3	22-36 ק"ג	U	U	X

U = מותר לשים בם מושב בטיחות לילד מסוג אוניברסלי המאושר לשימוש בדגמי רכב אשר קבלו את הסכמת הסכמה E1 לפי תקנה 44 (R44).

X = המושב לא מותאם לרכב לשים בקבוצת המנוקל.

אזהרה

אין לנהוג ברכב אם אינך בטוח שאינך נמצא תחת השפעת סמים, אם חשיפה לגזים רעילים ומזיקים לאחר נהיגה
הקפדו לא לגעת ראשכם בתאורה חזקה לאחר כביית המנוע. אסורה לגמרי חלקות חומרים דליקים.
תמיד להסיר ילדים בטיחות פתיחת המחסן בטיחות האחרי. סכין יש יהיה חלק שמן הרכב בעת הנהגה
אם אין לנהוג לנהוג בטיחות הנהגה לאחר שתיה אלכוהן מאוד מסוכן ומסוכן לנהוג לא מומלץ לנהוג
הנהגה אם אתה מרגיש עייף אם אתה מרגיש עייף אל תנהג ברכב. אל תנהג אם אתה מרגיש עייף
חגורת הבטיחות. אם אתה מרגיש עייף אל תנהג ברכב. אל תנהג אם אתה מרגיש עייף אל תנהג ברכב
הסכנה.

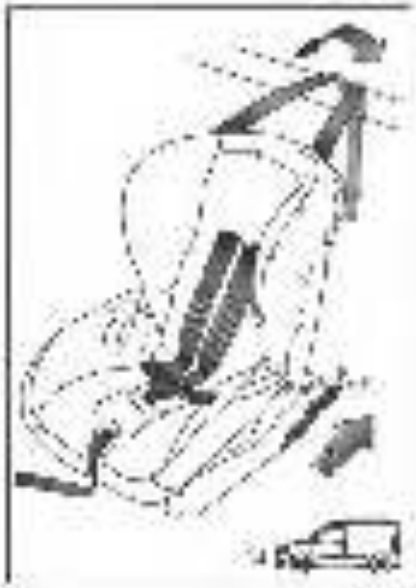
אין חגורת הבטיחות להחזיק את הנהגה בלבד. חגורת הבטיחות נחוצה להגנה מפני
טשטוש עיניים הנהג.

אין נהגו בטיחות עם בגדים אינטיקס אנשים להקפיד אנשים בטיחות לנהוג נהג בחגורת הבטיחות על הרכב. הקפד
לעמוד לפי הוראות הנהגה.

התקנה של מושב בטיחות עם בסיס איזופיקס

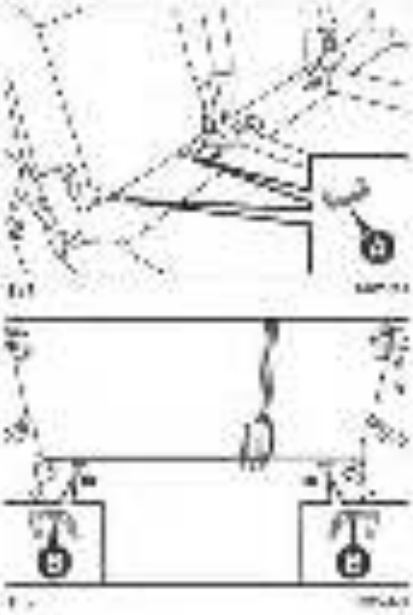
[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]



[illegible]

תאימות המושבים למושב בטיחות עם בטיח איזופיקס

הכבלה שלהלן כפי שה את אכמעות החלקה הנמוכה יבו כמו מבעות לילדים בגיל 0 איזופיקס, מקומם הסגירה בשני איזופיקס הנמוכים מקן מאוס ISOFIX.

קבוצת משקל	מיקומו של מושב בעמדות	קבוצת גודל של איזופיקס	מיקומי איזופיקס אחרים אפשרים
קבוצה 0 עד 13 ק"ג	מול לאחור	E	IL
	מול לאחור	E	IL
	מול לאחור	D	IL
קבוצה 1 עד 18 ק"ג	מול לאחור	D	IL
	מול לאחור	C	IL
	כנגד הנסיעה	B	IUF
	כנגד הנסיעה	B1	IUF
	כנגד הנסיעה	A	IUF

IL: מתאים לרוב הרכבים עם מושבים מאושרים לשימוש עם איזופיקס, מומלץ לבדוק ברשימה המצורפת לרכב אם המושב מתאים לרכב זה.

IUF: מתאים לרוב הרכבים עם מושבים מאושרים לשימוש עם איזופיקס.

להלן טיכום של כללי בטיחות עיקריים שיש לפעול לפיהם בעת הסעת ילדים:

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

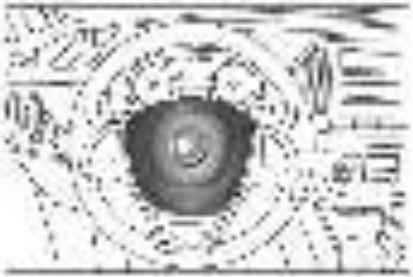
[illegible]

[illegible]

ברית אוויר של הנהגה

[illegible]

[illegible]



[illegible]

ברית אוויר של נוסע קדמי

[illegible]

[illegible]

כרית אוויר קדמית של נוסע וכמושב בטיחות לילדים

[illegible]

[illegible] הקדמי הקיים מתמיד לחלוטין [illegible] כל הראות הכלולות בחוק [illegible] 2010.

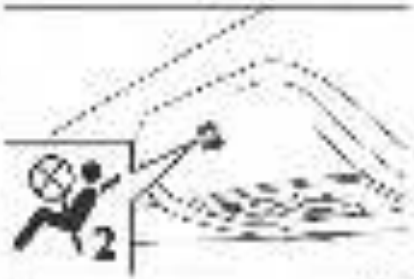
נטרול יזני של כרית האוויר הקדמית ושל כרית האוויר הצדדית להגנה על החזה הראש של הנוסע

[illegible]

[illegible] הקדמית [illegible] כרית האוויר הקדמית [illegible] לילדים כגון [illegible] קטנים [illegible].

[illegible] הקדמית [illegible]

[illegible]



כרית אוויר צדדית של נוסע ומושב בטיחות לילדים: אזהרה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

כריות אוויר צדדיות

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

כריות אוויר צדדיות

[illegible]

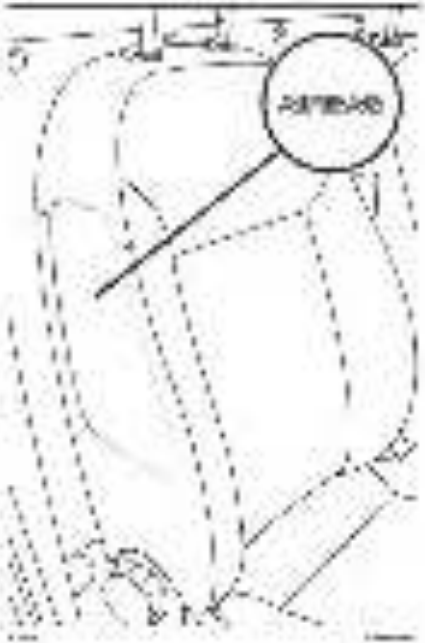
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



סיים ע מושב

כ ת ת ה ו ר ה ה כ ס א ת ע ב ר ב ד ת
ו ס ק ן ס ו ס ל ע ל ר ת ל ה ס ת ר . א ם
ה ר ה ר ה ר

התנעה ונהיגה

כאשר נוסעים עם ילדי רכב נלסר כאי לנעל את מנוע הסובלבה שלו.

נלסר גם כאי לנסוע בנסיעה בלי שאבן כדי מהיר לכן מנוע נסוגה לכן אותו.

הכנות לנסיעה 134
מיקום 134
מאבטח 138
מערכת מאבטח 140
מנוע ומערכת בקרת פליטת אוויר
מנוע 144
מסב מרוחק 147
בקרת נעה 148
מערכת מיוחדת
מערכת 150
מיקום 151
מנוע 152
מנוע 154
מערכת 156
מכשיר רשמי 158
מפרטים 167

התנעת המנוע

הרכב מצויד בשולל התנעה (אימובילייזר): אם המנוע לא מתניע, עיין בנושא "מערכת CODE של פיאט" בפרק "לוח מחוונים ובקרים".

ייתכן כי רעש המנוע יהיה חזק יותר בשניות ההפעלה הראשונות, בפרט אחרי תקופת אי הפעלה ארוכה. הרעש נובע ממפצי שסתומים הידראולים, מערכת התזמון שנבחרה לצמצם את מספר פעולות התחזוקה במנוע הבנזין, אך היא לא משפיעה על תפקוד או על מהימנות.

(17 (18

(78

מנועי בנזין

פעל באופן הבא:

- שלב את בלם החניה.
- שלב הילוך סרק.
- לחץ על דוושת הבלמים במלואה, מבלי לגעת בדוושת ההאצה.
- סובב את מתג ההתנעה למצב AVV ושחרר אותו מיד אחרי שהמנוע מותנע.

אם המנוע לא מותנע בניסיון הראשון, החזר את המתג למצב STOP וחזור על תהליך ההתנעה.

אם נורית האזהרה ונורית האזהרה נשארות דלוקות בלוח המחוונים כאשר מתג ההתנעה במצב MAR, סובב את המתג למצב STOP ושוב ל–MAR. אם נורית האזהרה לא כבית, נסה להשתמש במפתח הנוסף המסופק ברכב. אם בכל זאת לא הצלחת להתניע, בצע התנעת חירום (עיין בנושא "התנעת חירום" בפרק "במקרה חירום") ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

מנועי דיזל

פעל באופן הבא:

- שלב את בלם החניה.
- שלב הילוך סרק.
- סובב את מתג ההתנעה למצב MAR: נורית האזהרה ונורית יידלקו בלוח המחוונים.
- המתן לכיבוי הנוריות ו– . ככל שהמנוע חם יותר, כיבוי הנורית יהיה מהיר יותר.
- לחץ על דוושת הבלמים במלואה, מבלי לגעת בדוושת ההאצה.
- סובב את מתג ההתנעה למצב AVV מיד אחרי שנורית כבית. המתנה ארוכה מדי תבזבז את פעולת החימום שביצעו המצתים.
- שחרר את המפתח מיד עם התנעת המנוע.

חשוב בעוד שהמנוע קר יש לשחרר לחלוטין את דוושת ההאצה כאשר אתה מסובב את המתג למצב AVV.

אם המנוע לא מותנע בניסיון הראשון, החזר את המתג למצב STOP וחזור על תהליך ההתנעה.

אם נורית האזהרה נשארת דלוקה בלוח המחוונים כאשר מתג ההתנעה במצב MAR, סובב את המתג למצב STOP ושוב ל–MAR. אם נורית האזהרה לא כבית, נסה להשתמש במפתח הנוסף המסופק ברכב. אם למרות הכול לא הצלחת להתניע את המנוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

(19

חיפוש מנוע מיד לאחר התקנתו

[illegible]

[illegible]

התנעת חירום STARTING

[illegible]

הדמיות המנוע

[illegible]

חשוב

לא מומלץ להשתמש בגלגלים שונים מרכבם ובעל הצמה חריגה. כדאי לפנות לאנשים בטוחים ומומחים. בלימה חזקה מדי בתדירות הגלגלים האחורית.

לא נכון לנסוע לאחור את מאפיין את מרחק ההעצרה בשבר ואם כדי שנכנס חיפוש מעגלים לא ידחק את המכונה.

לא אם הטמא [illegible] בטמון 60 מילים או בטמון ברה מאוחר. יחזה חקקה בטערקה חיפוש חקקה של המאחים. חפיל את חיבור ריחל, את חיבון חמחון, אך אחר קחרבו ראחת חריאה חוקה חרים חיכל ה [illegible]

לא לנסות את הכניס את הטמא בדרהה. בדרה אז בהרה בדרה. בעמחת אחה עחחת לנים לחיבה הלק לחר הכנה [illegible]

אזהרה

לא טמאן להפעיל טמא בחלים הכנה. הכנה אבן [illegible] [illegible] [illegible]

בלם חניה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חניה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

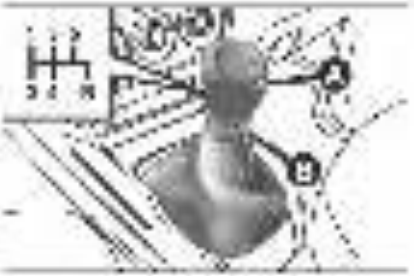
[illegible]

אזהרה

פלח הרכב יאבד כל אחריות [illegible]

שימוש בתיבת ההילוכים

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

מערכת עצור וסע

בקבוקים

[illegible]

מצב הפעלה

מצב הדממת מנוע

בחירת הגלגלים [illegible]

[illegible] הבחר הגלגלים בסמוך מקום [illegible] הסמל [illegible].

בחירת הגלגלים [illegible]

[illegible]

הגדרת מקום [illegible]

[illegible] יחד עם [illegible] יחד עם [illegible] יחד עם [

תנאים לעצירת המסע

[illegible]

תנאים להתנעה מחדש

[illegible]

[illegible]

תפקוד בטיחות

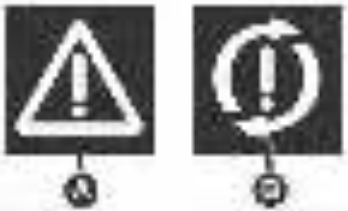
[illegible]

תפקוד "חסכון באנרגיה"

[illegible]

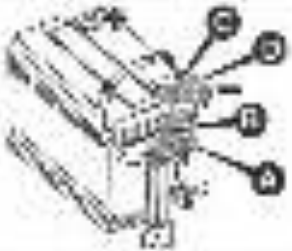
הפעלה חוזרת

[illegible]



אי הפעלת רכב

[illegible]



גרסאות ללא עמוד דגמה, איור 144

אם אינך בטוח, הוצא מקרר מקרר את הסוללה מהרכב.

פרק מקרר הבא מקרר את הסוללה ובדוק אם מקרר מקרר מקרר

84) כלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים רובוטית: בעת הדממת מנוע אוטומטית בשיפוע, יש להתניע את המנוע באמצעות הזזת הידית כלפי (+) או (–) ללא שחרור של דוושת הבלמים. כלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים רובוטית וסייען זינוק בעליה: בעת הדממת מנוע אוטומטית בשיפוע, יש להתניע את המנוע באמצעות הזזת הידית כלפי (+) או (–) ללא שחרור של דוושת הבלמים, כדי לקבל גישה לסייען זינוק בעליה שפעיל רק כאשר המנוע פועל.

85) אם תעדיף לשמור על אקלים נוח בתוך הרכב, נטרל מערכת עצור וסע, כדי להפעיל את בקרת האקלים באופן רציף.

TPMS (מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים)

(אם קיימת)

⚠ 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93) 94)

תיאור

מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים (TPMS) מזהירה את הנהג אם ישנו לחץ אוויר נמוך בצמיגים בהשוואה ללחץ האוויר המומלץ בצמיגים קרים.

שינויים בטמפרטורה חיצונית עלולים להשפיע על לחץ אוויר בצמיגים.

משמע, ירידה בטמפרטורה החיצונית מקבילה לירידה בלחץ האוויר בצמיגים.

יש לתקן את לחץ האוויר בצמיגים לערכים המפורטים עבור הצמיגים הקרים. לחץ אוויר בצמיגים קרים נמדד אחרי שהרכב היה נייח שלוש שעות לפחות או נסע למרחק קצר מ– 1.6 ק"מ אחרי שהיה נייח שלוש שעות.

אסור שלחץ האוויר בצמיגים קרים יעלה על ערך הלחץ המרבי המופיע על דופן הצמיג.

כמו כן, לחץ האוויר עולה במהלך נהיגה ברכב: זוהי תופעה רגילה ואינה דורשת תיקון לחצים.

הערה

- TPMS לא מחליפה את תחזוקת הצמיגים הרגילה ולא מצביעה על תקלה בצמיג.
- לפיכך, אין להשתמש ב–TPMS בתור מתג לחץ בעת תיקון לחץ האוויר בצמיג.
- לחץ אוויר נמוך בצמיגים במהלך נהיגה עלול לגרום חימום היתר שלהם ובעקבות זאות לכשל צמיגים. לחץ האוויר הנמוך מעלה תצרוכת דלק ומקצר את חייש השירות של הצמיגים ואף עלול לפגוע בשליטה ברכב ובביצועי הבלימה שלו.
- TPMS אינה מחליפה את תחזוקת הצמיגים הנכונה. על הנהג לשמור על לחץ האוויר הנכון בצמיגים ולמדוד אותו באמצעים מתאימים. חשוב לעשות זאת, אפילו אם הירידה בלחץ האוויר לא מדלקיה את נורית האזהרה של TPMS.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

הערה ניתן לצייד את הרכב ערכת FiX&Go לתיקון צמיגים, גלגל חלופי קומפקטי או גלגל חלופי בגודל מלא (עם או ללא חיישן TPMS מקורי למדידת לחץ האוויר בצמיגים).

אחרי תיקון הצמיג בחומר האיטום המקורי הכלול בערת FiX&Go, יש להחזיר את הצמיג למצב הקודם, כדי שנורית האזהרה (!) תיכבה במהלך נהיגה רגילה.

גלגל חלופי קומפקטי (אם קיים): הגלגל החלופי הקומפקטי לא מצויד בחיישן TPMS. אחרי התקנתו בנהיגה נורמלית נדלקת נורית האזהרה (מהבהבת במשך כ- 75 שניות וממשיכה לדלוק בקביעות).

הנורית דולקת עד שיותקן גלגל המצויד בחיישן TPMS מקורי.

גלגל חלופי רגיל (ללא חיישן TPMS): אחרי התקנתו בנהיגה נורמלית נדלקת נורית האזהרה (!) (מהבהבת במשך כ- 75 שניות וממשיכה לדלוק בקביעות). הנורית דולקת עד שיותקן גלגל המצויד בחיישן TPMS מקורי. לאחר מכן, המערכת חוזרת לפעולה סדירה ונורית האזהרה (!) כבית.

גלגל חלופי רגיל (עם חיישן TPMS): אחרי התקנתו בנהיגה נורמלית תיכבה נורית האזהרה (!).

חשוב בכל המקרים המוזכרים מומלץ לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפני תחילת הנסיעה.

הערה אם הצמיגים מוחלפים, ייתכן כי תצטרך לבצע נסיעות קצרות, לפני שהמערכת תשוב לפעול כסדרה.

חשוב

אזהרה

86) TPMS מותאמת לצמיגים ולגלגלים המקוריים. לחצי TPMS והתרעות הוגדרו לפי מידת הצמיגים המותקנים ברכב. שימוש בצמיגים במידות, סוגים או יצרנים שונים עלול לגרום הפרעות במערכת או נשק לחיישן. גלגלים חלופיים לא מקוריים עלולים לגרום נזק לחיישן. אל תשתמש בחומר איטום לצמיגים או במשקולות איזון, אם רכבך מצויד ב-TPMS מכיוון שפריטים אלה גורמים נזק לחיישנים.

87) אם המערכת מסמלת כי ישנה ירידה בלחץ בצמיג ספציפי, מומלץ לבדוק את לחץ האוויר בכל הצמיגים.

88) TPMS לא משחררת את הנהג מחובתו לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים מדי חודש בחודשו; המערכת היא לא תחליף לתחזוקה או למערכת בטיחות.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

בקרת שיוט

[illegible]

אזהרה

[illegible]

הפעלת המשרכת

[illegible]

שמירת המהירות בזיכרון

[illegible]

שחזור מהמהירות שנשמרה

[illegible]

הגברת המהירות שנשמרה

[illegible]

הפחתת הפליטות שנשמרה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מחזור המערכת

[illegible]

[illegible]

[illegible]

נטרול המערכת

הנהג יכול לנטרל את המערכת בתנאים הבאים:

- בלחיצה על לחצן [illegible] בזמן [illegible]
- בלחיצה על לחצן [illegible] בזמן הנסיעה.
- בלחיצה על לחצן [illegible] בזמן [illegible]
- בלחיצה על לחצן [illegible] בזמן [illegible]

המערכת מנוטרלת אוטומטית בנסיבות הבאות:

- אם [illegible] מדורגים
- אם מערכת הרכב מזהה תקלה [illegible]
- אם [illegible] תקלה [illegible]

אזהרה

[illegible] אם האמצעים פועלים בסמוך [illegible] אל [illegible] [illegible]

[illegible] אם [illegible] [illegible] [illegible] הבקרה A לנסוב [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

מערכת TRACTION PLUS

[illegible]

[illegible] Traction Plus [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

אוזן קולי

כאשר הלוח אינו מאפשר פעולה [illegible]

תדרוש עזרת [illegible]

ב[illegible] הרכב [illegible]

ב[illegible] הרכב [illegible]

ב[illegible]

ב[illegible] הרכב [illegible]

מרחקי דיוקי

[illegible]

חיווי תקלות

כל תקלה ב[illegible] עלולה להיגרם [illegible] [illegible] [illegible]

- מיקום החיישנים אף משפיע על ביצועיה של מערכת הסיוע בחניה. לדוגמה, שינוי בהגדרות הנהיגה (בשל בלאי של בולמי זעזועים, מתלים), החלפת הצמיגים, העמסת יתר של הרכב וביצוע פעולות כוונון מיוחדות המצריכות את הנמכת הרכב.
- ייתכן כי לא יתבצע זיהוי מכשולים בחלקו העליון של הרכב (בפרט בתא נוסעים מסוג ואן או שלדה), מכיוון שהמערכת מזהה מכשולים שעלולים לפגוע בחלקו התחתון של הרכב.
- סייען החניה פועל כהלכה כאשר הדלתות סגורות.
- דלתות פתוחות עלולות לגרום למערכת לשלוח אותות כזב: סגור תמיד את הדלתות האחוריות.
- אל תדביק מדבקות על החיישנים.

אזהרה

97) החיישנים חייבים להיות נקיים מבוץ, לכלוך, שלג וקרח, כדי שהמערכת תפעל. היזהר לא לשרוט את החיישנים ולא לגרום להם נזק במהלך הניקוי. הימנע משימוש במטליות יבשות, מחוספסות וקשות. יש לנקות את החיישנים במים נקיים וסבון לרכב, לפי הצורך. אם אתה משתמש בציוד ניקוי מיוחד כגון מכשיר ניקוי בלחץ גבוה או מכשיר קיטור, נקה את החיישנים מהר מאוד והחזק את פיית הצינור במרחק מעל 10 ס"מ.

98) הנהג אחראי תמיד לתמרוני החניה. תוך כדי ביצוי תמרונים אלה, ודא תמיד שאזור החניה ריק מאנשים (במיוחד ילדים) או בעלי חיים. חיישן החנייה נועד לסייע לנהגים להתרכז בתמרונים מסוכנים, אפילו אם הם מתבצעים במהירות נמוכה.

תדלוק הרכב

מנוע בנזין

השתמש בדלק נטול עופרת בלבד שדירוג האוקטן שלו (RON) לא נמוך מ- 95.

חשוב ממיר קטליטי לא יעיל מגביר את הפליטות המזיקות ובכך תורם לזיהום אוויר.

חשוב לעולם אל תשתמש בדלק המכיל עופרת, אפילו בכמות קטנה או במקרה חירום, מכיוון שהיא עלולה לגרום נזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי.

מנוע דיזל

הפעלה בטמפרטורות נמוכות

אם הטמפרטורה החיצונית נמוכה מאוד, הסולר מסמיך מכיוון שנוצרים קרישי פראפין שפוגעים במערכת אספקת הדלק.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חשוב

22) מנוע דיזל: השתמש רק בסולר המיועד לכלי רכב בהתאם למפקטי התקן האירופי EN590. שימוש במוצרים או בתערובות אחרות עלול לגורם נזק בלתי הפיך למנוע, ובעקבותיו לבטל את תוקף האחריות. אם אתה מתדלק בסוג דלק אחר בשוגג, אל תתניע את המנוע ונקז את מיכל הדלק. אם המנוע פעל אפילו בזמן הקצר ביותר, תצטרל לנקז את כל מערכת הדלק בנוסף על ניקוז המיכל.

23) אל תקרב להבות חשופות או סיגריות דולקות אל צוואר המילוי של מיכל הדלק: קיימת סכנת שריפות. הרחק את פניך מצוואר המילוי של מיכל הדלק, כדי לא לנשום אדים רעילים.

חסכון בדלק

להלן עצות שימושיות לחסכון בדלק להפחתת פליטות מזיקות של CO_2 ושל מזהמים אחרים (ניטראטים, פחמימנים לא שרופים, PM (חלקיקים) וכד').

עצות מעשיות לחסכון בדלק ולהפחתת הפליטות המזהמות

תנאי רכב

- בצע בדיקות **וטיפולי תחזוקה** בהתאם ללוח התחזוקה.
- בדוק את לחץ האוויר **בצמיגים** בתדירות קבועה, לפחות פעם אחת בחודש. לחצי אוויר נמוכים מאוד מעלים את תצרוכת הדלק בגלל התנגדות הגלגול גבוהה יותר. בנוסף, צמיגי הרכב מתבלים מהר יותר וביצועים נפגעים.
- השתמש **בצמיגי שלג** בתנאי מזג האוויר המתאימים בלבד. הם מעלים את תצרוכת הדלק ואת רמת הרעש.
- אל תוביל **מטענים כבדים**: משקל הרכב (במיוחד בנסיעה בעיר) ואת סידורו משפיעים רבות על תצרוכת דלק ועל יציבות הרכב.
- הסר **גגון או מנשא מגלשיים** לאחר השימוש. אביזרים אלה מפחיתים את החדירה האווירודינמית של הרכב ומעלים את תצרוכת הדלק.
- כדי להוביל פריטים גדולים במיוחד, השתמש **בגרור** אם ניתן.
- השתמש בפתחי האוורור של הרכב אם אפשר – חלונות פתוחים במהלך הנסיעה פוגעים באווירודינמיות.
- אל תשתמש במכשירי חשמל מעבר לזמן הנדרש. חימום החלון האחורי של הרכב, הפנסים הנוספים, מגבי השמשה ומאוורר החימום דורשים כמות אנרגיה רבה, ומעלים תצורכת דלק (ב– 25% בנסיעה עירונית).
- מיזוג אוויר פועל מעלה תצרוכת דלק (ב– 30% בממוצע). אם הטמפרטורה החיצונית לא מגיעה לערכים קיצוניים, נסה להשתמש באוורור.

טמפרטורה גבוהה

- **אחרי התנועה הנסיע הרחק לכבוי**
  [illegible]
  [illegible]
  [illegible]

גרירת גרור

חשוב

יש לצייד את הרכב בוו גרירה מאושר ובמערכת חשמל מתאימה לגרירת גרור. יש להפקיד את ההתקנה בידי צוות טכנאים מוסמך שיפיק מסמכים דרושים לנסיעה בדרכים.

התקן מראות חיצוניות נוספות/ מיוחדות, כנדרש בחוקי התעבורה.

זכור כי גרירת גרור מקשה על נסיעה בעליות, כי מרחק בלימה גדל וכי עקיפה נמשכת זמן רב יותר, תלוי במשקל הרכב הכולל.

שלב הילוך נמוך בנהיגה בירידה במקום ללחוץ קבוע על דוושת הבלמים.

משקל הגרור המחובר לרכב מפחית את המשקל שניתן להעמיס ברכב באותו ערך מספרי.

כדי לוודא שלא חרגת ממשקל הגרור המרבי המותר (הנקוב במסמכי הרישום של הרכב), יש להביא בחשבון את הגרור העמוס במלואו לרבות אביזרים ומטען.

אל תחרוג מהמהירות המרבית עבור רכב גורר גרור, הנהוגה במדינה שאתה נוהג בה. על כל פנים, אין לחרוג מהמהירות המרבית של 80 קמ"ש.

⚠ (99) (100)

אזהרה

99) מערכת ה–ABS של הרכב לא תבקר את מערכת הבלימה של הגרור. נהג במשנה זהירות בדרכים חלקות.

100) לעולם אל תבצע שינויים במערכת הבלימה של הרכב, כדי לבקר את בלמי הגרור. על מערכת הבלימה של הגרור להיות עצמאית מהמערכת ההידראולית של הרכב.

צמיגי חורף

במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ ישמחו לספק לך מידע נוסף על סוגי הצמיגים המתאימים לדרישות הרכב.

לחצי האוויר המומלצים והמפרטים עבור צמיגי השלג מופיעים בנושא "גלגלים" בפרק "נתונים טכניים".

מאפייני החורף של צמיגים אלה מופחתים באופן ניכר, כאשר עומק הסוליה שלהם יורד מתחת ל– 4 מ"מ. החלף אותם במקרה זה.

בשל מאפייניהם של צמיגי שלג, בתנאי שימוש רגילים או בנסיעות ארוכות בדרכים מהירות, ביצועיהם של צמיגים אלה נמוכים מביצועים של צמיגים סטנדרטיים. הגבל ביצועים בהתאם לאופן השימוש המאושר.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

שרשראות שלג

[illegible]

[illegible]

[illegible]

במקרה חירום

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 161

[illegible] 161

[illegible] 163

[illegible] 167

[illegible] 168

[illegible] 175

[illegible]

[illegible] 180

[illegible] 184

[illegible] 187

[illegible] 192

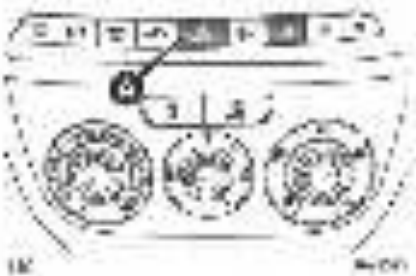
[illegible] 196

פנסי אזהרת חירום

[illegible]

[illegible]

[illegible]



בלימת חירום

[illegible]

[illegible]

[illegible]

החלפת נורה

הנחיות כלליות
INSTRUCTIONS

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

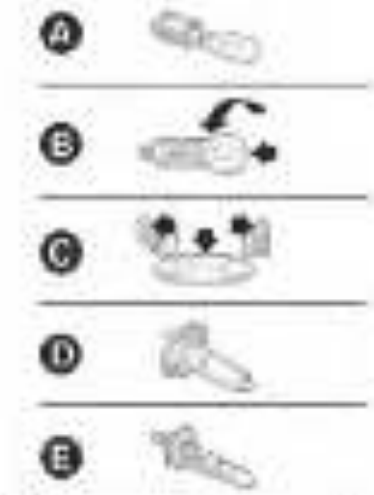
[illegible]

[illegible]

[illegible]

סוגי בחירות

מרכבי פתקות בחירה סמוכים אליהם
אור 151:



אור 151

A. בחירה בכפתורים פיזיים בחלונות
הצמוד אל הנהג בלבד

B. בחירה בחלון הנהג הצמוד אל הנהג ואל
הנוסע הקדמי

C. בחירה בחלונות האחוריים אותם
מפעיל הנהג באמצעות לחצנים

D. בחירה בחלון הנוסע הקדמי אותו
מפעיל הנוסע הקדמי

E. בחירה בחלון הנוסע האחורי אותו
מפעיל הנוסע האחורי

אזהרה

בזמן שמפעילים את המנגנון בסביבת
הנוסעים, אל תניחו אצבע, יד
ואיבר אחר בחלון הנע.
לדוגמא:
אל תניחו אצבע/אגודל/יד בחלון
בזמן הסגירה.
מניעה מסוכנת.

חשוב

בזמן הפעלת מנגנון הסגירה, בחלון
הנמצא מולו אין אדם, אל תניחו
ידיים וחפצים בחלון.
הפעלה ושמירה תאורה בלה
פעמיים בחלון כ יתקבל רק
הפעלה אחת לאחר עצירה מלאה
ואל תחזיק אותו לחוד יותר
אין הנהג לוחצים חוזרים ונשנים
ידיעה מוקדמת מאוד לסגירת
כפתורים. בזמן הפעלה נכון
מנגנון של הנוסע הקדמי
הנמצא מולו אין אדם
ידיעה מוקדמת

נורות

שימוש	סוג	הספק	ערך יחוס
[illegible]	H7	55W	B
[illegible]	H7	55W	B
[illegible]	[illegible]	18W	D
כיוון אחורי קדמי	[illegible]	21W	C
כיוון אחורי צדדי	[illegible]	5W	A
[illegible]	[illegible]	21W	B
[illegible]	[illegible]	10W	A
[illegible]	[illegible]	10W	A
[illegible]	[illegible]	5W	C
[illegible]	[illegible]	21W	B
[illegible]	[illegible]	5W	A
כיוון בלימה עליה כתפדר	[illegible]	7W	A
כיוון בלימה עליה כתפדר ליסמין כהה	Xenon BW	5W	A
[illegible]	H11	55W	B

החלפת נורה חיצונית

[illegible]

מנגנוני פנסים קדמיים

[illegible]

[illegible]

A [illegible]

B [illegible]

C [illegible]

[illegible]

פנסי צד / פנסים לנהיגה ביום

כדי להחליף את הנורה, אל תאבדו [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

פנסי האור הנמוך

כדי להחליף את הנורה, אל תאבדו [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

פנסי איתות

קדמיים

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

צדדים

[illegible]

אור גבוה בפנסים הראשיים

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

פנסי ערפל

אם קיימים

[illegible]

מכלולי פנסים אחוריים

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

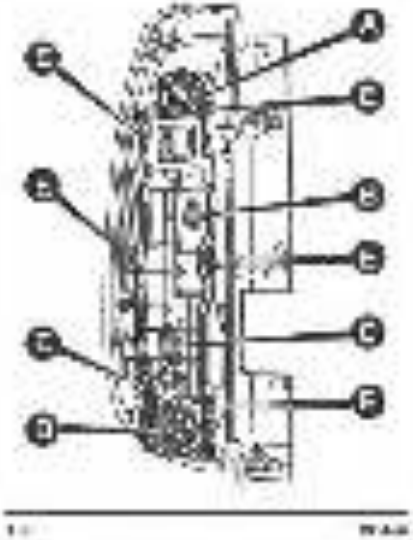
A [illegible]

B [illegible]

C [illegible]

D [illegible]

E [illegible] הכרח לוודא שהחגורה [illegible]



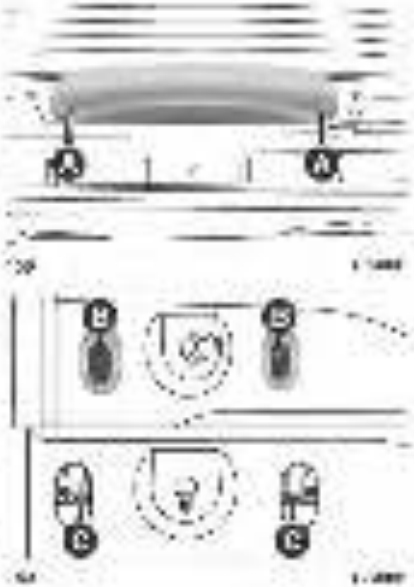
סגנון בלימה שליטה

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



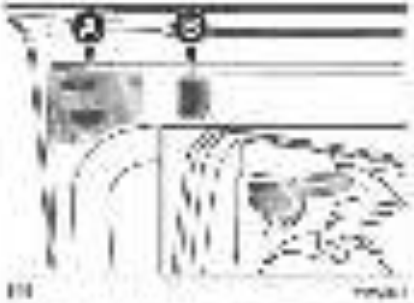
[illegible]

[illegible]

[illegible]

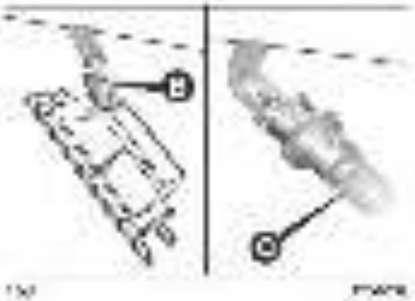
[illegible]

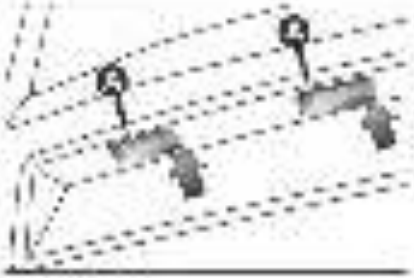
[illegible]



תאורת לוחית רישוי ועבור גרסת האל'בק)

תאורת לוחית רישוי ועבור גרסאות עם דלתות כנף)





החלפת נורה פנימית

כדי הנורות הסמלים [illegible] פגומים [illegible] נורה

הנאורת תקרה קדמית

מפרט תקרה מתכוננת

כדי להחליף את הנורה [illegible]

[illegible]

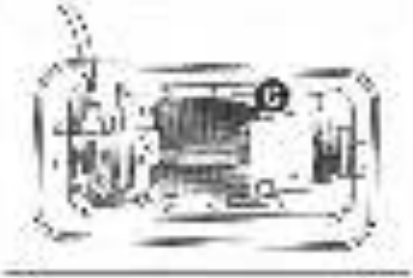
ב מתח את [illegible]

[illegible]

בהסבות נתיבי [illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible] את [illegible] [illegible] [illegible]

מנורת תקרה אחורית

[illegible]

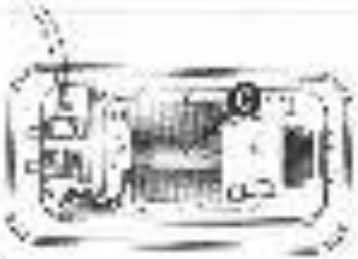
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

מנורת תקרה מתפרקת

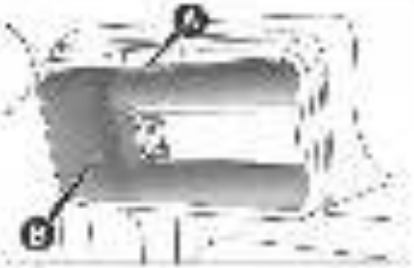
[illegible]

[illegible]

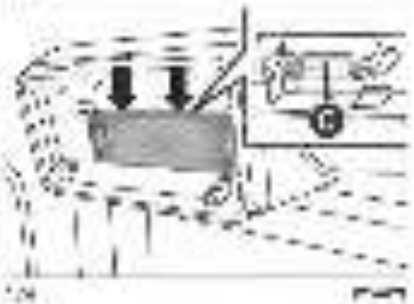
[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

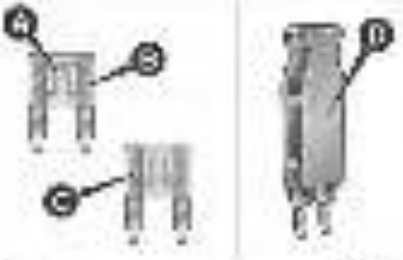


[illegible]

החלפת נתיכים

הקדמה

[illegible]



תיבת נתיכים בתא המנוע

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מלון נווה

תיבת נתיבים בתא הנוסעים

הדגמה לרחבה, הרב מרי הסכמה הדגמה א. אלדר ב.

דוגמים: סמא ם בגמר חשיך עכו"ר ,170

הגדרה מנוהל	דף	עיקור אחורי
[illegible]	[illegible]	10
[illegible]	[illegible]	10
[illegible]	[illegible]	15
[illegible]	[illegible]	20
[illegible]	[illegible]	10
[illegible]	[illegible]	15
[illegible]	[illegible]	15

תיבת נתיכים בתא הנוסעים

שנת 170 – שנת 173

שימוש עשוי	דגם	אמפר אופטימלי
מגיע מפתח-מכונה כדי לדלק את מפתח מכונית כמו ו מנוע מאוד. דגמים, אבל מילים אל ולא יהיה איתנו	F36	20
אספקת חשמל, כמו מנוע מגן אבטחה (מנוע, דלת, חלון, מראה, מיזוג אוויר)	F35	10
מאגר של פעולות שאינה על מגוה קרום דיאפרגמה	F42	15
מגיע חלק רעשי בגד הנוכל דקות	H49	20
אל נוסף מכונה ראש מאוד. מחלק כוח ראש	F16	7.5
מגיע חלק רעשי דגם מוגה	F47	20

[illegible]

[illegible]

[illegible]		
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

אזהרה

105) אם הנתיך המוחלף נשרף שוב, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

106) לעולם אל תחליף נתיך בנתיך בעל שיעור אמפר גבוה יותר. קיימת סכנת שריפות. אם הופעל נתיך מגן כללי (נתיך–על, נתיך מידי), פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. לפני הכנסת נתיך ודא שהמפתח לא בתוך מתג ההתנעה ושל כל שאר הצרכנים כבויים ו/או מנותקים.

107) פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם נשרף נתיך שללי של מערכת בטיחות (כריות אוויר, בלמים), מערכת מנוע (מנוע תיבת הילוכים) או מערכת היגוי

החלפת גלגל

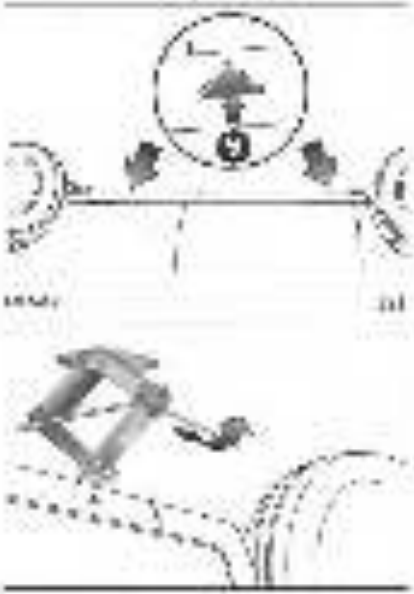
[illegible]

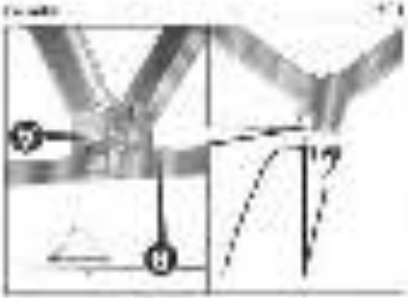
הערה על צמיגים בעלי ריפון מיבוב

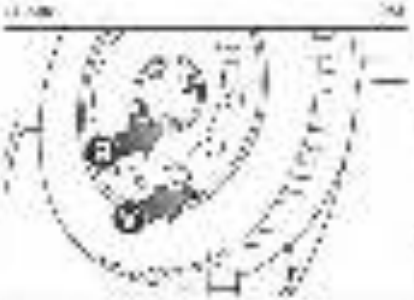
[illegible]

[illegible]

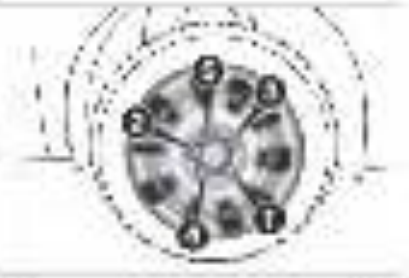
[illegible]







- [illegible]



[illegible]

בסוף הפעולה

- [illegible]

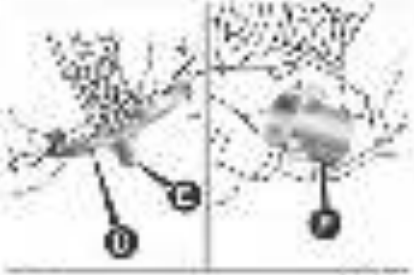
- [illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]

- [illegible]



[illegible]

[illegible]

- [illegible]

- [illegible]

ב הדגר את רשת הכלים לפק סה
[illegible]
(Cargo) [illegible]
[illegible]

אזהרה

אזור הנוסע הקדמי אינו מיועד
לאחסון מטענים. לכן, אין
להפעיל מ בחסמים עתידים.
אל הפעמיים בגלגלים ומלאים
[illegible]
[illegible] אם
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

109 | הפעלת מלאת הטעינה.
בשפתים המוגדרת אבל. כדי
לראות הדגרן ויש, בחשמל
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ערכת חירום לתיקון צמיגים FIX&GO

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מיקום חשוב

[illegible]

[illegible]

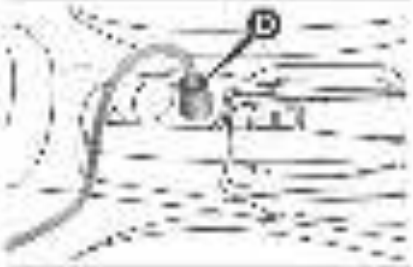
[illegible]

נוהל בטיחות

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

נוהל הוצאת בקבוק

כדי להוציא את בקבוק, מלא באופן חלקי:

- נתק את הבקבוק מהמוצץ.

- סובב את הבקבוק עד שיגיע לחריץ פרק כף הרגל (רק אז).
- נתק את הבקבוק לחלוטין מהבסיס.
- הוצא רק חלק מהבקבוק (לא הבקבוק כולו).

אזהרה

112 | בדוק את תאריך הרגישה שמופיע בתחתית הבקבוק.

הוצא את הבקבוק מהבסיס לאחר שהוא מלא לחלוטין. אל תשתמש בבקבוק בתחנת הרגישה שמעבר לתאריך שמופיע בתחתית הבקבוק.

113 | אין לבשל בבקבוק. אל תחמם בבקבוק מים רותחים.

114 | אם הנס סתום, אל תנסה לפרק אותו. אל תחדיר חפצים חדים אל תוך הנס.

115 | אם הנס סתום, אל תנסה לפרק אותו. הוצא רק חלק מהבקבוק. הכנס את הנס לבקבוק, הדק אותו ובדוק אם הנס פתוח.

116 | הבקבוק מכיל אלכוהול. אל תשתמש בבקבוק אם הוא מכיל אלכוהול. אלכוהול עלול לגרום נזק לילדים, עלול לגרום לרעילות בגלל שאפה אל בטחון. [illegible] אם ילדים [illegible] לרחוק, [illegible] ילדים. [illegible] אם [illegible] אל [illegible] אם הבחינת בחריגה [illegible] הבקבוק בתא [illegible] הוצא [illegible] הרחק את הבקבוק. אם כל הנקבים [illegible].

117 | לבדוק את מכסה האוזן שמופיע בגלגלת הנרתיק לה קבע [illegible].

התנעת חירום

[illegible]

התנעה באמצעות כבלי עזר

אם המצבר ריק, ניתן להתניע את הרכב בעזרת מצבר אחר מסוג זהה למצבר הרוקן או בעזרת מטען.

[illegible]

1. חבר את הכבלים המתאימים בסדר הנכון לפי סדר המצברים המסומנים בכל מקום.
2. הקפד שכל הכבלים לא יגעו [illegible] המתכת [illegible] הקפד שכל הכבלים [illegible] מרוחקים מחלקים נעים.
3. הדליק את המנוע.
4. [illegible]

אזהרה

1. אל תנסה לתקן תקר מצמיגים בזמן נסיעה, אם מתקן הצמיגים [illegible] פלח הגלגל ומגיע ליקרות ומיידית.

אזהרה

2. אל תנסה את הפעולות עם [illegible] מאוד אחרת [illegible] לחקירה [illegible] הנחת הקיר יעמה.

[illegible]

3. [illegible] הרכב [illegible] הגלגל [illegible] מתקן הצמיגים [illegible] בחזרת. כמיחה בעיקרים אל תחת מטה רות אל מס קטיב. אל [illegible]

4. [illegible] אם [illegible] מהירות [illegible] עדיף [illegible] אינה יכולה [illegible] הנחיה הנכונה כי [illegible]

5. [illegible] הרכב [illegible] המיסן [illegible] מסר את תובנת הרכבה [illegible]

סוללה נטענת

[illegible]

התנועה ברחיפה

[illegible]

[illegible]

אזהרה

[illegible] לגרום לתקיעה חמורה במנועה וברגה. יתרה מזאת, [illegible] אל תנסו לנתק אותו [illegible] אל תנסו לפרק אותו.

אזהרה

[illegible] לגרום לתקיעה חמורה במנועה וברגה. יתרה מזאת, [illegible] אל תנסו לנתק אותו [illegible] אל תנסו לפרק אותו.

אזהרה

[illegible] לגרום לתקיעה חמורה במנועה וברגה. יתרה מזאת, [illegible] אל תנסו לנתק אותו [illegible] אל תנסו לפרק אותו.

מערכת ניתוק דלק

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

[illegible] handbook [illegible] מערכת דלק. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

אזהרה

[illegible] דלק, [illegible] בדלקת דלק. [illegible]

הרמת הרכב

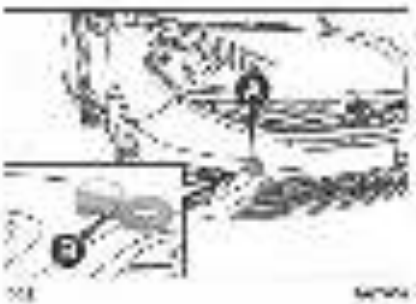
[illegible]

גרירת הרכב

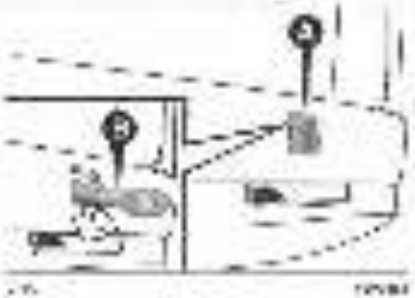
[illegible]

חיבור וו הגרירה

[illegible]



[illegible]



[illegible]

אזהרה

123 לפני תחילת הנסיעה, סובב את שחרור האחיזה 22820 MAN בעמוד STOP, ובדוק לוודא שהוא מחוזק. אם האחיזה נתפסת את הוו, ודאי תיווה שגוף אוטומטי הוא שמאפשר לגלגלים בנגרר.

124 נסה בזהירות את תפעול הגרר [illegible] הפעלה חדשה בתאגדה כלה אל תתקדם עד שתבדוק בסדר [illegible]

125 בסדר בדיקה אבר ב שכן [illegible] הרכב [illegible] בסדר [illegible] בסדר [illegible] בסדר

חשוב

[illegible]

[illegible]

[illegible]

שירותים ותחזוקה

[illegible]

[illegible] 186
[illegible] 187
[illegible] 189
[illegible] 193
[illegible] 195
[illegible] 204
[illegible] 209
[illegible] 210
[illegible] 212
[illegible] 214
[illegible] 215
[illegible] 216
[illegible] 217
[illegible] 218
[illegible] 219

טיפולי תחזוקה

תחזוקה נכונה חיונית להארכת חיי השירות של רכבך בתנאים טובים.

לכן, חברת פיאט תיכננה סדרת בדיקות וטיפולים שיש לבצע כל 30,000/35,000 ק"מ (לפי גרסה).

אמנם, חשוב לזכור שטיפולי תחזוקה לא ממלאים את כל דרישות הרכב: אפילו בתקופה השימוש הראשונית לפני ציון הדרך של 30,000/35,000 ק"מ ואחריו, בין הטיפולים, יש לבצע תחזוקה שגרתית הכוללת הוספת נוזלים, בדיקת לחץ אוויר בצמיגים וכד'.

חשוב היצרן דורש להציג תלושים של טיפולי תחזוקה. אי ביצוע טיפולי תחזוקה גורר ביטול אחריות.

ניתן לבצע טיפולי תחזוקה במרכזי שירות מורשים מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ במועדים שנקבעו מראש.

אם במהלך הטיפולים עלה הצורך לבצע תיקונים או החלפת חלקים בנוסף על הטיפול העיקרי, ניתן לבצע אותם באישור מפורש מבעל הרכב.

חשוב מומלץ ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ אם חלה תקלה ולא קטנה ברכב ולא להמתין למועד השירות הבא.

אם רכב גורר גרור לעתים קרובות, יש לקצר את פרק הזמן בין מועדי התחזוקה.

גרסאות בנזין

אלפי קילומטרים	30	60	90	120	150	180
חודשים	24	48	72	96	120	144
בדוק את מפלס הנוזל לקירור המנוע, מילוי, אם צריך.	●	●	●	●	●	●
בדוק מפלס נוזל בלם, מילוי, אם צריך.	●	●	●	●	●	●
בדוק את מצב הרצועות הרב-חריציות ומכלולי הגלגלים. בדוק מתיחות רצועות חגורת מסמר, חגורות מאמ מסמרים וחגורות הנעה נוספות. בדוק מתיחות רצועות הנעה נוספות אם קיימות.	●	●	●	●	●	●
בדוק מפלס נוזל בלמים, מילוי, אם צריך.	●	●	●	●	●	●
בדוק את מערכת הבלמים, כולל לחצי הידראוליים, רפידות בלמים, דיסקים, צינורות גמישים ומגבר הבלמים.	●	●	●	●	●	●
בדוק מפלס נוזל הגה הכוח, מילוי, אם צריך.	●	●	●	●	●	●
בדוק מפלס נוזל בלמים, מילוי, אם צריך.	●		●		●	
בדוק מתיחות חגורת מאמ, מתיחות חגורת הנעה נוספת, מצב חגורת הנעה נוספת (מיזוג אוויר, משאבת הגה כוח, אלטרנטור, מדחס מיזוג אוויר, מאמ, מאמ אוויר, מדחס אוויר).	●	●	●	●	●	●
בדוק מפלס נוזל מיזוג האוויר, מילוי, אם צריך. בדוק מסנני אוויר ומים אינטגרליים.	●	●	●	●	●	●
בדוק מפלס נוזל הגה הכוח, מילוי, אם צריך.	●					●

אמצעי קיבוע מומלצים	30	60	80	120	130	160
מודולים	54	48	39	96	130	144
דגם מודולרי בו מודולים מקבלים אחד מהשני	●				●	
בדק מהלך יציב בדגם תא המטען עם צרך	●	●	●	●	●	●
דגם הגלגלים	●	●	●	●	●	●
דגם מיוחד עם מאפיינים מיוחדים		●				●
הרוקי מגבר לפחות	●	●	●	●	●	●
הרוקי חגורת הגנה מדאגות			●			
[illegible]			●			
הרוקי מגבר מיוחדים [illegible]	●	●	●	●	●	●
בדק מוקם והרוקי אם צרך בכלים סטנדרטיים הדרוש. מעמיס מעמיס כדם תא מטען. קיר מוקם [illegible]	●	●	●	●	●	●
בדק האמצה מל מערכת מהיר כפי [illegible]	●	●	●	●	●	●
דגם [illegible]	●	●	●	●	●	●

[illegible]

אלפי קילומטרים	30	60	90	120	150	180
חודשים	24	48	72	96	120	144
בדיקת מפלס הנוזל בסוללה	●	●	●	●	●	●
החלפת מסנן נוזלים (אם קיים)		●		●		●
בדיקת מפלס הנוזל בגלגל (אם קיים)	●	●	●	●	●	●

גרסאות דיזל ללא DPF (MultiJet 1.3 – MultiJet 1.6)

אלטו קלאסיק	20	60	80	120	120	160
תוספות	24	84	77	86	110	160
בדק כיבוי של נורות אזהרה לאחר הדלקה	●	●	●	●	●	●
בדק את פעולת הרמקולים (כולל בדיקת מסלולים, הגברה, איזון, הגדרות שמע, מאזן אוזניות, מאזן אחורי, מאזן קדמי)	●	●	●	●	●	●
בדק האטה של מנוע סרוס אם קיים חיווי. אם צריך	●	●	●	●	●	●
בדק כיבוי של הרבה מנוע של כל יחידה קדמית	●	●	●	●	●	●
בדק כיבוי מלא של כל הנורות בלוחות קדמיים. בדק כמות מים ברדיאטור	●	●	●	●	●	●
בדק חיבור אינטרנט לרדיו ולמערכת הניווט		●		●		●
בדק חוזקת מבנה רשת. בדק בלמים קדמיים ואחוריים ומערכת הפעלת בלם. בדק בלמים רקיק מס' ... בדק הגה ...	●	●	●	●	●	●
בדק ... בדק שרשרת עומס בקרים ...	●	●	●	●	●	●
בדק מנוע הרכב. אם צריך בדק מנוע ...	●	●	●	●	●	●
בדק ...	●				●	

אלה עלולים להופיע	30	60	90	120	150	180
תדירות	30	60	90	120	150	180
בדוק סדיקה על בלם רפידת חיכוך, אם צריך	●	●	●	●	●	●
בדוק ותחליף את הרפידות הבלם על הדיסקים		●				●
[illegible]	●	●	●	●	●	●
[illegible]	●	●	●	●	●	●
בדוק [illegible] רפידות	●	●	●	●	●	●
החלף [illegible]			●			
[illegible]		●				
החלף [illegible]			●		●	
החלף את קרום [illegible]	●	●	●	●	●	●
[illegible]	●	●	●	●	●	●
[illegible]		●		●		●
החלף [illegible]	●	●	●	●	●	●

[illegible]

גרסאות דיזל עם DPF (MultiJet 2.0 – MultiJet 1.6 – MultiJet 1.3)

אלומיקלטורים תחנות	30 מנ	70 אב	120 מ	140 אוט	170 דיזל
בדיקת פעולה של נורות אזהרה לדלק אחר. אם צריך	●	●	●	●	●
בדיקת אם פעולת רחפנים יכולים להיות מסוגלים לתפוס את תנאי הסביבה, האם הם מוגבלים, [illegible]	●	●	●	●	●
בדיקת הימצאות של מגבים מיכלים אם קיים מיכלים. אם צריך	●	●	●	●	●
בדיקת פעולה של לחצן מגבר של פעולה קדמית	●	●	●	●	●
בדיקת מצב ונכון של מיכלות המים קדמיים. בדיקת מלוי מים של [illegible]	●	●	●	●	●
בדיקת מאגר אינדיקטור [illegible]		●		●	
בדיקת חוזק מבנה רשת. בדיקת מחיר קטעים [illegible]	●	●	●	●	●
בדיקת [illegible]	●	●	●	●	●
בדיקת מנוע הדלק. אם צריך יבלים מיכל הדלק. מעיכת מעיכה קדמית מבנה קדמי מנוע	●	●	●	●	●
בדיקת [illegible]	●		●	●	

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	●	●	●	●	●
[illegible]		■		■	
[illegible]					
[illegible]	■	■	■	■	■
[illegible]		■		■	
[illegible]				■	
[illegible]			●		
[illegible]	●	●	●	●	●
[illegible]	●	●	●	●	●
[illegible]	●	●	●	●	●
[illegible]		■			■
[illegible]	■	■	■	■	■
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

בדיקות תקופתיות

כל 1,000 ק"מ או לפני נסיעות ארוכות בדוק פריטים הבאים והחלף, אם צריך:

- ❐ מפלס של נוזל קירור מנוע
- ❐ מפלס נוזל בלמים
- ❐ מפלס של נוזל שטיפה של שמשה קדמית
- ❐ מצב צמיגים ולחץ אוויר בצמיגים
- ❐ מערכת תאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה וכד')
- ❐ הפעלה של מגבים/מתזים של שמשה קדמית ומיקום/בלאי של להבי מגבים של שמשה קדמית/חלון אחורי (אם קיים)

כל 3,000 ק"מ בדוק והוסף אם צריך:

שמן מנוע.

שימוש תובעני ברכב

אם הרכב מופעל בעיקר באחד מהתנאים הבאים:

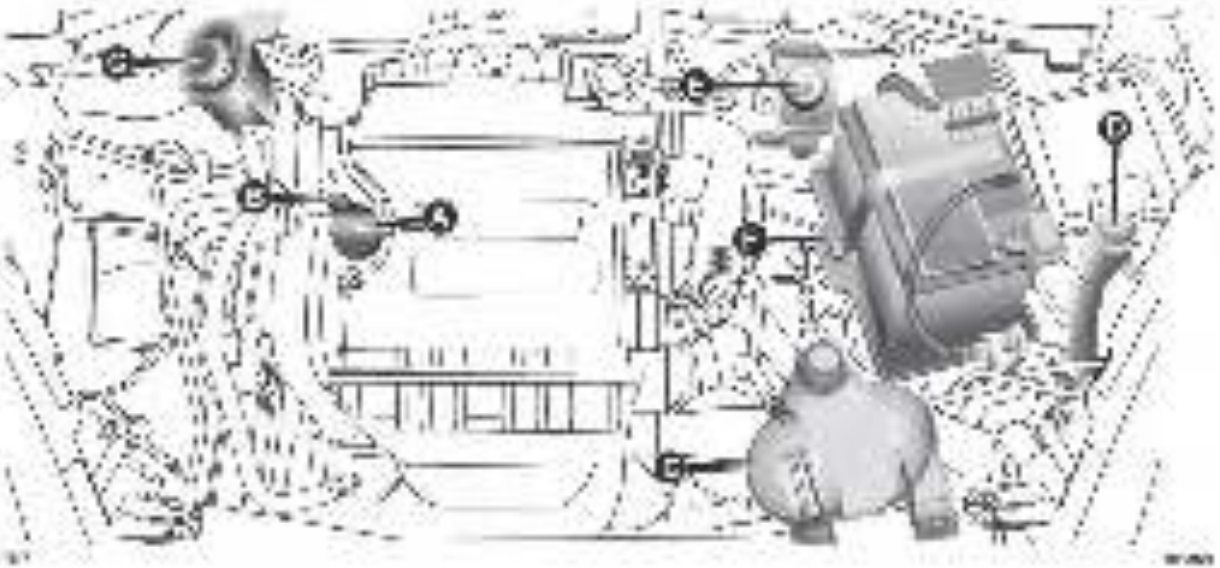
- ❐ גרירת גרור או קרוואן
- ❐ בדרכים מאובקות
- ❐ נסיעות חוזרות קצרות (קצרות מ- 8-7 ק"מ) בטמפרטורות מתחת ל- 0 מעלות.
- ❐ הפעלה מרובה במהירות סרק או נהיגה ארוכה במהירות נמוכה או תקופות אי הפעלה ארוכות

יש לבצע את הבדיקות הבאות לעתים קרובות יותר מהמצוין בתכנית התחזוקה:

- ❐ בדוק מצב ובלאי של רפידות בלמים קדמיים.
- ❐ בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהקישורים נקיים ומשומנים.
- ❐ בדוק חזותית: צבע חיצוני, גחון, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי הינע, תותבים וכד').
- ❐ בדוק טעינת מצבר ומפלס נוזל המבצר (אלקטרוליט).
- ❐ בדוק חזותית את חגורות הינע העזר.
- ❐ בדוק שמן מנוע ומסנן שמנן והחלף, אם צריך.
- ❐ בדוק מסנן אבקנים והחלף, אם צריך.

החלף קרב סינון של מסנן אוויר על 15,000 ק"מ.

מנוע 1.4 BG כ"ס

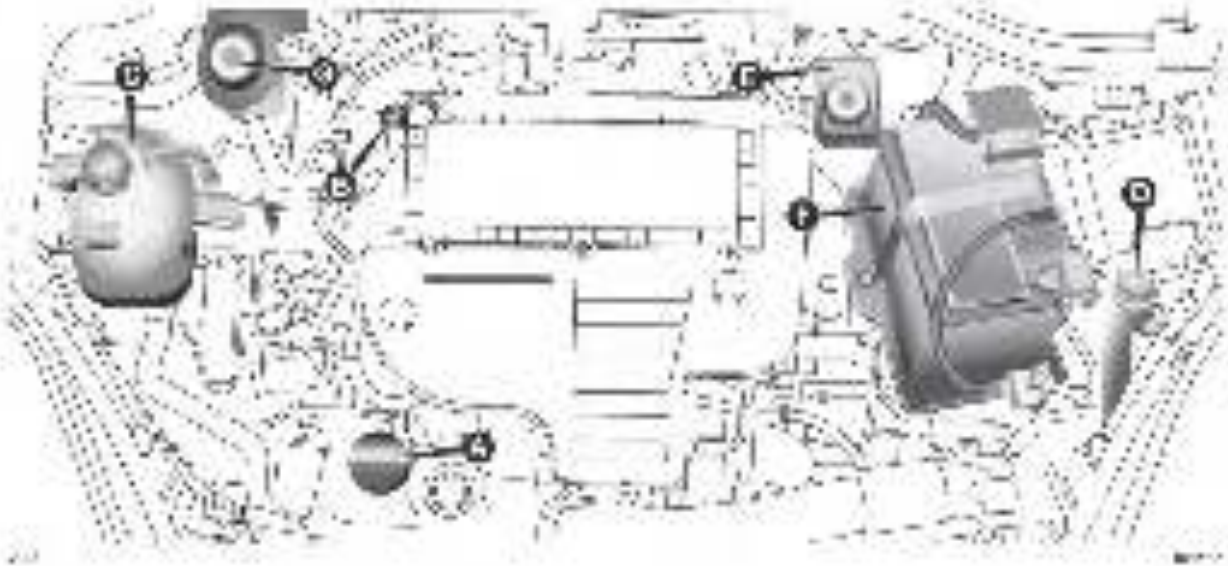


A מכל שמן הידראולי (עמוד 88) B מד רמת שמן (עמוד 88) C מכל קירור מנוע D מכל שאיבת גז יונקמה ידנית (עמוד 88) E מד נתונים F מצבר G מכל הגה כוח

⚠ הזהר

⚠ הזהר

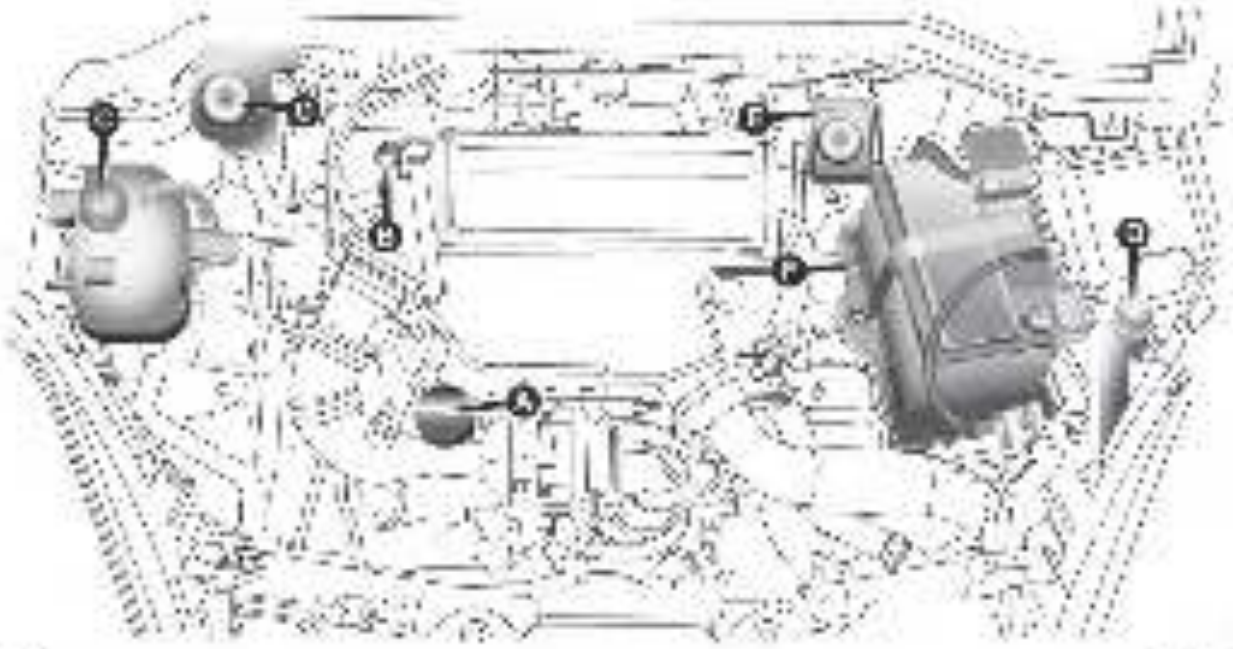
A – [illegible] B – [illegible] C – [illegible] D – [illegible] E – [illegible]
[illegible] F – [illegible] G – [illegible]



A – [illegible] B – [illegible] C – [illegible] D – [illegible] E – [illegible] F – [illegible]

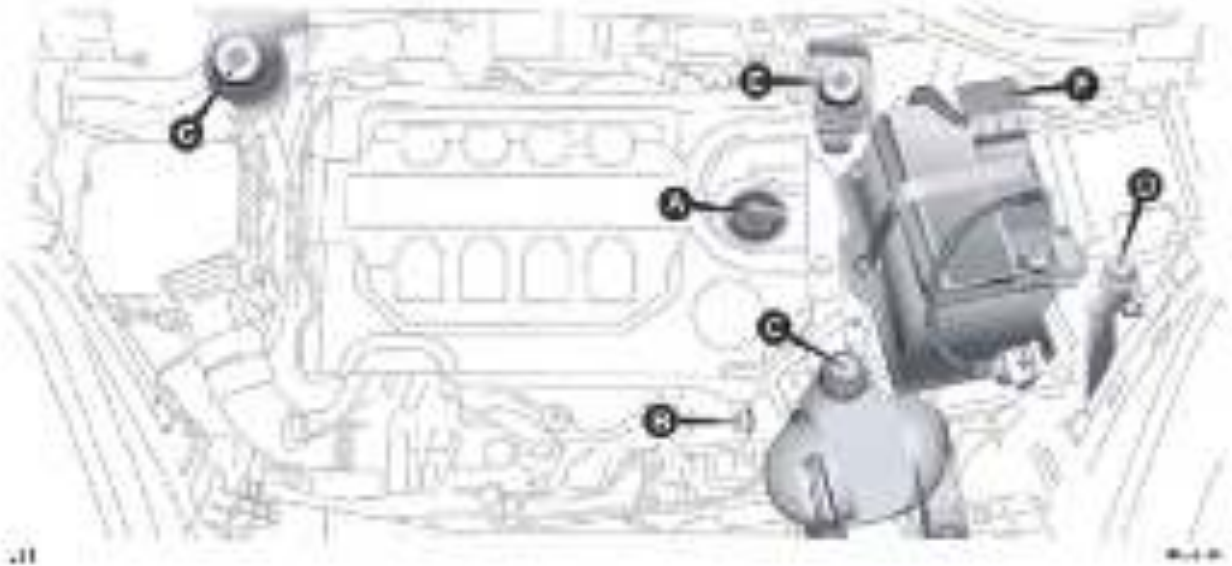
126

127



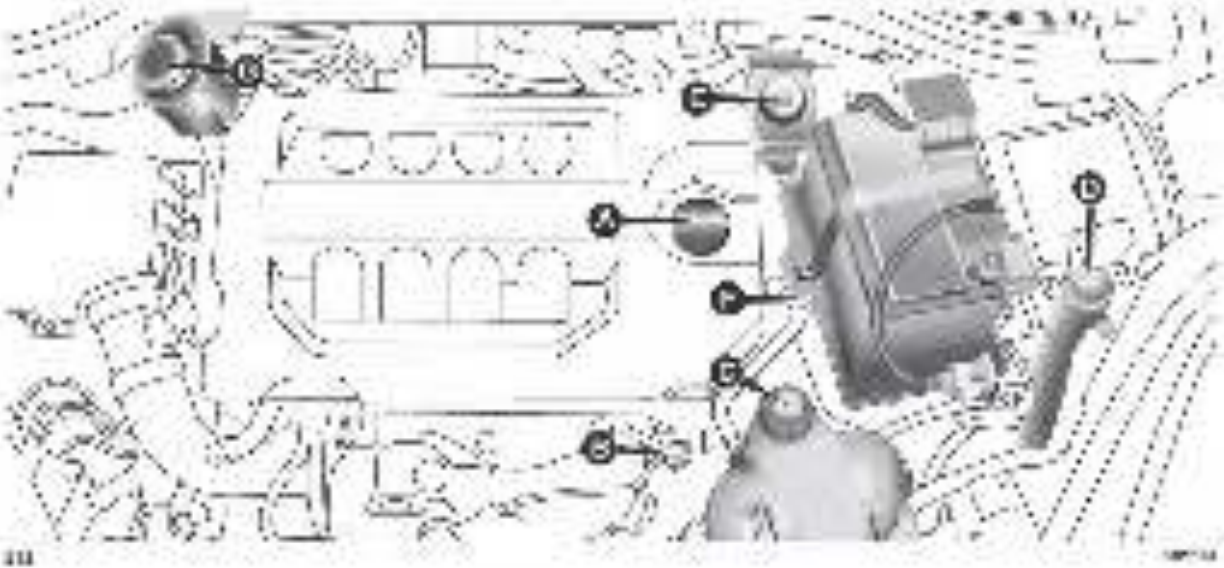
A [illegible]

B [illegible]



[illegible]

186 [illegible]
[illegible]



A – [illegible] B – [illegible] C – [illegible] D – [illegible] E – [illegible]

→ 127

→ 201

שימון מנוע

בדוק את מפלס השמן באמצעות מד המפלס לאחר [illegible]

[illegible] 207, 207 SW, 207 CC, 207 SW CROSS, 208, 2008, 308, 308 SW, 308 CC, 308 SW CROSS, 3008, 5008, 508, 508 SW, 508 SW RXH, 508 SW ALLURE, 508 SW ALLURE RXH, 508 RXH, 508 PSE, 508 SW PSE, 508 SW ALLURE PSE, 508 SW ALLURE RXH PSE, 508 RXH PSE, 508 SW RXH

בדוק מפלס נוזל דרך המיכל.

סגור מכסה D בלחיצה על מרכזו.

(129

נוזל בלמים

פתח את המכסה E, איור 207 עד איור 212: בדוק שהנוזל במיכל נמצא במפלס המרבי.

אסור שמפלס הנוזל במיכל יעלה מעל סימון MAX.

השתמש בנוזל הבלמים שבטבלת "נוזלים ושמנים" (ראה "נתונים טכניים").

הערה נקה ביסודיות את מכסה המיכל E ואת האזורים הסמוכים.

נקוט אמצעים נוספים, כדי למנוע חדירת לכלוך לתוך המיכל שהמכסה שלו פתוח.

כדי להוסיף נוזל השתמש תמיד במשפך בעל מסנן מובנה בצפיפות 0.12 מ"מ או נמוכה יותר.

חשוב נוזל בלמים סופח לחות. לכן, אם הרכ מופעל בעיקר באזורים שאחוזי הלחות בהם גבוהים, יש להחליף את הנוזל לעתים קרובות יותר מהמפורט בתכנית התחזוקה.

(34

(130 (131

נוזל היגוי כוח

בדוק שמפלס הנוזל נמצא בין סימן MIN לסימון MAX שעל גוף המיכל G, איור 207 עד איור 212, בעוד שהרכב עומד על מישור והמנוע קר.

מפלס השמן עלול מעל סימון MAX כאשר הוא חם.

אם יש להוסיף נוזל, ודא שנפרטו זהה לנוזל שכבר ישנו במערכת.

(132

(4

(35

אזהרה

126) לעולם אל תעשן תוך כדי עבודה בתא המנוע: גז ואדים דליקים עלולים להיפלט ממנו. קיימת סכנת שריפה!

127) כאשר המנוע חם, עבוד בזהירות בתא המנוע, כדי להימנע מכוויות. זכור שאם המנוע חם ייתכן כי מניפת המקרן פעילה. קיימת סכנת פציעות. צעיפים, עניבות וביגוד משוחרר אחר עלוי להיתפס בחלקים הנעים.

128) מערכת הקירור מופעלת בלחץ. אם צריך, החלף את המכסה במכסה מקורי אחר בלבד, אחרת הפעלת המערכת עלולה להיפגע. אל תסיר את מכסה המיכל כאשר המנוע חם: קיימת סכנת כוויות.

הערה

[illegible] אם בתנאי ההפעלה שלהם.
[illegible] לא לעדכן את המערכת
[illegible] אחר לפני שהמים קרים מספיק
[illegible] אל תנסה לפרק את המערכת
[illegible] בזמן הפעלתה.
[illegible] כדי לקבל מידע נוסף
[illegible] מומלץ לפנות לרשת
[illegible] מוסמכת לתיקון רכב. לא
[illegible] לנסות לעדכן את המערכת
[illegible] אל תתניע את המנוע לפני
[illegible] לפני הפעלת המערכת
[illegible].
[illegible] מים פנים בין חלק בלתים. הנזק
[illegible] אינו מכוסה. פנה אל
[illegible] בנים מיד.
[illegible] אל תלחץ על [illegible]
[illegible] שלא עליה סכיה בשטח יתר
[illegible] אחרת [illegible]
[illegible] מערכת [illegible]

הערה

[illegible] אם
[illegible] מגבלות מסלולים
[illegible] מסלולים לסכנה. [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

קרב מסנן אוויר/ מסנן אבקנים

החלף את קרב מסנן האוויר או את מסנן האבקנים במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

מסנן דיזל

ניקוז עיבוי (גרסאות MultiJet)

(36

חשוב

36) מים במעגל האספקה עלולים לגרום נזק חמור למערכת ההזרקה ולשבש את פעולת המנוע. אם נורית האזהרה נדלקת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי לנקז את המערכת. אם נורית האזהרה נדלקת מיד לאחר התדלוק, ייתכן כי מים חדרו לתוך מיכל הדלק. במקרה זה, דומם מיד את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

מצבר

אם המצבר מסוג "תחזוקה מוגבלת": בתנאי שימוש רגילים אין צורך להוסיף מים מזוקקים לאלקטרוליט.

עם זאת, יש לבצע בדיקות תקינות תקופתיות שלו במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

(133 (134

החלפת המצבר

אם צריך, החלף את המצבר במצבר מקורי חדש במפרט זהה.

אם התקנת מצבר במפרט אחר, לא תקפים מרווחי השירות הנקובים בתכנית התחזוקה.

הקפד לפעול לפי הוראות התחזוקה של יצרן המצבר.

(37 (38

(5

(135

עצות שימושיות להארכת חיי המצבר

[illegible]

[illegible]

[illegible]

חשוב

37) הרכבה לא נכונה של אביזרי חשמל או התקנים אלקטרוניים עלולה לגרום נזק חמור לרכבך. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ אם ברצונך להתקין אביזרים (אזעקה, מכשיר קשר וכד'): צוות הטכנאים יציע לך את המכשירים המתאימים וימליץ על מצבר חזק יותר, אם יש להתקינו.

38) אם בכוונתך להפסיק להשתמש ברכב לפרק זמן ארוך בתנאי קור קיצוני, הסר את המצבר והעבר אותו למקום מוחמם, כדי שלא יקפא.

חשוב

5) מצברים מכילים חומרים מסוכנים מאוד לסביבה. כדי להחליף את המצבר, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ כדי לסלק את המצבר הישן באופן אחראי לסביבה ובהתאם לכל דרישות החוק.

טעינת מצבר

חשוב תהליך טעינת המצבר הוא לידיעתך בלבד. פעולה זו יש לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

טעינה חייבת להיות איטית בשיעור אמפר נמוך ולהימשך כ- 24 שעות. טעינה ממושכת עלולה להזיק למצבר.

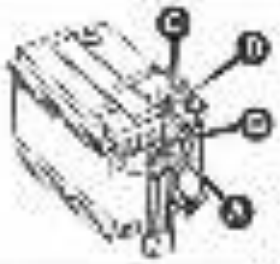
כדי לטעון את המצבר, פעל באופן הבא:

בהיעדר מערכת START&STOP

- ❐ נתק את הכבל מקוטב המצבר השלילי.
- ❐ חבר את כבלי המטען לקוטבי המצבר תוך הקפדה על הקטבים הנכונים.
- ❐ הפעל את המטען.
- ❐ בתום הטעינה כבה את המטען ונתק אותו מהמצבר.
- ❐ חבר את קוטב המצבר השלילי.

מיגון מנוע START&STOP

גרסאות עם קופסת דחפור איור 214



- לסגור את מכסה המנוע לפני הרמת הדחפור.
- לנקות את הדחפור לפני הרמתו.
- לא לגרור חפצים כבדים.
- לא לגרור חפצים חדים.
- לא לגרור חפצים מלוכלכים.
- לא לגרור חפצים מחליקים.
- לא לגרור חפצים מעל מכשולים.
- לא לגרור חפצים מעל מדרגות.
- לא לגרור חפצים מעל מדרון.
- לא לגרור חפצים מעל מים.
- לא לגרור חפצים מעל בוצה.
- לא לגרור חפצים מעל חול.
- לא לגרור חפצים מעל שלג.
- לא לגרור חפצים מעל קרח.
- לא לגרור חפצים מעל חצץ.
- לא לגרור חפצים מעל אבנים.
- לא לגרור חפצים מעל עצים.
- לא לגרור חפצים מעל צמחייה.
- לא לגרור חפצים מעל אדמ

מגבי שמש קדמית/חלון אחורי

[illegible]

להבים

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

הוחלפת להבי המנגבים של השמשה הקדמית, איור 215

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

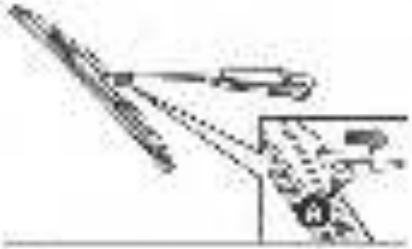
הוחלפת להבי המנגבים של החלון האחורי, איור 216, 217

[illegible]

[illegible]

[illegible]

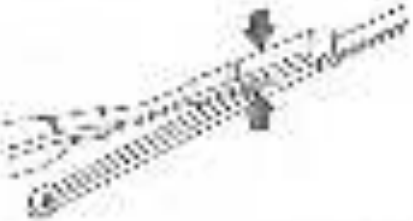
[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]



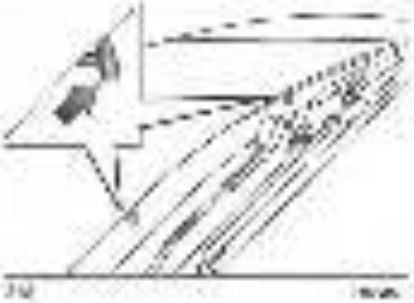
[illegible]

מחתים

[illegible]

שמושה קדמית [המשך]

[illegible]



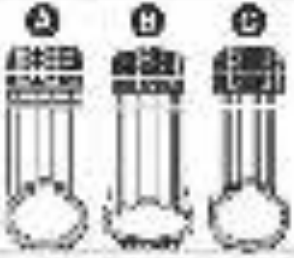
מגבי החלון האחורי [המשך]

[illegible]

[illegible]

גלגלים וצמיגים

[illegible]



A [illegible]

B [illegible]

C [illegible]

יש להחליף את הצמיג, כאשר עובי הסוליה קטן מ- 1.6 מ"מ. על כל פנים, אכוף את החוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה.

חשוב

- הימנע ככל האפשר מבלימות חדות, התחלות נסיעה מהירות ומזעזועים חזקים בנסיעה מעל שפות מדרכה, מהמורות או מכשולים קשים אחרים. נסיעה ארוכה על כביש משובש עלולה לגרום נזק לצמיגים.
- בדוק באופן תקופתי שאין חתכים בדפנות, התנפחות חריגה או בלאי חריג.
- פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם צריך.
- הימנע מהעמסת יתר של הרכב בנסיעה: אחרת, עלול להיגרם נזק חמור לגלגלים ולצמיגים.
- אם צמיג נקור, עצור מיד והחלף אותו, כדי למנוע נזק לצמיג, לחישוק, למתלים ולמערכת ההיגוי.
- צמיגים מזדקנים אפילו בשימוש מועט. סדקים בסוליה ובדפנות הם סימן להזדקנות. דאג לבדיקה המקצועית של הצמיגים, אם גילם עולה על 6 שנים. אל תשכח לבדוק בעיון את הגלגל החלופי.
- אם עליך להחליף צמיגים, התקן תמיד צמיגים חדשים והימנע מרכישת צמיגים ממקור לא ידוע.
- אם צמיג מוחלף, החלף גם את שסתום הניפוח.
- כדי שיהיה בלאי מאוזן בצמיגים הקדמיים והאחוריים, מומלץ לבצע סבב כל 10–15 אלף ק"מ, אך להתקין אותם באותו צד הרכב, כדי לא להפוך את כיוון הסיבוב.

139) 140) 141) 142)

אזהרה

139) זכור, כי אחיזת הדרך של רכבך תלויה אף בלחץ אוויר נכון בצמיגים.

140) אם לחץ האוויר נמוך מדי, הצמיג על להתחמם יתר על המידה ולהינזק באופן חמור בעקבות זאת.

141) אל תחליף בין צמיגי צד ימין לצמיגי צד שמאל של הרכב ולהיפך.

142) לעולם אל תצבע חישוקי אלומיניום המצריכים תנאי טמפרטורה מעל 150°C. תיתכן פגיעה בתכונות המכוניות של הגלגלים.

צינורות גומי

[illegible]

אין [illegible] **מלים** [illegible] [illegible]

השבתת הרכב לתקופה ממושכת

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
  הסוללה [illegible] הרכב [illegible]
  [illegible] "[illegible]
- [illegible]
- [illegible]
  [illegible] [illegible]
- [illegible]
  [illegible] [illegible]
- [illegible]
  [illegible] [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

צבע הרכב

הגנה מפני גורמים סביבתיים

להלן גורמי החלודה העיקריים:

- ❐ זיהום אוויר
- ❐ אוויר מלוח ולחות (אזורי חוף או באקלים חם ולח)
- ❐ שינויים עונתיים

כמו כן, אין להמעיט בפעולת החיכוך של האבק והחול האטמוספריים הנישאים ברוח, וכן של בוץ וחצץ ניתזים ממכוניות אחרות.

כדי להגן על צבע רכבך מפני חלודה השתמשה חברת פיאט בטכנולוגיות הייצור המתקדמות שלה.

לרבות:

- ❐ צביעת מוצרים ומערכות בצבע בעל שיעור התנגדות גבוה לחלודה ולחיכוך.
- ❐ שימוש ביריעות מתכת מגלוונת (או מטופלת מראש) בעלת תכונות התנגדות חזקות לחלודה.
- ❐ התזת גחון, תא המנוע, חלקים פנימיים בבתי גלגלים וחלקים אחרים בחומר הגנה מפני חלודה חזק.
- ❐ התזת חלקי פלסטיק מגנים באזוריהם החשופים יותר: מתחת לדלת, כנף פנימית, קצוות וכד'.
- ❐ פתח תיבות סגורות, כדי שלא ייווצר עיבוי וכיסי לחות בפנים.

מעטפת חיצונית ואחריות גחון

רכבך מכוסה באחריות מפני חירור בעקבות חלודה של רכיב מקורי במרכב או במבנה.

לתנאי האחריות הכלליים, עיין בחוברת האחריות.

עצות לשימור הצבע

צבע

לצבע הרכב לא רק תפקיד אסתטי, אלא הוא מגן על לוחות המתכת שמתחתיו.

תקן חיכוכים ושריטות מיד, כדי למנוע היווצרות חלודה. השתמש רק במוצרי צבע מקוריים לביצועי תיקונים (עיין בנושא "לוחית זיהוי של צבע המרכב" בפרק "נתונים טכניים").

תחזוקת צבע רגילה כוללת את רחיצת הרכב: תדירות הרחיצה תלויה בתנאי ההפעלה ובסביבת ההפעלה של הרכב.

לדוגמה, מומלץ לרחוץ את הרכב לעתים קרובות יותר באזורים שבהם זיהום אוויר גבוה או בדרכים שמכוסות במלח. כדי לשטוף נכון את הרכב, פעל באופן הבא:

- ❐ שטוף את המרכב בזרם מים בלחץ נמוך.
- ❐ נגב את המרכב בספוג שטבול בתמיסת סבון עדינה; שטוף את הספוג בתדירות גבוהה.
- ❐ שטוף את הסבון במים היטב ויבש בזרם אוויר או במטלית מעור צבי.

אם אתה חולץ את הכבל מהמקלט [illegible]

[illegible]

הכנס את האטבה כמוצג כדי [illegible]

– בדוק שהאטב כמו הרשמת [illegible]

– [illegible]

[illegible]

[illegible] אל תנסה לפרק [illegible] אל תנסה לתקן [illegible] אל תנסה לשנות [

חשוב

39) מתקני רחיצה מסוימים המשתמשים בלהבים ישנים ו/או להבים במצב גרוע, עלולים לגרום נזק לצבע ולזרזר את דהייתו באמעצות יצירת קווים המקנים לו מראה מעומעם/מעורפל, במיוחד בצבע כהה. במקרה זה הברק מעט את הצבע במוצרים מתאימים.

חשוב

6) מוצרי ניקוי מזהמים את המים. יש לרחוץ את הרכב במקומות שמצוידים במכשור האוסף את נוזל השטיפה והמטהר אותו.

אביזרים פנימיים

בדוק בקביעות שהמים לא נלכדו מתחת לשטיחונים (מים שמטפטפים מהנעליים, מטריות וכד'), מכיוון שהם עלולים לגרום לחמצון של יריעות מתכת.

⚠ 143) 144)

מושבים וריפודי בד

הסר אבק במברשת רכב או בשואב אבק. מומלץ להשתמש במברשת לחה בריפוד קטיפה.

שפשף את המושבים בספוג לח שנספג בתמיסת מים וסבון עדין.

חלקי פלסטיק

מומלץ לנקות את החלקים הפנימיים במטלית לחה ובתמיסת מים וסבון עדין. השתמש במוצרים מיוחדים לניקוי פלסטיק ללא ממסים ושנועדו במיוחד למניעת נזק למראה ולצבע של החלקים המנוקים, כדי לנקות גריז וכתמים קשים.

חשוב אל תשתמש באלכוהול, בבנזין או בנגזרותיהם, כדי לנקות את זכוכית לוח המחוונים.

ריפוד עור של גלגל הגה/ידית הילוכים/בלם החניה

(אם קיים)

את החלקים אלה יש לנקות בתמיסת סבון עדין ומים בלבד.

לעולם אל תשתמש באלכוהול או בנגזרותיו.

קרא בעיון את תווית המוצר לפני השימוש במוצרים מיוחדים לניקוי פנים הרכב. ודא שהמוצר לא מכיל כהלים או חומרים על בסיס אלכוהול.

אם בעת הניקוי השמשה הקדמית במוצרים מיוחדים, מטפטף חומר הניקוי על ריפוד העור לש גלגל ההגה/ידית ההילוכים/בלם החניה, נגב אותו מיד ושטוף את האזור בתמיסת סבון ומים עדינה.

חשוב היזהר בעת שימוש בנעילת עמוד ההגה, כדי למנוע שריטות בריפוד העור של גלגל ההגה.

נתונים טכניים

[illegible]
[illegible]
[illegible]

מידע זיהוי

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

לוחית זיהוי הרכב (VIN)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

קודי מנוע – גרסאות מרכב

דגם	קוד מנוע
1.4	94SA1000
1.4 T-JET	198A4000
1.3 MultiJet	940A2000 (66 kW)
	940A2000 (95 kW)
1.6 MultiJet	198A2000 (77 kW)
	263A2000 (74 kW)
	263A4000 (88 kW – Tempio 2011 Euro)
	940A7000 (66 kW – Tempio 2011 Euro)
2.0 MultiJet	940A1000

קוד רכישת הרכב הבא והמכתחים הם
[illegible]
[illegible]
דוגמה:
00 A XA 1 269
269 :מ
A [illegible]
XA [illegible]
1 [illegible]
A [illegible]
00 [illegible]

מרכב / מושבים

A [illegible] Z [illegible] 5/7 Double [illegible]
[illegible]
W [illegible] 5 [illegible]
[illegible]
Y [illegible]

מנועים

XA [illegible]
3C [illegible]
[illegible]
3D [illegible]
[illegible]

XE [illegible]
[illegible]
3F [illegible]
[illegible]
3G [illegible] JET [illegible]
[illegible]
3H [illegible]
[illegible]
3L [illegible]
[illegible]
3M [illegible]
[illegible]

סרגי הינע /סרגי היגוי

1

תיבת הילוכים

A תיבת הילוכים ידנית [illegible]
B תיבת הילוכים ידנית [illegible]
1 [illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	-
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

מערכת הדלק

מנוע	מערכת דלק
1.4	[illegible]
1.4 T-JET	[illegible]
1.3 MultiJet 1.6 MultiJet	[illegible]
2.0 MultiJet	

אזהרה

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

בלמים

בלמי שירות וקו חירום	בלמי שירות אזורים	בלמי חירום
[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

דגמים	קודים	אופציות
קדמי	[illegible]	[illegible]
אחורי		

היגוי

קשה לביצוע (בגלל עדיפויות)	אם
[illegible]	כבבת [illegible] עם הגה כמו הדגמים
[illegible]	

גלגלים

חישוקים וצמיגים

[illegible]

גלגל חלופי

[illegible]

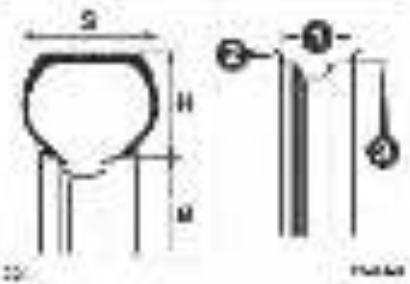
גאומטריית גלגלים

[illegible]

טיפוחי הצמיג ומשמעותם:

דוגמה: 185/55 R 15 88H

[illegible]



[illegible]

מהירות נסיעה מרבית

Q [illegible]

R [illegible]

S [illegible]

T [illegible]

U [illegible]

H [illegible]

V [illegible]

מגבירות מהיעה מרבית לצמיגי שלג

S [illegible] QM

S [illegible] TM

S [illegible] HM

שיעור העמסה (קיבולת מטען)

70 = [illegible]

71 = [illegible]

72 = [illegible]

73 = [illegible]

74 = [illegible]

75 = [illegible]

76 = [illegible]

77 = [illegible]

78 = [illegible]

79 = [illegible]

80 = [illegible]

81 = [illegible]

82 = [illegible]

82	480 ק"ג
83	[illegible] ק"ג
84	[illegible] ק"ג
85	[illegible] ק"ג
87	545 ק"ג
88	580 ק"ג
89	[illegible] ק"ג
90	[illegible] ק"ג
91	[illegible] ק"ג
92	[illegible] ק"ג
93	[illegible] ק"ג
94	[illegible] ק"ג

תפרי חישוק

[illegible]

אזהרה

[illegible] אם הוסרו, [illegible] קרינה [illegible] קרינה על חיישן [illegible] אמצעים [illegible] [illegible] אין [illegible] אינם [illegible] כל אחת מהפעולות [illegible] כל מקרה לגבות לגבי אחר [illegible]

סימני החישוקים ומשמעותם

דוגמה: 8J x 16 ET 43

[illegible]

מנוע חלופי ועצור דומים/ מאוקים מסחריים		אחריות		חיישנים	דגמים
עצור	חיישן	עצור שלם	עצור הגלגלים		
[illegible] 2.0 16 RPT	[illegible]	[illegible] 2.0 16 RPT	[illegible] 2.0 16 RPT	[illegible]	[illegible]
[illegible] P10 2 [illegible] T	[illegible]	[illegible] P10 2 [illegible]	[illegible] P10 2 [illegible] T	[illegible]	[illegible]

[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

רגולר		חיפוקים	איפוה		גדול (חלפי מעבר דגמים שונים)	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	עמדות הילים	צמיגי טרנ	חישוק	עמיד
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

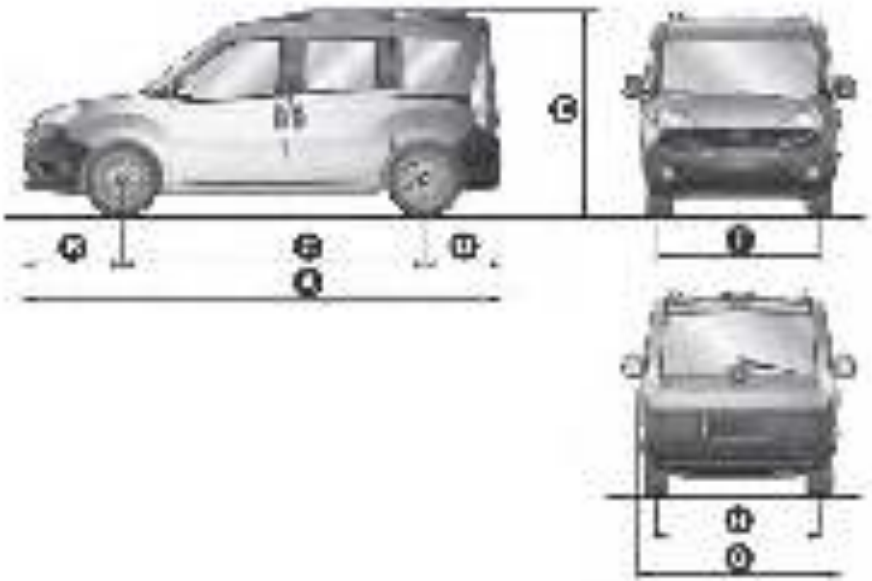
[illegible]

מידות

דגמי בסיס גלגלים קצר

קיימת הסכמה בדגמים המיוחסים לרכב קו צמרת הכלים

הגרר הרגיל לרכב ללא מנוע



H	G	F	E	D	C	B	A
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

מידות בסיס גלגלים ארוך

יחידות המדידה בגלגל הגיבוי הן כפי שהן מצוינות בגלגל הרגיל.

יחידות מידה: מילימטר (כפי שמוצגות).

	A	B	C	D	E	F	G	H
[illegible]	4756	911	3105	740	1887/1967 [1]	1510	1832	1580
[illegible]	4756	911	3105	740	1849/1933 [1]	1510	1832	1580

[illegible]

[illegible]

מידות חיצוניות

	A	B	C	D	E	F	G	H
[illegible]	4406	910	2755	740	[illegible] 2125 (*)	1810	1832	1580

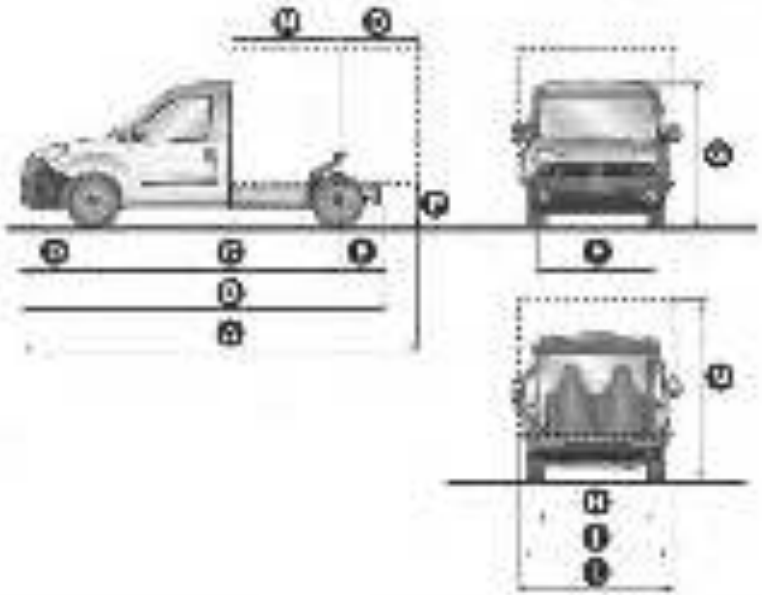
[illegible]

[illegible] Cargo [illegible]

יתכנו הבדלים קלים בהתאם לדגמים הנלווים.

דגמי שנה בסיס גלגלים קצר

יכולת נשיאת מטען גדולה, מרחב עבודה גדול עם גמישות מירבית.
יתרה מרחיקה למרר לא מתוך



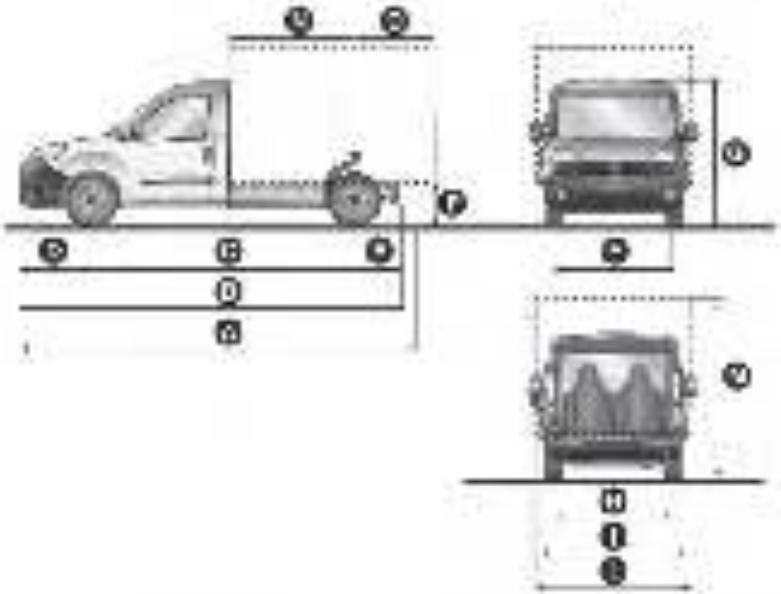
A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P
4905	[illegible]	[illegible]	[illegible]	651	[illegible]	1845	1532	[illegible]	1870	2436	1343	[illegible]	[illegible]

דגמי שנה בסיס גלגלים קצר המאפשר גישה מקסימלית

דגמי טנדר בסיס גלגלים קצר

דגמי טנדר בסיס גלגלים קצר מאובזרים בגלגלי ברזל עם צמיגים דו־גלי.

הנתונים מתייחסים לרכב ללא מטען



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
4648	4227	2755	511	561	1510	1546	1650	1788	1870	2402	1045	1296	800

יש לכוון הגלגלים לפי הנתונים לעיל בלבד

משקלים

Doblo 1.4

מקוא

A משקל עצמי (עם כל המפלס, מיכל דלק 90% מלא, ללא בעל תפקיד, ללא נוסעים, ללא מטען) B משקל מטען מרבי מותר C משקל מטען מלא ברכב D משקל מקסימלי מותר ברכב E משקל מרבי מותר על הגג F משקל מרבי מותר על הגרר G משקל מרבי מותר על הגרר (ראה מרבי מותר)

הגדרה	A	B (ק"ג)			C (ק"ג)	D (ק"ג)	E	F	G
		סנדל	קדמי	אחורי					
[illegible] – [illegible] – [illegible] – [illegible]	[illegible]	[illegible]	1090	1110	600	500	1000/500	100	60
בסיס מלא מ"מ קצר – [illegible] – [illegible]	1545	1345	1120	1450	[illegible]	640	1000/500		60
בסיס מלא מ"מ קצר – [illegible] – [illegible]	1445	1245	1120	1250	775	700	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מהמשקל המרבי המותר לציר. המשקל הוא הגורם המגביל לגבי הטעינה המאפשרת בטיחות לנהיגה.

(**) הנתונים שם עומס בגרסת אבטחה מוגבלת. אם מותקן גלגל חילוף | מקום הרחק מהמנוע | המשקל לא מפחית מהמשקל המרבי המותר.

(***) מעל המשקל הנ"ל הגבלת המהירות בהתאם לנוסח המטען [illegible]

מקרא

A = [illegible] B = [illegible] C = [illegible] D = [illegible] E = [illegible] F = [illegible] G = [illegible]

דגמים	A	B (*)			C (*)	D (*)	E	F (**)	G
		Max	מקסימום	מינימום					
[illegible]	460	[illegible]	[illegible]	[illegible]	745	740	1000/990	100	50
[illegible]	460	[illegible]	[illegible]	[illegible]	775	750	1000/990	100	50

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

מידות

A – אורך הרכב; B – רוחב הרכב; C – גובה הרכב; D – מרווח בין הסרן הקדמי לסרן האחורי; E – מרווח בין הסרן הקדמי לקו אמצע הגלגל; F – מרווח בין הסרן האחורי לקו אמצע הגלגל; G – גובה מינימלי מעל הקרקע

דגם	A	מידות (מ"מ)			B	C (**)	D (**)	F	F (***)	G
		ארוך	רגיל	קצר						
[illegible]	4040	2090	1800	1570	1840	1810	690	1,000/1,100	100	170
[illegible]	4070	2110	1820	1590	1840	1817	690	1,000/1,100	-	170
[illegible]	4405	2105	1820	1590	1840	1777	705	1,000/1,100	100	170
[illegible]	4400	2105	1820	1590	1840	1840	705	1,000/1,100	100	170

(*) גובה מינימלי מעל הקרקע לאחר הרמת הרכב לגובה מירבי (גובה מינימלי מעל הקרקע לאחר הרמת הרכב לגובה מירבי) בהתאם לדגם הרכב.

(**) המידות הם מידות ריקות אבל ב מקום שמקום שלד ו מרווח בין מרכז הגלגל לקו אמצע הגלגל לא מסומן בגלגל

(***) מרווח מינימלי בין הקרקע לבין הקצה התחתון של הרכב (מרווח מינימלי בין הקרקע לבין הקצה התחתון של הרכב)

מנוע

[illegible]

G	F (***)	E	D (**)	C (*)	B (*)			A	דגם
					TRUNK	ROOF	Max		
60	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
60	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
60	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
60	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
60	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

(****) [illegible]

Cargo 1.4

מידות

A – אורך הבסיס; B – רוחב הבסיס; C – גובה הבסיס עד [illegible]; D – גובה [illegible]; E – גובה [illegible]; F – [illegible]; G – [illegible]; H – [illegible]; I – [illegible]; J – [illegible]

דגמים	A	B [1]			C [1]	D [1]	E	F [2]	G
		[illegible]	[illegible]	[illegible]					
[illegible]	1285	1150	1090	1050	570	560	1000/500	100	60
[illegible]	1285	1140	1090	2030	790	670	1000/500	100	60
[illegible]	1285	1450	1090	2210	950	8bar[3]	1000/500	100	60
[illegible]	1285	1140	1090	1990	770	<685	1000/500	-	60
[illegible]	1285	1160	1090	2040	790	670	1000/500	-	60
[illegible]	1285	1150	1090	2215	830	[illegible]	1000/500	-	60

(1) אין לחתוך מסמרים אלה. המרווחים הם המינימום [illegible] בתוך [illegible] המינימום [illegible] ב[illegible] [illegible].

(2) [illegible]

(3) [illegible]

(4) [illegible]

(5) [illegible]

מידות

A – רוחב הגוף; B – רוחב הגוף עם מראות; C – גובה הגוף; D – גובה הגוף עם אנטנה; E – גובה הגוף עם מנורות גג; F – גובה הגוף עם מנורות גג ומנורות אור נוסף; G – גובה הגוף עם מנורות גג ומנורות אור נוסף ומנורות אור נוסף

מידות	A	B (מ"מ)			C (מ"מ)	D (מ"מ)	E	F (מ"מ)	G
		Max	מינימום	מקסימום					
[illegible]	355	355	1000	1450	570	465(*)	1000/900	100	50
[illegible]	355	2218	1000	1450	550	555	1000/900	100	50
[illegible]	1355	1355	1000	1140	570	465(*)	1000/900	100	50
[illegible]	1355	2000	1000	1140	570	575	1000/900	100	50
[illegible]	1355	2000	1000	1450	550	575(**)	1000/900	100	50
[illegible]	355	355	1000	1140	570	465(*)	1000/900	-	50
[illegible]	355	2040	1000	1150	550	575	1000/900	-	50
[illegible]	355	2218	1000	1450	550	555(**)	1000/900	-	50
[illegible]	1355	1355	1000	1140	570	465(*)	1000/480	100	50
[illegible]	1355	2000	1000	1450	550	575	1000/480	100	50

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

(****) [illegible]

(*****) [illegible]

(******) [illegible]

Combi 1.4

מקרא

A – אורך הרכב (מרחק בין הפגוש הקדמי לפגוש האחורי) | B – רוחב הרכב (ללא מראות) | C – גובה הרכב (מרווח גובה) | D – גובה הרכב (מרווח גובה) | E – מרווח בין סרן קדמי לסרן אחורי | F – מרווח גלגלים קדמי | G – מרווח גלגלים אחורי

הגרסה	A	B (מ"מ)			C (מ"מ)	D (מ"מ)	E (מ"מ)	F (מ"מ)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
[illegible]	4426	2064	1660	1440	624	840	1000/500	1400	60
[illegible]	4426	2104	1660	1440	624	748	1000/500	1400	60
[illegible]	4486	2215	1660	1440	624	740	1000/500	1400	60

(*) אין כלולה בטיפוס הזה המערכת הנ"ל. המערכת הנ"ל מותקנת בכל הטיפוסים הנמכרים בישראל

(**) [illegible]

(***) [illegible]

(****) [illegible]

(*****) [illegible]

מידות

A = גובה כולל (מדוד לפי תקן 2000/2/EC) B = מרחק בין הסרן הקדמי לסרן האחורי C = אורך כולל D = רוחב כולל E = רוחב מראות F = רוחב מסלול קדמי G = רוחב מסלול אחורי

דגמים	A	B (*)			C	D (**)	E (**)	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
[illegible] – [illegible] 2 דלתות קדמיות	1440	2670	1000	1450	3800/4080	1820(5)	1900	100	50
[illegible] 2 דלתות קדמיות [illegible]	1450	2470	1000	1450	3800/4080	1820(5)	1900		50
[illegible] – [illegible] 2 דלתות קדמיות	1450	2470	1120	1450	3800/4080	1820	1900	100	50
[illegible] אוניברסלי – 2 דלתות קדמיות	1455	2455	1120	1450	3800/4080	1820	1900	100	50

(*) [illegible] אלה הם נתונים [illegible] המשקל בסדר הסעה. יש לעיין בכרטיס הסעה [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

(5) [illegible]

דגמים	A	B [מ"מ]			C [מ"מ]	D [מ"מ]	E	F [מ"מ]	G
		רוחב	עומק	גובה					
דגמים עם מקרר – מבנה מלא מאחורי המקרר	1770	2070	1090	1750	1005	890-1	1000/500	100	60
דגמים עם מקרר – מבנה חלקי מאחורי המקרר – דגמים ישנים יותר	1430	2410	1120	1450	1005	930-1	1000/500	-	60
בכיר מקרר אינך [illegible] – מבנה מלא מאחורי המקרר	1780	2410	1150	1750	1005	930	1000/500	100	60
דגמים עם מקרר אינך – מבנה חלקי מאחורי המקרר	1440	2080	1120	1440	1005	890	1000/500	-	60

(*) אין לחתוך מסמרים אלה. המרווחים הם המינימום הנדרש. [illegible] בתוך המכשיר ואז המרווח המינימלי הנדרש בין המכשיר לבין [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible] מכשיר [illegible]

(****) [illegible] מכשיר [illegible]

(*****) [illegible] מכשיר [illegible]

מקרא

[illegible]

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		מאחור	קדמי	מלא					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	504	740	1000/880	100	50
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	504	740	1000/880	100	60

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

G	F (**)	E	D (*)	C (*)	B			A	הערות
					[illegible]	[illegible]	[illegible]		
[illegible]	100	1000/500	[illegible]	570	1170	1090	1660	1985	[illegible]
[illegible]	100	1000/500	[illegible]	780	1140	1080	2010	1985	
[illegible]	100	1000/500	[illegible]	1095	1140	1080	2090	1985	
[illegible]	100	1000/500	[illegible]	[illegible]	1140	1080	1500	1985	

(*) [illegible]

(**) [illegible]

[illegible]

(***) [illegible]

[illegible]

(*) [illegible]

(**) [illegible]

דגמים	A	R (*)			C (**)	D (***)	E	F (****)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	100	60
[illegible] – [illegible]	455	[illegible]	[illegible]	[illegible]	635	990	[illegible]	100	60
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	750	[illegible]	[illegible]	100	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	100	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	100	60
[illegible] – [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	700	[illegible]	100	60
	395	[illegible]	[illegible]	[illegible]	635	[illegible]	[illegible]	100	60
[illegible] [illegible]	455	[illegible]	[illegible]	[illegible]	575	[illegible]	[illegible]	100	60
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	960	[illegible]	100	60
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	750	[illegible]	[illegible]	100	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	100	60

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible] [illegible] [illegible]

A מלא 0.5 ק"ג נוזל קירור המתלבש. כל הדגמים, מלבד אלה שבהם מצוין אחרת. B כולל מסנן חלקיקים דיזל. C מעבר מסנן חלקיקים דיזל – מנוע מלא בנוזל קירור – מנוע מלא בנוזל קירור – מנוע מלא בנוזל קירור

G	[illegible]	E	D (**)	D (**)	B (*)			A	הערות
					[illegible]	[illegible]	[illegible]		
60	120	300/500	195(*)	570	1140	1000	2000	365	[illegible]
60	120	300/500	195	750	1140	1000	2100	1405	
60	120	300/500	195(*)	1000	1400	1200	2400	1405	
60	120	300/500	195(*)	1000	1400	1100	2600	1405	

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

דגמים	A	B (*)			C (*)	D (*)	E	F (***)	G
		סגור	קדמי	אחורי					
[illegible]	1,[illegible]30	1,[illegible]00	1,[illegible]00	1,[illegible]10	[illegible]	[illegible]	1,[illegible]200	-	[illegible]
[illegible]	1,[illegible]30	2,[illegible]10	2,[illegible]10	1,[illegible]10	730	705	1,[illegible]900	-	65
[illegible]	1,[illegible]45	2,[illegible]35	2,[illegible]35	1,[illegible]50	1,[illegible]05	[illegible]	1,[illegible]900		65
[illegible]	1,[illegible]05	2,[illegible]05	2,[illegible]05	1,[illegible]50	1,[illegible]05	1,[illegible]	1,[illegible]200	-	[illegible]

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

(*) [illegible]

(*) [illegible]

(*) [illegible] 2,585

דגם	A	B (מ"מ)			C (מ"מ)	D (מ"מ)	E	F (מ"מ)	G
		סגל	קדמי	אחורי					
[illegible]	1665	2000	1170	1450	770	1500	1000/1500	130	60
	1665	2170	1190	1450	730	1500	1000/1500	130	60
	1665	2485	1200	1450	1005	1500	1000/1500	130	60
	1665	2000	1200	1450	1075	1500	1000/1500	130	60
	1665	2080	1200	1450	[illegible]	[illegible]	1000/1500		60
	1665	2165	1200	1450	1005	1500	1000/1500	-	60
	1665	2485	1200	1450	1045	[illegible]	1000/1500	-	60

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

דגמים	A	B (1)			C (2)	D (3)	E	F (4)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	570	[illegible]	1000×900	100	65
	395	2100	2100	40	760	705	1000×900	100	65
	455	2445	2200	450	1025	980 (5)	1000×900	100	65
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1057	[illegible]	1000×900	100	65
	455	[illegible]	1620	450	1025	980 (5)	1000×900		65
בכיס עמלים קצר	474	[illegible]	[illegible]	[illegible]	760	705	1000×900	-	65
	475	425	320	450	635	980 (5)	1000×900	-	65
	[illegible]	[illegible]	1620	450	1025	[illegible]	1000×900		65

(1) אין כולל מסמרים. אלה, המרחקים הם האחוזים מאלה (מסמרים) [illegible] בתוך [illegible] מסמרים המסמרים בחלקים [illegible]
[illegible]
(2) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
(3) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
(4) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
(5) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

דגם	A	R (מ"מ)			C (מ"מ)	D (מ"מ)	E	F (מ"מ)	G
		סגור	קדמי	אחורי					
[illegible]	1065	2000	1190	1450	770	1570	300/500	120	60
	1465	2170	1190	1450	730	[illegible]	300/500	120	60
	1565	2485	1280	1450	1005	250	300/500	120	80
[illegible]	1065	2000	1190	1450	1075	[illegible]	300/500	120	60
	1565	2380	1280	1450	[illegible]	[illegible]	300/500		80
[illegible]	1065	2105	1190	1450	1005	210	300/500	-	60
	1565	2585	1280	1450	1045	[illegible]	300/500	-	80

[illegible]

[illegible]

[illegible] רשימת כלי חיסום לרכב אבטח בחיסום אם בחרת בדגם חדש ותחלף קטנה, יתקבל עדכון רק הבא אקל ללא פיצוי עדי

[illegible] עמוד נוסף: נוסף בחיסום בחיסום לרכב אבטח בחיסום הדגם ב

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] מעלה מלל כמה 2023

Combi 1.6 MultiJet

A מנוע 0.9 l עם כל המתלים, 0 כל הדלת, 195/55 R16 ללא צמיגים מקוריים B מתאים מנוע מנוע מנוע C מנוע מנוע מנוע
(דגם – 2 מנוע מנוע מנוע מנוע – מנוע מנוע מנוע מנוע

G	F (mm)	E	D (mm)	C (mm)	B (mm)			A	הערות
					max	min	Max		
60	100	1000/500	1960	570	1140	1120	2410	1445	[illegible]
60	100	1000/500	1960	1060	1140	1120	2410	1445	
60	100	1000/500	1960	1060	1450	1120	2810	1475	
60	100	1000/500	1960	1060	1450	1120	2810	1505	

(1) [illegible]

(2) [illegible]

(3) [illegible]

(4) [illegible]

(5) [illegible]

(6) [illegible]

(7) [illegible]

(8) [illegible]

(9) [illegible]

(10) [illegible]

דגמים	A	B			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	570	[illegible]	1500×900	-	65
[illegible] – [illegible]	455	[illegible]	455	455	760	705	1500×900	-	65
[illegible]	[illegible]	2455	[illegible]	[illegible]	[illegible]	980 (*)	1500×900		65
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] (*)	1500×900	-	65
[illegible] – [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	980 (*)	1500×900	100	65
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	990	1500×900	100	65
[illegible]	545	[illegible]	[illegible]	455	570	[illegible] (*)	1500×900	-	65
[illegible] – [illegible]	545	[illegible]	[illegible]	455	[illegible]	980	1500×900	-	65

(*) אין לחבר כיסאות אחר. הכיסאות הם הכיסאות לחלון. הכיסאות הם הכיסאות לחלון. הכיסאות הם הכיסאות לחלון. הכיסאות הם הכיסאות לחלון.

(**) המידות הם הם המידות הכולל. המידות הם המידות הכולל. המידות הם המידות הכולל. המידות הם המידות הכולל.

(***) [illegible] המידות הכולל. המידות הם המידות הכולל. המידות הם המידות הכולל.

(*) [illegible] 2006

(*) [illegible] 2006

(*) [illegible] 2006

דגם	A	B (*)			C (**)	D (***)	E	F (****)	G
		סגל	קדמי	אחורי					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	130	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	130	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	130	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	130	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	130	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	130	60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		60
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	60

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

(****) [illegible]

(*****) [illegible]

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

(****) [illegible] 2005

A. מרחק מרכז הגלגל הקדמי עד קצה הפגוש הקדמי B. מרחק מרכז גלגל אחורי C. מרחק מרכז גלגל אחורי – קצה הפגוש האחורי D. מרחק מרכז גלגל אחורי – מרכז הוו E. מרחק מרכז גלגל אחורי – מרכז הוו F. מרחק מרכז גלגל אחורי – מרכז הוו G. מרחק מרכז גלגל אחורי – מרכז הוו

הגרסה	A	הוו			C (מ"מ)	D (מ"מ)	E	F (מ"מ)	G
		נמוך	בינוני	גבוה					
[illegible]	1511	2170	1126	1480	734	650	1001500	100	60
[illegible]	1605	2264	1150	1480	824	748(1)	1001500	100	60
[illegible]	1615	2264	1200	1480	824	746	1001500	100	60
[illegible]	1616	2424	1200	1480	824	740	1001500		60

(1) [illegible]

[illegible]

(2) [illegible]

(3) [illegible]

(4) [illegible]

מפרט 1.4

A – מרווח בין גלגל הנהיגה לבין מישור הקרקע B – אורך הרכב C – אורך הרכב D – רוחב הרכב E – רוחב הרכב F – מרווח בין גלגל הנהיגה לבין מישור הקרקע G – מרווח בין גלגל הנהיגה לבין מישור הקרקע

דגמים	A	B (*)			C	D (**)	E (**)	F (***)	G
		ריק	קדמי	אחורי					
מנוע בנזין קצר – 3 דלתות	1615	2210	1120	1450	3600/3800	850	805	C	60
מנוע בנזין ארוך – 5 דלתות	1620	2210	1120	1450	3600/3800	850	805	C	60
מנוע דיזל קצר – 3 דלתות	1615	2210	1120	1450	3600/3800	850	805	C	50
מנוע דיזל ארוך – 5 דלתות	1620	2210	1120	1450	3600/3800	850	805	C	60

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) הנתונים מתייחסים לגלגלים [illegible] אם מותקן גלגל קטן יותר, יש לבדוק [illegible] המרווח G

(****) [illegible]

A מלא סיפון עם כל הנתיבים, כולל דלת, אשר מאפשרת גישה לנתיבים. B מחליף מסנן מנוע חלקי C מעטפת מסנן מנוע (דגם – מעטפת מסנן מלא מרוב – מעטפת מנוע חלקים מלא מרוב – מנוע מלא מרוב על הנתיב מנוע מלא מרוב על הנתיב מנוע מלא מרוב)

דגם	A	מידות			B	מ"מ	מ"מ	G
		רוחב	עומק	גובה				
מנוע מלא מרוב עם מנוע מלא מרוב	1346	1120	1150	1450	1000/500	0	מ"מ	60
מנוע מלא מרוב עם מנוע מלא מרוב	1360	1190	1150	1155	1000/500	0	מ"מ	60
מנוע מלא מרוב עם מנוע מלא מרוב	1346	1120	1150	1450	1000/500	0	מ"מ	60
מנוע מלא מרוב עם מנוע מלא מרוב	1360	1190	1150	1155	1000/500	0	מ"מ	60

(1) אין לחבר מיכלים אלה. המיכלים הם הנתונים לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות.

(2) המיכלים הם הנתונים לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות.

(3) מלא מיכל לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות. המיכלים הם הנתונים לפחות.

A = מרחק בין ציר הגלגלים לסוף הרכב ללא מגן פגוש אחורי B = מרחק בין ציר הגלגלים לסוף הרכב C = מרחק בין ציר הגלגלים לתחילת הרכב D = מרחק בין ציר הגלגלים לתחילת הרכב E = מרחק בין ציר הגלגלים לסוף הרכב F = מרחק בין ציר הגלגלים לסוף הרכב G = מרחק בין ציר הגלגלים לסוף הרכב

G	F (**)	E	D (**)	C (**)	B (*)			A	דגמים
					Max	מינימום	Min		
30	C	1200/900	1695	44	1450	1900	2450	455	[illegible]
30	C	1200/900	1695	44	1450	1900	2450	455	[illegible]
50	C	1500/1100	1695	44	1450	1900	2450	455	[illegible]
30	C	1200/900	1695	44	1450	1900	2450	455	[illegible]

(*) [illegible]

(**) [illegible]

(***) [illegible]

Flatbed 2.0 MultiJet

A מלא 0.0 מ"מ; נשמר כל הטקסט. 0 כדי לחלק, אפשר גם לבחור מקור. B מחליף מסגרת מרבי מחוץ C מעמיד מסגרת מרבי
(רק – 0 מעמיד מסגרת מלא מרבי – מעמיד גם בחלקים מסוימים; מלא מרבי – לא מעמיד מרבי על הגבולות מרבי מרבי על
[illegible])

הגדרה	A	מרווח			B	C (מ"מ)	G
		נמוך	בינוני	גבוה			
[illegible]	1:95	1:50	1200	2400	1169	0	60
[illegible] – [illegible]	1:70	1:50	1200	2805	1185	0	60
[illegible]	1:95	1440	1200	2400	1169	0	60
[illegible] – [illegible]	1:70	1:50	1200	2805	1185	0	60

(1) אין לחלק כשקיים אזור. הקטנה מוגבלת לחלק [illegible] לא לחלק כשאזור מרבי [illegible]
[illegible]

(2) [illegible] מרבי [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

(3) [illegible] [illegible] [illegible]

מילוי נוזלים וקיבול מנועי בנזין

	1.4	1.4 T-JET	מילוי נוזלים ותאימות מקוריים
סוג דלק:	95 אוקטן	98	[illegible]
[illegible]:	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]:	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]:	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]:	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]:	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מילוי נוזלים וקיבול מנועי דיזל

	1.3 MultiJet	1.6 MultiJet	2.0 MultiJet	נוזלים ומילויים ואביזרים מקוריים
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	SELENIA WAY P.E.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	TUTELA HYDRAULIC FLUID
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	TL TELA KG 14
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	TUTELA TRANSMISSION [illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] TL TELA PROFESSIONAL [illegible]

(*) [illegible]

(**) [illegible] Dublé [illegible]

(***) [illegible] Adblue [illegible] Adblue [illegible]

נוזלים וחומרי סיכה

הכבר מוצרי בנאן מוגן שמשמש ובנוסף בקטיפה כדי ליצור מדרגות על המסגרת שלים. מאפשר לכם חומרי סיכה המומלצים מבטיחים תפעולות ולקבל את כל ההנאה מהמכונית. חומרי סיכה אינם מתאים לכל מערכת המכונית ומערכות האחסון.

מוצרים מומלצים ומקור טיהום

שימוש	מאפיני חומרים ואפיונים לסיווג מסוג סיכה	חומרים ומוצרי תיקון מקוריים	דגם
רכבי מסחר לנסיעה בכביש	עמיד בפני בלאי ובפני חמצון, מגן מפני אבקת, מגן מפני אבקת, אישור מיאון 82-55535	SELENIA K P.E.	בנזינים לסגנות שלים
רכבי מסחר לנסיעה בכביש	עמיד בפני בלאי ובפני חמצון, מגן מפני אבקת, מגן מפני אבקת, אישור מיאון 82-55535	SELENIA WR P.E.	בנזינים לסגנות שלים

בסיס זה רצוי גם מומלץ מומלץ כאשר מגלי מומלץ מומלץ מומלץ. מומלץ מומלץ מומלץ

שימוש	סוגים ותווי איכות מומלצים לשמן מנוע	סוגים ותווי איכות מומלצים	הערה
[illegible]	[illegible] לרישיון בסמלות מאושרות רצועה על מכסה מאושרת [illegible] AQUNA NC-222 16 מקס' [illegible] AQUNA NC-222 [illegible]	PARAFLU™ [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	TUTELA DIESEL ART [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] AQUNA NC-256 [illegible]	TUTELA PROFESSIONAL SC 35 [illegible]	[illegible]

[illegible] PARAFLU™ [illegible]

מפרט	מפרטי מוצרים ואישורים בחשבון בין מרכאות	מוצרים ותאורי מיכה מקוריים	יישום
חומרי סיכה לתיבות הילוכים מנועים הנעה	מפרט מוצרים ביחידות SAE 75W-85 API GL-4 מאושר לפי MAN M3277	**TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE** מיכל 5 ליטר מק"ט 12089	מתאים לרוב תיבות הילוכים ידניות
	מפרטים כימיים מינרלים, לא מוגבלים בסמכויות בחיות מאושר לפי MAN 3275 מנועות NLGI 1-0	**TUTELA ALL STAR** מיכל 5 ליטר מק"ט 12089	מסרקי גיזה בכל הגדלים
	מפרטים כימיים לחומרים מינרלים בעלי סגולות חיכוך נמוכות מאושר לפי MAN 3275 מנועות NLGI 0-1	**TUTELA STAR 700** מיכל 5 ליטר מק"ט 12089	מסרקי גיזה בכל הדגמים
	מפרטים כימיים לחומרים מינרלים מסוגים ATF DEXRON II D מאושר לפי MAN 3282	**TUTELA TRANSMISSION GHF** מיכל 5 ליטר מק"ט 12089	כל תיבות הילוכים
נוזל בלמים	מפרטים כימיים לנוזלים מיוחדים בעלי מרכיבים ISO 11148 DOT 4 100 FMVSS SAE J1704 2020 מאושר לפי 3597	**TUTELA TOP 4** מיכל 5 ליטר מק"ט 12089	בקרה מומלצת לכל הרכבים ומערכות

ביצועים

סריאות מרכיבים מומלצת לתריסי מנוע ראשי | בלמים מקסימלי

1.4	1.4 T-JET	1.3 Multijet	1.6 Multijet	2.0 Multijet
161	1/2 מקסימלי	1/2 מקסימלי	124	1/2
	1/2 מינימלי	1/2 מינימלי	1/2 מקסימלי	
		1/2 מינימלי	1/2 מינימלי	

תצרוכת דלק

[illegible]

[illegible] הרכב לפני תחילת הנסיעה.

[illegible]

- [illegible] ולאחרונה מה שה רשומה בסרגל הנתונים.
- [illegible] מה שה הרשומה [illegible] קב עמ.
- [illegible] מרוחקים [illegible] 22% [illegible].

חשוב: כוח הדחף, סגנון הנהיגה, מזג האוויר, מצב הדרך, [illegible] מרכב, מיקום מרכז אחסנה [illegible] עומס המטען [illegible] הרכב [illegible].

חשוב

[illegible] בסיסה [illegible] הנתונים [illegible].

לחלק מהנתונים [illegible] הנתונים [illegible] הנתונים [illegible].

[illegible] עבור [illegible] עבור [illegible].

[illegible] קצרות, [illegible] עד [illegible] בחלק [illegible] הנסיעות [illegible].

[illegible] הנתונים [illegible] הרכב [illegible].

[illegible] הנתונים [illegible] הרכב [

4. אל תוביל מטענים כבדים: משקל הרכב (במיוחד בנסיעה בעיר) וסידורו משפיעים רבות על תצרוכת דלק ועל יציבות הרכב.

3. הסר גגון או מנשא מגלשיים לאחר השימוש. אביזרים אלה מפחיתים את החדירה האווירודינמית של הרכב ומעלים את תצרוכת הדלק.

6. אם ניתן השתמש בגרור, בעת הובלת פריטים גדולים במיוחד.

7. השתמש בפתחי האוורור של הרכב אם אפשר – חלונות פתוחים במהלך הנסיעה פוגעים באווירודינמיות.

8. אל תשתמש במכשירי חשמל מעבר לזמן הנדרש. חימום החלון האחורי של הרכב, פנסים נוספים, מגבי השמשה ומאוורר החימום דורשים כמות אנרגיה רבה, ומעלים את תצרוכת דלק (ב– 25% בנסיעה עירונית).

9. מיזוג אוויר פועל מעלה את תצרוכת הדלק (ב– 30% בממוצע). אם הטמפרטורה החיצונית לא מגיעה לערכים קיצוניים, נסה להשתמש באוורור.

סגנון נהיגה

1. אחרי התנעת המנוע התחל לנסוע מיד ולאט והימנע ממהירויות מנוע גבוהות. אל תחמם את המנוע בסל"ד גבוה או נמוך כאשר הרכב נייח. פעולה זו מחממת את המנוע לאט יותר, לפיכך מעלה תצרוכת דלק, פליטות מזהמים ובלאי מכני של רכיבים.

2. הימנע מפעולות מיותרות כגון העלאת סל"ד ברמזור או לפני הדממת המנוע. העלאת הסל"ד לפני הדממת המנוע, כמו שילוב הילוכים בשיטת "גז ביניים", מיותרת ומעלה תצרוכת דלק וזיהום אוויר.

3. בחירת הילוך: בחר הילוך גבוה יותר בהקדם (התחשב בהפעלת מנוע רגילה ותנאי תנועה) ללא העלאת סל"ד בהילוכי ביניים. הפעלת המנוע בסל"ד גבוה בהילוכים נמוכים למען האצה מהירה מעלה תצרוכת דלק, פליטת מזהמים ובלאי מנוע.

4. מהירות רכב: תצרוכת דלק עולה רבות ככל שעולה מהירות הרכב. שמור על מהירות מתונה ככל האפשר, הימנע מבלימות ומהאצות מיותרות המעלות תצרוכת דלק ופליטת מזהמים. שמירת מרחק בטוח מהרכב שלפנים עוזרת לשמור על מהירות קבועה.

5. האצה: האצה מהירה פוגעת בתצרוכת דלק ומגבירה פליטות מזהמים. יש להאיץ בהדרגה ולא לחרוג משיעור מרבי של מומנט המנוע.

תצרוכת דלק לפי הנחיית המיתוג האירופי וליטרים ל- 100 קילומטר

רמת גימור	תצרוכת דלק		
1.4 16V קילוואט / כוח סוס התנעה - עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo [illegible]	9.2	5.7	7.0
Cargo [illegible]	9.7	5.9	7.2
Doblo [illegible]	9.3	5.9	7.2
Cargo [illegible]	9.4	5.9	7.2
Doblo [illegible]	9.9	6.1	7.4
[illegible]	11.1	6.6	8.1
[illegible]	9.3	6.0	7.2
[illegible]	11.2	6.0	8.1
[illegible]	9.9	6.2	7.4
[illegible]	9.9	6.6	7.7

* [illegible]

דגמים	הספרות לדקה		
[illegible] – [illegible] / [illegible] 4.4 12V	עיבוד	[illegible]	[illegible]
[illegible] – [illegible]	59	50	3.5
[illegible]	[illegible]	60	[illegible]
[illegible] – [illegible]	[illegible]	59	3.5
[illegible]	[illegible]	61	3.6
[illegible] 1250	90	50	3.3
[illegible] 1300	[illegible]	60	3.6
[illegible] 1400	[illegible]	60	3.5
[illegible] 1500	[illegible]	62	3.7
[illegible] 1700	[illegible]	65	4.0

* [illegible]

דגמים	הספרות לדקה		
[illegible]	עיבוד	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	5.7	[illegible]

מהירות	בינעירונית	עירונית	דגם
	תצרוכת דלק		4 דלתות 1.4
7.4	5.7	10.3	[illegible] Cargo [illegible]
7.3	5.2	9.7	[illegible] Combi
7.1	5.2	10.1	[illegible] Cargo
7.5	5.1	9.9	[illegible] Combi

מהירות	בינעירונית	עירונית	דגם
	תצרוכת דלק		4 דלתות / [illegible] T-JET
7.2	5.2	9.5	[illegible] Cargo
7.7	5.4	9.7	[illegible] Cargo
7.7	[illegible]	[illegible]	[illegible] Cargo
7.2	5.2	9.5	[illegible] Combi
7.4	5.1	9.7	[illegible] Combi
7.3	5.3	9.7	[illegible] Combi

מהירות	בינעירונית	עירונית	דגם
	תצרוכת דלק		[illegible] – [illegible] + [illegible] / [illegible] 90 1.3 MultiJet
[illegible]	3.7	[illegible]	[illegible] Cargo
4.5	4.2	5.2	[illegible] Cargo

דגמים	הספקת חשמל		
MultiJet - מנוע - Euro 6 / Euro 6D-TEMP / Euro 6D	מינימלי	מרבי	מרבי
[illegible]	6	7.2	7.8
[illegible]	8	4.8	4.9
[illegible]	5.9	4.5	4.5
[illegible]	6.3	7.6	7.2
[illegible]	11.8	4.7	4.4

* [illegible]

דגמים	הספקת חשמל		
מנוע - מנוע + Euro 6 / Euro 6D-TEMP / Euro 6D MultiJet	מינימלי	מרבי	מרבי
[illegible]	5.2	5.9	4.4
[illegible]	5.2	7.9	4.7
[illegible]	5.2	7.8	4.6
[illegible]	5.8	4.8	4.5
[illegible]	5.2	5.0	4.4
[illegible]	5.5	7.3	4.6

* [illegible]

דגמים	תצרוכת דלק		
[illegible] 1.3 Multijet 90 כ"ס [illegible] + [illegible] – [illegible] Euro 6	עירונית	חוץ עירונית	משולבת
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

* [illegible]

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 Multijet 90 כ"ס [illegible] + [illegible] – [illegible] עבירה עם DPF	עירונית	חוץ עירונית	משולבת
[illegible] Cargo [illegible] Cargo [illegible]	5.8	4.2	5.0
[illegible] Combi	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	5.7	4.2	5.0
[illegible]	5.4	4.2	5.0
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

* [illegible]

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 Multijet	עירונית	חוץ עירונית	משולבת
[illegible] Cargo	[illegible]	[illegible]	[illegible]

דגמים	הצרכת דלק		
4 דלתות 1.3 MultiJet	עירוני	משולב	מאוחד
[illegible]	6.4	7.6	7.2
[illegible]	8.8	6.4	7.3
[illegible]	6.6	4.5	5.3
[illegible]	6.6	7.6	7.3

דגמים	הצרכת דלק		
1.3 MultiJet 90 כ"ס 4 דלתות + תיבת הילוכים עם עיצוב DPF	עירוני	דיזל אוטו	מאוחד
[illegible]	8	6.8	6.8

דגמים	הצרכת דלק		
1.3 MultiJet 90 כ"ס 4 דלתות + תיבת הילוכים עם עיצוב DPF	עירוני	משולב	מאוחד
[illegible]	6.3	7.6	7.2
[illegible]	8.9	7.2	7.8
[illegible]	8	6.5	6.9

דגמים	הצריכה בק"מ		
[illegible]	עירונית	חוץ עירונית	משולבת
[illegible] Cargo	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Cargo / [illegible] Cargo / [illegible] Cargo	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Cargo / [illegible] Combi [illegible]	5.1	4.3	5.0

דגמים	הצריכה בק"מ		
[illegible] Multijet [illegible]	עירונית	חוץ עירונית	משולבת
[illegible] Cargo	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] CNG Cargo / [illegible] CNG Cargo [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Combi	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Combi	5.4	4.5	5.2
[illegible] Doblò	5.2	4.7	5.1
[illegible] CNG Cargo [illegible] Cargo [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Cargo	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Doblò	5.7	5.3	5.4
[illegible] Combi	5.2	4.7	5.1

דגמים	הנחת דלק*		
מנוע - תיבת הילוכים Euro 6 105 1.6 MultiJet	עירוני	בינעירוני	משולב
[illegible]	6.1	4.8	5.2
[illegible]	6.6	5.2	5.6
[illegible]	6.4	5.5	5.7
[illegible]	6.7	5.1	5.6
[illegible]	6.8	5.7	6.0

* [illegible] תקנה

דגמים	הנחת דלק*		
מנוע – תיבת הילוכים MultiJet 6-מהירות / 6-מהירות אוטומטית – מרכב Fiorino	עירוני	בינעירוני	משולב
Cargo [illegible]	5.4	4.3	4.7
Cargo [illegible]	5.5	4.3	4.7
[illegible]	5.2	4.4	4.8
[illegible]	5.5	4.6	4.9

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 Multijet 105 כ"ס ידני / 5 דל"ת – עירונית	עירונית	בינעירונית	משולבת
[illegible]	5.4	4.4	4.8
Cargo / Cargo [illegible]	5.8	4.7	5.1
Cargo OCC [illegible]	5.7	4.3	4.8
[illegible]	5.6	4.4	5.0
[illegible]	5.4	4.7	4.9
כפול OCC [illegible]	5.8	4.5	5.1
כפול OCC [illegible]	5.7	4.3	5.1
כפול OCC [illegible]	5.7	4.3	5.1
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 Multijet 105 כ"ס ידני / 5 דל"ת – עירונית	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

הנתונים	הכנסות נטו		
Ariyan - Honda Civic 1.6 Multidat	מינימום	ממוצע	מקסימום
[illegible]	68	4.7	5.5
[illegible]	68	4.7	5.5
[illegible]	69	4.9	5.6
[illegible]	68	4.7	5.5
[illegible]	71	5.4	6.0
[illegible]	71	5.1	5.8
[illegible]	71	5.4	6.0
[illegible]	68	4.7	5.5
[illegible]	69	4.9	5.6
[illegible]	71	5.2	5.9
[illegible]	71	5.5	6.0
[illegible]	74	5.4	6.1
[illegible]	75	6.3	6.1

* [illegible]

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 MultiJet 90 כ"ס ידני / 5 דלתות Se עם מערכת Start&Stop - עירונית	עירונית	חוץ עירונית	משולבת
Doblò [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Doblò 5 מ' [illegible]	7.1	5.2	6.0

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet 16v ידני / 5 דלתות / [illegible] - עירונית	עירונית	חוץ עירונית	משולבת
Doblò [illegible]	5.1	4.7	5.2
Doblò 7 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet	עירונית	חוץ עירונית	משולבת
Cargo [illegible]	[illegible]	4.7	5.4
Cargo [illegible]	[illegible]	4.7	5.4
Cargo [illegible] Cargo [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet – עירונית עם DPF	עירונית	חוץ עירונית	משולבת
Doblò [illegible]	5.1	4.7	5.2

דגמים		
LG Nulaw. – מסגרת 4 יח' DIP עם עיצוב		
[illegible]	6.4	6.2	6.7

דגמים		
G-[illegible] / [illegible] 2.0 T-JET		
[illegible]	6.6	6.1	6.6
[illegible]	8.7	5.1	5.7
[illegible]	8.7	5.7	5.8
[illegible]	8.8	5.6	5.8
[illegible]	7.2	5.5	5.1
[illegible]	6.0	5.5	5.1
[illegible]	6.1	5.7	5.2

דגמים		
[illegible] 1.3 Multijet		
[illegible]	7.2	5.1	5.5
[illegible]	7.8	6.1	6.8

דגם	הפליטות בק"מ		
[illegible] 1.3 Multijet 95 HP - 5 דלתות / 5 מושבים - [illegible] עירוני	עירוני	חוץ עירוני	משולב
Cargo [illegible] / [illegible] / [illegible] Cargo [illegible]	7.7	5.5	6.1
Cargo [illegible] / [illegible] / [illegible] Cargo [illegible]	7.4	5.5	6.2
[illegible] Combi	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Cargo [illegible]	7.4	5.5	6.2
[illegible]	7.3	5.1	5.9
[illegible] (EC) [illegible]	7.2	5.1	[illegible]
[illegible] (EC) [illegible]	7.4	5.2	6.0
[illegible] (EC) [illegible]	7.5	5.5	6.3
[illegible] (EC) [illegible]	7.5	5.7	6.1

[illegible]

נתונים טכניים טליטות CO_2

[illegible]

אליחות CO_2 (לוחי הנחיית השתחרר האיזוטרי לחרים ל- 100 קילו/מ"ר)

שלב [illegible] / [illegible] החדקה - קטיפה	המלצה
[illegible]	166
[illegible]	166
[illegible]	166
[illegible]	162
[illegible]	171
[illegible] (F.C.I.* [illegible])	166
[illegible] (F.C.I.* [illegible])	167
[illegible] (U.L.* [illegible])	169
[illegible] (U.L.* [illegible])	172
[illegible] (F.C.I.* [illegible])	171

* [illegible]

[illegible]	[illegible]
122	[illegible]
123	[illegible]
123	[illegible]
123	[illegible]
123	[illegible]
123	[illegible]
123	[illegible]
123	[illegible]
123	[illegible]
123	[illegible]

[illegible]	[illegible]
123	[illegible]
124	[illegible]
124	[illegible]
124	[illegible]
124	[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	161
[illegible]	175
[illegible]	179
[illegible]	169
[illegible]	173
[illegible]	169

[illegible]	[illegible]
[illegible]	129
[illegible]	126
[illegible]	131
[illegible]	129
[illegible]	134
[illegible]	137
[illegible]	142
[illegible]	

[illegible]	[illegible]
[illegible]	115
[illegible]	117

[illegible]	[illegible]
[illegible]	118
[illegible]	117
[illegible]	126
[illegible]	121

[illegible]	[illegible]
[illegible]	133
[illegible]	134
[illegible]	135
[illegible]	144
[illegible]	129

[illegible]	[illegible]
[illegible]	136
[illegible]	134

4 מנוע 1.3 Multijet	מספר תקלה
[illegible]	1301
DCU 6.5 [illegible]	1302
[illegible]	1303

DPF מנוע עם מסנן – מנוע 4 מנוע 1.3 Multijet	מספר תקלה
[illegible]	1701

5 מנוע 1.3 75 כ"ס מנוע 5 – מחמצן – עבירה עם DPF	מספר תקלה
[illegible]	1707
[illegible]	1708
[illegible]	1709

5 מנוע 1.3 75 כ"ס מנוע 5 – ללא מחמצן – עבירה עם DPF	מספר תקלה
[illegible]	1708
[illegible]	1709
[illegible]	1710

DPF מנוע עם מסנן – מנוע 6 מנוע / 6 מנוע 105 1.6 Multijet	מספר תקלה
[illegible]	1708

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	126
[illegible]	127
[illegible]	128
[illegible]	129
[illegible]	130
[illegible]	131
[illegible]	132
[illegible]	133

[illegible]	[illegible]
[illegible]	143
[illegible]	144
[illegible]	145
[illegible]	146
[illegible]	147
[illegible]	148
[illegible]	149
[illegible]	150

[illegible]	מהירות
[illegible]	146
[illegible]	145
[illegible]	146
[illegible]	155
[illegible]	173
[illegible]	176

[illegible]	מהירות
[illegible]	146
[illegible]	155

[illegible]	מהירות
[illegible]	147
[illegible]	144
[illegible]	152

[illegible]	מהירות
[illegible]	136
[illegible]	150

[illegible]	[illegible]
[illegible]	168
[illegible]	150
[illegible]	152
[illegible]	157
[illegible]	140

* [illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	167
[illegible]	166
[illegible]	160
[illegible]	170
[illegible]	167
[illegible]	165
[illegible]	167
[illegible]	148
[illegible]	150

* [illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

DECLARATION OF CONFORMITY

Directive 89/336/EC (93/68/EEC)

Manufacturer or
Authorised representative: [illegible]

Address: [illegible]
[illegible]
Germany

We declare on our sole responsibility that the following product

Kind of equipment: Vehicle key substitute

Type designation: [illegible]

is in conformity with the protection requirements of [illegible]

Harmonised safety requirements pursuant to [illegible]
Applied Standard(s) or other means of providing conformity
EN 60950-1 : 2001

Protection requirements concerning EMC [illegible]
Applied Standard(s) or other means of providing conformity
EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)

Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum [illegible]
applied Standard(s) or other means of providing conformity
EN 300 330-2 V1.3.1 (2006-04)

[illegible] 2006-12-[illegible]
place and date of issue

Mike Becker
Managing Director [illegible]

Seat: [illegible]
Courts of Records

[illegible]

נתונים טכניים

DECLARATION OF CONFORMITY

Directive 99/5/EC (R&TTED)

Manufacturer or
Authorised representative: Bosch Deutschland GmbH

Address: Worldpoint 1
D-31132 Eingemeinden
Germany

We declare on our sole responsibility, that the following product

Serial Alphanumeric: Reservoir of Keyless Entry System

Type designation: [illegible]

is in compliance with the essential requirements of §2 of the R&TTED

- Health and safety requirements pursuant to §3(1)a
Applied Standards or other means of providing conformity
EN 60950, A: (2001)

- Protection requirements pertaining EMC §3(1)b
Applied Standards or other means of providing conformity
[illegible]

- Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2)
Applied Standards or other means of providing conformity [illegible]
EN 300 220-2 V2.1.1 (2006-08)

[illegible]
place and date of issue

[illegible]
Cyrille Schwarzott
European Businessunit Director C-KL

DECLARATION OF CONFORMITY

Directive 99/5/EC (R&TTED)

נתונים טכניים

הנחיות לגריטת רכב

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

A

[illegible]

B

[illegible]

D

[illegible]

E

[illegible]

F

[illegible]

H

[illegible]

I

[illegible]

M

[illegible]

S

[illegible]

T

[illegible]

א

[illegible]

ב

[illegible]

ג

גגון 68
גלגל – החלפה 175
גלגל ההגה 32
גלגלים 233
גלגלים וצמיגים 213
גריטת הרכב 309
גרירת גרור 156
גרירת הרכב 186

ד

דלק – חסכון 154
דלק – מיכל 153
דלק – מערכת 228
דלק – מערכת ניתוק אספקה 185
דלק – תצרוכת 281
דלתות ביטול נעילה מבחוץ 19

ה

הגנה על נוסעים 115
הדממת המנוע 137
החלפת נתיב 35
היגוי 232
היגוי – נוזל 206
הרמת הרכב 185
השבתת הרכב 215
התנעה – מתג 17
התנעת המנוע 136
התנעת חירום 143, 183
התקנים פנימיים 64

ז

זיהוי מנוע 223

ח

חגורות בטיחות 115
חיווי תקלות 113
חיישן חנייה 150
חירום – פתיחה 22
חימום ואוורור 44
חימום מהיר 45
חימום מושבים 25
חישוק – מגינים 234
חלון אחורי – הפשרה 46
חלון קבוע 22
חלונות אחוריים הנפתחים החוצה 67
חלונות – הפשרה 48
חלונות חשמליים 56
חלונות חשמליים – אתחול 57
חלונות מקובעים 38
חנייה 138
חסם מהירות 147
חשוב מאוד 2

י

ילדים – הסעה בטוחה 120
ילדים – נעילת בטיחות 20

כ

כריות אוויר 80, 88
כריות אוויר נהג 128
כריות אוויר נוסע קדמי 128
כריות אוויר קדמיות 127
כריות אוויר צדדיות 132

ל

לוח בקרה ומחווני דרך 74
לוחית זיהוי הרכב 222
לוחית זיהוי צבע מרכב 222
לוחית מספר שלדה 222
לוחית רישוי – תאורה 166

נ

[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]

ס

[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]

ע

[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]

[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]

פ

פנסי אזהרת חירום 160
פנסי איתות 35
פנסי ערפל 58, 164
פנסים ראשיים 69
פתיחת חירום 61

צ

צבע הרכב 216
צג דיגיטלי 77
צג רב תכליתי 81
צינורות גומי 215
צמיגי חורף 156

ק

קוד פיאט 18
קודי מנוע 224
קירור מנוע – נוזל 205

ר

רדיו 70

ש

שטיפה חכמה 40
שטיפה – נוזל 205
שיוט – בקרה 148
שינויים ברכב 5
שירות – לוח תחזוקה 87
שלט רחוק נוסף 16
שמן מנוע 205
שמשה קדמית 213
שעון – הגדרה 79
שקע חשמלי 65
שרשראות שלג 157

ת

תא אחסון אחורי עילי 66
תא כפפות 64
תא מטען 62
תא מנוע 199
תא נוסעים – חימום 48
תאורה חיצונים 34
תאורה לנהיגה ביום 34
תאורה פנימית 36
תאורת אזור מטען 38
תאורת תקרה 36
תאימות מושב בטיחות 122
תדלוק הרכב 152
תחזוקה – טיפולים 190
תיבת הילוכים 139
תמסורת 229
תנאים להתנעה מחדש 141
תנאים לעצירת המנוע 141

הודעה בדבר סודיות ושימוש בחומר אלקטרוני
חברת פיאט קרייזלר רכב בע"מ
מבקשת מאחרות, לשנות את כל אחד מן חברי הדואר אלקטרוני של חברה
לקבלה ידיעה נוסף אכטר לכך את לאגף הסכנה.

מאגרת מכוניות לים התיכון בע"מ
יבואנית כלליית של "פיאט" לישראל

חטיבת שירות וטכני
תל-אביב 8-2015